

# הברית החדשה

העתמה חדשה מלשון יון ללשון עבר

מאת

יצחק זאלקינסאן ז"ל

הובאה לרפוס עם תקונים והערות

מאת

כ' דוד גינצבורג

על ידי חברת מוציא לאור תורת יהודה החמימה

---

תוצאה האחת עשרה

---

חמישה אלפים שש מאות ששים וארבע.

1907.

---

## Габритъ Гахадшо

т. е. Новый Заветъ.

На древнѣ-еврейскомъ языкѣ. Перевелъ съ Греческаго  
Исаакъ Залкинсонъ.

Дозволено Цензурою  
Варшава 3. Февраля, 1898 года.

---



# סדר

## ספרי הברית החדשה

דף	
1	הבשורה אשר למתתיהו . . . . .
67	הבשורה אשר למרקום . . . . .
108	הבשורה אשר ללוקס . . . . .
176	הבשורה אשר ליוחנן . . . . .
227	מפעלות השליחים . . . . .
298	אגרת פולוס השליח אל הרומיים . . . . .
326	אל הקורנתיים א . . . . .
353	אל הקורנתיים ב . . . . .
371	אל הגלטיים . . . . .
381	אל האפסיים . . . . .
390	אל הפילפיים . . . . .
397	אל הקולסים . . . . .
404	אל התסלוניקים א . . . . .
410	אל התסלוניקים ב . . . . .
414	אל שימותיוס א . . . . .
422	אל שימותיוס ב . . . . .
428	אל טישום . . . . .
432	אל פילימון . . . . .
434	אגרת אל העברים . . . . .
455	אגרת יעקב . . . . .
462	אגרת פטרוס א . . . . .
470	אגרת פטרוס ב . . . . .
475	אגרת יוחנן השליח א . . . . .
482	אגרת יוחנן השליח ב . . . . .
484	אגרת יוחנן השליח ג . . . . .
486	אגרת יהודה . . . . .
489	החזיון . . . . .

## DEPÔTS

where Salkinson-Ginsburg's Hebrew New Testament may be obtained.

- London: 25 New Oxford Street (The Depositary).  
Vienna: Glockengasse 2 (Carl Fromme).  
Berlin: Bremerstrasse 20, Moabit (J. Rohrbach).  
Paris: 22 Rue d'Gotorq (Société Biblique de France).  
Madrid: Jacometrezo 59 (F. Fliedner).  
Rome: 35 Piazza in Lucina (Reo James Wall).  
Geneva: Grande Rue 2 (E. Beraud & Cie.).  
Budapest: Waiznerstrasse 76 (R. Koenig).  
Prague: Altstadt 460 (Max Berwald).  
Warsaw: Ulica Chłodna 25 (G. Hall).  
Bucharest: Strada Oltenu 37 (F. G. Kleinheim).  
Odessa: Polzeistrasse 31 (K. A. Wersebe).  
Pisa: Lung' Arno, Regio 6 (J. J. A. Uebelhart).  
Venice: Piazza S. Marco 72 (F. Ongania).  
U. S. A.: 134 Ludlow Street, New York (J. Wistar Brown).  
U. S. A.: 518 South Street, Philadelphia (ditto).  
U. S. A.: 22 Solon Place, Chicago (Mrs. T. C. Rounds).
-

## אגרת פולוס השליח אל-הפילפיים

פולוס וטימותיוס עבדי ישוע המשיח אל-כל-א  
הקדושים בישוע המשיח הישבים בפילפי עם-  
זקניהם ומשרתיהם: חסד ושלום יתן לכם אלהים  
אבינו וישוע המשיח אדנינו:

אברכה את-אלהי בכל-עת אשר אזכר אתכם: ואעלצה  
תמיד בכל-תפלותי כאשר אתפלל בעד כלכם: אתם  
הנלוים אל-הבשרה למן-היום הראשון ועד-עתה:  
ובזאת אני בטח כי הוא אשר החל לפעל דבר טוב  
בכם גם-הוא יכלנו עד-יום ישוע המשיח: פן חשבה  
נפשי עליכם במישרים כי בקרב לבבי אשא אתכם  
אם פשתי בבית האסורים או מדי דברי להצדיק  
את-הבשרה ולהאדירה כי דבקים אתם בי כלכם  
בתבלים גפלו לי בחסד: הן אלהים לי לעד כמה  
ארחמכם ברחמי ישוע המשיח: ועל-זאת אתפלל  
כי-תרפה אהבתכם הלוך ורב בכל-ידעה והשכל:  
להפיר ולהבדיל בין טוב לרע להיות פרי לב ולא  
למוקש עד-יום המשיח: מלאים פרי צדק על-ידי  
ישוע המשיח לכבוד אלהים ותפארתו:

ואני חפץ כי תדעון אחי זאת אשר פאתני באה רק  
להועיל להליכות הבשרה: עד אשר נשמע בשער  
הפירה ובכל-שאר המקומות כי אסיר אני למען  
המשיח: ואחים רבים הדבקים באדנינו לבשו אמץ



רב לנכח מוסרי וישמיעו ביתר עז את־דבר האלהים  
 15 בכל־יֶפֶתֶד: אמנם יש מגידים עדות המשיח מקנאה  
 16 ומריבה ויש מגידים מרוח נדיבה: אלה המגידים  
 מאהבה ידעים כי להוציא צדקת הבשרה לאור אנכי  
 17 עמד פה: ואלה המגידים עדות המשיח ממריבה  
 18 ולא בתם־לב יחשבו להוסיף לחץ למוסרי: אך מה  
 אפוא עתה אם־בלשון רמיה או בשפת אמת הלא  
 מפל־עבר הגד המשיח על־פיהם ועל־זה עלו אני  
 19 וגיל תגיל נפשי: כי בתפלתכם וברוח ישוע משיחנו  
 הנתון לי ידעתי כי גם־זאת תהיה־לי לישועה:  
 20 כאשר הוחלתי כי בכל־דרכי לא אבוש משברי  
 וכל־מבטחי באזן פן עתה כי ירום המשיח במו־נפשי  
 21 אם־בחיים אם־במות: כי חיתי הוא המשיח והמות  
 22 הוא לרוחתי: אכן אם ינתנו לי חיי בשרי להביא  
 23 עוד פרי עמלי אז לא אדע מה אבחר: כי גלחץ אני  
 בין שתיים נפשי כלתה להפרד להיות עם־המשיח  
 24 אשר הוא טוב לי מפל: אפס להאריך חיי בשרי  
 25 יתר טוב הוא לכם: ובזאת אני בטח ויודע כי אותה  
 פה וישבתי עם־כלכם למרבה האמונה והשמחה  
 26 לכם: ותפארתכם לפני ישוע המשיח תגדל כי  
 27 כאשר אשובה אליכם: רק שימו דרככם כאשר  
 יאתה לבשרת המשיח וכי אבוא לראתכם או  
 לשמע און מרחוק אז אמצא כי רוח אחד בכם  
 ונפש אחת להלחם יחדו מלחמות אמונת הבשרה:  
 28 ואל־תיראו ואל־תערצו מפני הקמים עליכם זה הוא  
 להם לאות פליון ולכם לתשועה וגם־זאת יצאה  
 29 מעם האלהים: אשר נתן לכם גם־להאמין בפשיח  
 30 וגם־להתענות בגללו: ונפתולי אלהים נפתלתם  
 כמני כאשר ראיתם אתי וכאשר הנכם שמעים עלי  
 ביום הזה:

לִכְן אִם־יֵשׁ גֶּחֶם מָה בַּמְּשִׁיחַ אִם־יֵשׁ אֱהָבָה מְשִׁיבָת ב  
נֶפֶשׁ אִם־יֵשׁ חֲבוּר הָרוּחַ אִם־יֵשׁ רַחֲמִים וְחֲסָדִים:  
הַשְׁלִימוּ־נָא שְׁשׁוֹן לִבִּי וְהִתְאַחֲדוּ בִדְעָה אַחַת אֱהָבָה  
אֶחָת נֶפֶשׁ אַחַת וְלֵב אֶחָד: אֶל־תַּעֲשׂוּ דָבָר בְּמַרְיָכָה  
אוֹ בְּכַבּוּד שׁוֹא בִּי אִם־בְּעֲנוּתְכֶם תַּחֲשֹׁבוּ אִישׁ אֶת־אָחִיו  
לְגִדּוֹל מִמֶּנּוּ: אֶל־יַחֲוֹשׁ אִישׁ לטוֹבָת נֶפֶשׁוֹ לְבַדּוֹ בִּי  
אִם־גַּם לטוֹבָת רֵעֵהוּ: וְיִהְיֶה כֵן לַבָּכֶם פֶּלֶבֶב יִשׁוּעַ  
הַמְּשִׁיחַ: הוּא אֲשֶׁר בְּמוֹצְאָתוֹ נִמְצָא בְּדַמוֹת אֱלֹהִים  
וּבְכָל־זֹאת לֹא חָשַׁב הַיּוֹתָז שׁוּה לְאֱלֹהִים פֶּשַׁל לֹו:  
בִּי אִם־הִתְנַצַּל אֶת־כְּבוֹדוֹ וַיִּלְבֹּשׁ דְּמוּת עֶבֶד וְיִהְיֶה  
פֶּתַבְנִית אֶחָד הָאָדָם: וְאַחֲרֵי אֲשֶׁר נִמְצָא כְּאָדָם לְהָאָר  
הַשְׁפִּיל נֶפֶשׁוֹ וַיִּכְנַע עַד־מוֹת עַד־מוֹת עַל־הָעֵץ:  
עַל־כֵּן גַּם־הָאֱלֹהִים הִרְיָמוּ עַל וַיִּתֵּן־לֹו שֵׁם נִעְלָה  
מִכָּל־שֵׁם: בִּי לְשֵׁם יִשׁוּעַ תִּכְרַע כָּל־בְּרֵךְ אֲשֶׁר  
בַּשָּׁמַיִם וְאֲשֶׁר בָּאָרֶץ וְאֲשֶׁר מִתַּחַת לָאָרֶץ: וְכָל־לִשׁוֹן  
תִּשָּׁבַע בִּי יִשׁוּעַ הַמְּשִׁיחַ הוּא הָאָדָם לְכַבּוֹד אֱלֹהִים  
הָאֵב:

עַל־כֵּן אֶהוּבִי נֶפֶשִׁי בְּאֲשֶׁר שָׁמַעְתֶּם אֵלַי תְּמִיד בְּהִיּוֹתִי  
לִפְנֵיכֶם וְגַם־עוֹד יִתֵּר הַרְבֵּה פִּיּוֹם בְּהִיּוֹתִי מִרְחוּק  
עֲבַדוּ בִירְאָה וּבִרְעָדָה לִישׁוּעַ נֶפְשְׁכֶם: בִּי אֱלֹהִים הוּא  
הִנֵּתָן לָכֶם פֶּחַ לְחַפֵּץ וְגַם־לַעֲשׂוֹת בְּחַפְצוֹ: וְכָל אֲשֶׁר  
תַּעֲשׂוּ עֲשׂוּ בְּבִלִי תְלוּנָה וּבְבִלִי מְדוּן: לְבַעֲבוֹר תִּהְיוּ  
זִכִּים וְתִמְיָמִים כִּבְנֵי אֱלֹהִים בְּכָל־יוֹם בְּתוֹךְ דּוֹר  
עֶקֶשׁ וּפֶתַלְתַּל אֲשֶׁר־תֹּאִירוּ בִּינֵיהֶם בְּמֵאֲרַת עָלִי־  
הָאָרֶץ: בִּי תִאֲחִזֶּן בְּדָבָר הַחַיִּים לַהֲיֹוֹת לִי לְתַפְאֲרַת  
פִּיּוֹם הַמְּשִׁיחַ בִּי לֹא חֲשַׁתִּי לָרִיק וְלֹא יִגְעַתִּי לַתְּהוֹ:  
וְגַם לֹו יִשְׁפֹּךְ דָּמִי עָלַי־זֶבַח וְעִבְדָּה לְאַמּוֹנֶתְכֶם אֲשִׁישׁ  
עַל־כָּלְכֶם וְאֶגִּילָהּ: וְכֵן שִׁישׁוּ גַם־אַתֶּם וְגִילּוּ עִמָּדִי:  
וְאֲנִי תוֹחֲלָתִי בִישׁוּעַ אֲדִינֶנוּ לְשַׁלֵּחַ לָכֶם מִהֲרָה אֶת־  
טִימוֹתֵיכֶם לְהָשִׁיב נֶפֶשִׁי גַם־אֲנִי בְּאֲשֶׁר אֲדַע מָה  
עִמָּכֶם

20 עִמָּכֶם: כִּי זִילְתוּ אִין-אִתִּי אִישׁ כְּלָבִי הוֹאֵג לָכֶם  
 21 מִמָּקוֹר נִפְשׁוֹ: כִּי כָלֶם חִפְצִי נִפְשָׁם יִדְרֹשׁוּן וְלֹא  
 22 חִפְצִי יִשְׁוֹעַ הַמְּשִׁיחַ: וְרַק אֹתוֹ יִדְעֹתֶם כִּי צָרוּף הוּא  
 בַּעֲלִיל וְכִבֵּן לִפְנֵי אָבִיו עֲבַד עָמִי בְּמִלְאֲכוֹת הַפֶּשֶׁרָה:  
 23 אֶקְוֶה כִּי אֲשַׁלְּחֶנּוּ לָכֶם בְּקֶרֶב הַיָּמִים אַחֲרֵי אֲשֶׁר  
 24 אֲרֹאֶה מִה-יַעֲשֶׂה בִּי: אֵךְ בְּאֲדִינִנוּ בְּטַחְתִּי כִּי גַם-  
 25 אֲנִכִּי אָבוֹא אֵלֵיכֶם מִהֲרָה: וְרֹאִיתִי כִּי נָכוֹן הַדָּבָר  
 לְשַׁלַּח לָכֶם אֶת-אֶפְרָוִדִּישׁוֹס אֲחִי סוֹמֵךְ יָדַי בַּעֲבֹדְתִי  
 וְגִבֵּר עָמִיתִי בְּמִלְחָמָתִי הֲלֹא הוּא הַשְּׁלוֹחַ מִכֶּם  
 26 וְהַנֶּחֱן לִי מַחֲסָרִי: כִּי נִכְסְפָה נִפְשׁוֹ לְכָלֶכֶם וַיִּתְּעֶצֶב  
 27 אֶל-לְבָבוֹ בַּעֲבוּר אֲשֶׁר שָׁמַעְתֶּם כִּי חָלָה: כִּי אֲמַנֶּם  
 חָלָה חָלָה וְנָטָה לָמוֹת אֵךְ הָאֱלֹהִים הִטָּה אֵלָיו חֶסֶד  
 וְלֹא אֵלָיו לְבָדּוֹ כִּי אִם-גַּם אֵלָי לְבַלְתִּי הוֹסִיפָה לִּי  
 28 יְגוֹן עַל-יְגוֹן: עַל-כֵּן חֲשֵׁתִי לְשַׁלְּחוֹ לְמַעַן תִּרְאֶהוּ  
 29 וְתִשְׁיֹשׁוּ בּוֹ וְנִגְרַע יְגוֹן מִפָּנַי: אֲשֶׁר לִזְאוֹת קִדְמוֹ פָּנָיו  
 30 בְּאֲדִינִנוּ בְּשִׁשׁוֹן רַב וְהָבּוֹ כְּבוֹד לְאַנְשִׁים כָּמֹהוּ: כִּי  
 הִגִּיעַ עַד-שְׁעָרֵי מוֹת בַּעֲבוּר עֲבֹדַת הַמְּשִׁיחַ וַיִּשְׁלַח  
 נִפְשׁוֹ מִנֶּגֶד לְמַעַן הַפְּנוֹת הַחֲסֵרוֹן אֲשֶׁר קִצְרָה יָדְכֶם  
 לְסַמְכָנִי:

ג וְיִתֵּר הַדְּבָרִים אֲחִי הִנְנִי אֹמֵר שִׁמְחוּ בְּאֲדִינִנוּ הֵן  
 לְכַתֵּב אֵלֵיכֶם מִשְׁנֶה דָּבָר לֹא לְטָרַח עָלַי וְטוֹב לָכֶם  
 2 כִּי אֲשַׁנֵּן דְּבָרִי: הַשְּׁמָרוּ מִפָּנֵי הַפְּלָבִים הַשְּׁמָרוּ מִפָּנֵי  
 3 פַּעֲלֵי אֹן הַשְּׁמָרוּ מִפָּנֵי קִצְוִצֵי עֲרָלָה: כִּי אֲנַחֲנוּ בְּנֵי  
 בְרִית הַמּוֹלוֹת אֲנַחֲנוּ אֲשֶׁר נַעֲבַד אֶת-אֱלֹהִים בְּרוּחַ  
 וְאֲשֶׁר בִּישׁוֹעַ הַמְּשִׁיחַ נִתְּהַלֵּל וְלֹא נָשִׁים בְּבֶשֶׁר  
 4 מִבְּטַחְנוּ: אֵךְ כִּי יֵשׁ-לִי לְבַטָּח גַּם-בְּבֶשֶׁר וְאִם-יִשְׁיֹם  
 5 אִישׁ בְּבֶשֶׁר מִבְּטַחוֹ הֲלֹא רַב לִי מִמֶּנּוּ: נִמּוֹל בֶּן-  
 שְׁמֹנֶת יָמִים מִגִּזַּע יִשְׂרָאֵל מִשְׁבֹּט בְּנִימִין עֲבָרִי בֶן-



6 עֲבְרִי וּבִדַּת הַתּוֹרָה פְּרוּשׁ: מִצַּד הַקִּנְאָה רָדַפְתִּי אֶת־  
 עֵדֶת הַמְּשִׁיחַ וּמִצַּד צְדָקַת הַתּוֹרָה לֹא נִמְצָא בִּי שְׂמִיךְ  
 7 דָּבָר: אֲךָ־מוֹתֵר כָּל־אֵלֶּה חֲשַׁבְתִּי לִי לְמַחְסוֹר בְּעֵבוֹר  
 8 הַמְּשִׁיחַ: כִּי אִמָּנָם הָלֹא אֶת־כָּל אַחֲשָׁבָה לְחִסְרוֹן  
 מִפְּנֵי יִתְרוֹן דַּעַת יִשׁוּעַ הַמְּשִׁיחַ אֲדֹנִי אֲשֶׁר הִתְנַצַּלְתִּי  
 בְּעֵבוֹרוֹ אֶת־כָּל אֲשֶׁר לִי וּלְדֹמֶן חֲשַׁבְתִּים לְמַעַן יִהְיֶה  
 9 לִי הַמְּשִׁיחַ שְׂכָרִי: לְהַמְצֵא דָבָק בּוֹ אֲנֹכִי אֲשֶׁר צְדָקָתִי  
 אֵינָנָה מִן־הַתּוֹרָה כִּי אִם־מִמְקוֹר אֱמוּנַת הַמְּשִׁיחַ  
 10 הִיא הַצְדָּקָה מִמְקוֹר אֱלֹהִים בְּאֱמוּנָה: כִּי אִתּוֹ אֲבִקֵּשׁ  
 לְדַעַת עִם־עֻזִּי תְּקוּמָתוֹ לְקַחַת חֵלֶק בְּמַכְאִבּוֹ וּלְהִיּוֹת  
 11 בְּמַתְכָּנָתוֹ בְּמוֹתוֹ: אוֹלִי אוֹכֵל לַעֲמֹד לְגוֹרְלִי לְתַקּוּמָהּ  
 12 מִן־הַמֵּתִים: לֹא כִמוֹ אִם־כִּבֵּר הַשְּׁגָתִי חֲפָצִי אוֹ הַנֶּעֱתִי  
 עַד־תַּכְלִית אֲבָל אֲרוֹץ אַחֲרָיו אוֹלִי אֲשִׁינֶנּוּ בְּאֲשֶׁר  
 13 בְּעֵבוֹר זֶה נֶאֱחָזְתִּי בִידִי יִשׁוּעַ הַמְּשִׁיחַ גַּם־אֲנִי: אֲחִי  
 לֹא אֶמְרָתִי בְּלִבִּי כִּי הַשְּׁגָתִי חֲפָצִי אֲךָ־אֶחָת אֶמְרָתִי  
 לְשַׁכַּח אֶת־אֲשֶׁר מֵאַחֲרַי וּלְנִשּׁוֹת בְּכָל־מַאֲדִי אֶל־  
 14 אֲשֶׁר לִפְנָי: וְרָץ אֲנִי אֶל־הַמַּטָּרָה אֶל־שֹׁכֵר הַמְּרוּצָה  
 בְּאֲשֶׁר קָרָאֲנִי אֱלֹהִים וִירוֹמָמֶנִי בְּיִשׁוּעַ הַמְּשִׁיחַ:  
 15 וְעַתָּה כָּל־הַשְּׁלֵמִים מֵאֲתָנּוּ כִּמוֹ כֵּן יַחֲשָׁבוּ וְאִם־יֵשׁ  
 בִּינֵיכֶם הַחֲשָׁבִים לֹא־כֵן גַּם־זֹאת יִגְלֶה לָכֶם אֱלֹהִים:  
 16 רַק אֶל־אֲשֶׁר הִנֵּעֵנּוּ בְּמַסְלָה הַזֹּאת נִתְּהַלְכָה:  
 17 לָכוּ אֲחִי בְּעֻקְבוֹתַי וְהִתְבּוֹנְנּוּ אֶל־הַהֲלָכִים כֵּן בְּאֲשֶׁר  
 18 הֵייוּ לָכֶם לְמוֹפֶת: כִּי רַבִּים הֵם הַהֲלָכִים אֲשֶׁר אֶמְרָתִי  
 לָכֶם עַל־אֲדוּתָם וְעַתָּה גַם־בְּבָכִי אֲנִי אֹמֵר כִּי־אֲרִבִּי  
 19 צְלִיב הַמְּשִׁיחַ הֵם: אֲשֶׁר אַחֲרֵיתָם אֲבִדוּן וְאֱלֹהֵיהֶם  
 הוּא הַבֶּטֶן וּכְבוֹדָם בְּכַשְׁתָּם וְאֶף־הַגִּיּוֹנָם הַבְּלִי חָלָד:  
 20 כִּי הַגִּיּוֹנָנוּ הַגִּיּוֹן אֲזַרְחִים בְּשָׁמַיִם אֲשֶׁר מִשָּׁם נִחַפָּה  
 21 לְמוֹשִׁיעֵנּוּ הוּא יִשׁוּעַ הַמְּשִׁיחַ אֲדֹנֵינוּ: אֲשֶׁר יִשְׁנֶה  
 אֶת־גּוֹפְנּוֹ הַשֹּׁפֵל וְיִשְׁוּהוּ בְּתֹאֵר גּוֹף כְּבוֹדוֹ כְּפִי־  
 פַּעֲלַת כָּחוֹ אֲשֶׁר בִּידּוֹ לָשִׁית כָּל תַּחַת־רַגְלָיו:

ד על-פֶּן אַחִים אֲהוּבִים מִחֲמַדִּי נִפְשִׁי מְשׁוֹשׁ לְבִי  
וְעֹטְרַת רֹאשִׁי עֲמָדוֹ הֵבֵן לִפְנֵי אֲדֹנָיִי יָדִידִים:

2 הִנְנִי דָרֵשׁ מִן-אֲבֹהוּדָהּ וְגַם פֶּן מִן-סוּנְטִיכִי לְהִתְהַלֵּךְ  
3 בְּלֵב אֶחָד לִפְנֵי אֲדֹנָיִי: וְאַלֶּיךָ חֵבֵר נֶאֱמַן הִנְצַמְד־  
לִי בַעֲבֹדָה אֶקְרָא-נָא לַעְזֹר לָהֶן אֲשֶׁר עֲבָדוּ עָמִי  
יַחְדָּו בְּמִלְאָכוֹת הַבְּשָׂרָה עִם-קְלִימִים וְעִם-יִתֵּר סִמְכִי  
יָדַי אֲשֶׁר שְׁמוֹתָם בַּסֵּפֶר הַחַיִּים:

4 שִׁישׁוֹ בְּאֲדֹנָיִי תָמִיד וְעוֹד אֲשַׁנֶּה לֵאמֹר שִׁישׁוֹ בּוֹ  
5 מְשׁוֹשׁ: עֲנוֹת רוּחְכֶם תִּוָּדַע לְכָל-בְּנֵי אָדָם קְרוֹב הוּא  
6 אֲדֹנָיִי: הִרְחִיקוּ כָל-דְּאָגָה מִפֶּם אֶךְ הוֹדִיעוּ כָל-  
מְשָׁלוֹתֵיכֶם בַּתְּפִלָּה בַּתְּחִנָּה וּבַתּוֹדָה לֵאלֹהֵינוּ:  
7 וְהָאֱלֹהִים יַצּוּ אֶת-שְׁלוֹמֹו אֲשֶׁר לֹא יִכִּילֵנוּ כָל-שָׂכָל  
לְנַצֵּר אֶת-לִבְכֶם וְאֶת-הַגִּיוֹן רוּחְכֶם בִּישׁוּעַ הַמְּשִׁיחַ:

8 סוּף דְּבַר אַחִי שִׁימוּ לְבָכֶם אֵיזָה דְּבַר אֱמֶת הוּא  
אֵיזָה נִכְבְּדוֹת בּוֹ וְאֵיזָה מְכוֹנֹו יִשָּׁר אֵיזָה הוּא זָךְ  
אֵיזָה הוּא נִתְמַד וְאֵיזָה לוֹ שֵׁם טוֹב אִם-יֵשׁ מַעֲשֵׂה  
צִדְקָה אוֹ דְּבַר לוֹ נְאוּה תְּהִלָּה שִׁימוּ לְבָכֶם לְכָל-  
9 אֱלֹהִים: וְכָל אֲשֶׁר לְמַדְתֶּם וְקִבַּלְתֶּם וּכְמַעֲשֵׂי אֲשֶׁר  
שָׁמַעְתֶּם אוֹ רֵאִיתֶם פֶּן תַּעֲשׂוּ גַם-אִתָּם וְאֱלֹהֵי הַשָּׁלוֹם  
יְהִי עִמָּכֶם:

10 וְאֲנִי שְׁמַחְתִּי בְּאֲדֹנָיִי עַד-מָאד כִּי עוֹד יָנוּב חֵילְכֶם  
וְתִשְׁמְרוּ עֵין לַחֲוֹשׁ לִי אֵף כִּי-עֵינֵיכֶם שְׁמַתֶּם לַחֲוֹשׁ  
11 לִי תָמִיד אֲבָל לֹא הָיוּ לָכֶם יָדִים: וְלֹא בַעֲבוּר מַחֲסְרִי  
12 אֲנִי דָבַר פֶּן כִּי לְמַדְתִּי לְהִיּוֹת שְׂמִיחַ בַּחֲלָקִי: יָדַע אֲנִי  
לַעֲמֹד בַּשָּׂפָל הַמְּדֻרָּגָה וְלַעֲמֹד בַּהֲיוֹת לִי דִי וְהוֹתֵר  
בְּכָל-מָקוֹם וּבְכָל-עֵת הַסִּבְנָתִי לְשַׁבַּע וְגַם-לָרַעַב  
13 לַחֲיוֹת בְּמוֹתֵר וְגַם-בְּמַחֲסוֹר: אֶת-כָּל אוֹכֵל בְּיַד  
14 הַמְּאֻזְרָנִי חָיִל: אֲבָל אִתָּם הִיטַבְתֶּם עֲשׂוּ כִּי הִתְחַבַּרְתֶּם  
15 עָמִי בְּצַרְתִּי: גַּם-דְּעוּ-נָא בְּנֵי פִילְפִי כִּצְאָתִי מִן-  
מְקוֹדוֹנְיָא בַּתְּחִלַּת הַבְּשָׂרָה לֹא הִיְתָה עֲדָה אֲשֶׁר-בָּאָה  
בְּדַבְרִי

- 16 בְּדַבְרֵי מִשָּׁא וּמִתֵּן עִמָּדֵי זִוְלָתִי אַתֶּם לְבַדְכֶּם: כִּי  
גַם-לִתְסַלּוֹנִיקֵי שְׁלַחְתֶּם לִי פַעַם וּשְׁתִּים הִי מַחֲסָרִי:  
17 וְלֹא מִתֵּן אֲנִי מִבְקֶשׁ כִּי אִם-פְּרִיכֶם מִבְקֶשׁ אֲנִי כִי  
18 יִשְׁגָּה לָכֶם לָרֹב: אֲךָ עֲתָה יֵשׁ-לִי כָל הִי וְהוֹתֵר  
וְאֲנִי מִלֵּאתִי כִי לְקַחְתִּי מִיַּד אֶפְפְּרוֹדִיטוֹס אֶת-אֲשֶׁר  
שְׁלַחְתֶּם לִי לְרִיחַ נִיחַח מִנְחָה עֲרֵבָה לְרִצּוֹן לֵאלֹהִים:  
19 וְאֵלֹהֵי יִמְלֵא כָל-מַחֲסָרְכֶם בְּעֶשְׂרוֹ וּבְכַבּוֹדוֹ בִּישׁוּעַ  
20 הַמָּשִׁיחַ: וְלֵאלֹהֵינוּ אֲבִינוּ הַכְּבוֹד לְעוֹלָם וְעַד אָמֵן:  
21 שְׁאֵלוּ לְשָׁלוֹם כָּל-הַקְּדוֹשִׁים בִּישׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ הָאֲחִים  
22 אֲשֶׁר עִמָּדֵי שְׁאֵלִים לְשָׁלוֹמְכֶם: כָּל-הַקְּדוֹשִׁים שְׁאֵלִים  
לְשָׁלוֹמְכֶם וּבְרֹאשָׁם אֵלֹה אֲשֶׁר מִבֵּית קִיסָר:  
23 חֶסֶד יִשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ אֲדַנִּינוּ עִם-רוּחְכֶם:



## אגרת פולוס השליח אל-הקולסים

א פולוס שליח ישוע המשיח ברצון האלהים אני  
2 ומימותיוס אחינו: אל-הקדושים והאחים הנאמנים  
במשיח ישיבי קולסא חסד ושלוש יתן לכם אלהים  
אבינו:

3 הנה אנחנו מודים לאלהים אבי ישוע המשיח אדנינו  
4 ומתפללים בעדכם תמיד: אחרי אשר שמענו אמונתכם  
5 בישוע המשיח ואהבתכם לכל-הקדושים: בעבור  
התקוה הצפונה לכם בשמים אשר שמעתם מאז מפי  
6 אמרי אמת בפשרה: אשר הובאה אליכם כמו גם  
בכל-הארץ ופריה וענפה באשר היא שם כמו גם-  
בתוכם למן-היום אשר שמעתם וידע ידעתם חסד  
7 אלהים באמת: וכאשר גם-כן למדתם מפי אפפרס  
ידידנו העבד עמנו יחדו הוא משרת המשיח נאמן  
8 לפנינו: והוא הגיד לנו את-אהבתכם לפי הרוח:

9 בעבור זאת גם-אנחנו מן-היום אשר שמענו כזאת לא  
חדלנו מהתפלל ומהתחנן בעדכם כי תמלאו דעת רצון  
10 אל בכל-חכמה ותבונה העליונה: להתהלך בשוב בעיני  
האדון לכל-חפץ לבו לעשות פרי בכל-מעשה טוב  
11 ולהוסיף דעת אלהים: להתאזר בכל-עז בעז כבודו  
12 לכל-תוחלת וארץ רוח בלב שמח: ולהודות לאבינו

אֲשֶׁר הִכִּינֵנוּ לְקַחַת חֵלֶק בְּנַחֲלַת קְדָשָׁיו בְּמוֹ-אוֹר:  
 13 וְאֲשֶׁר הִצִּיל אֶת-נַפְשֵׁנוּ מִמַּמְשַׁלַּת הַחֹשֶׁךְ וַיִּתֵּן-לָנוּ  
 14 מָקוֹם בְּמַמְלַכַת בָּנוּ אֲשֶׁר אָהֵב: וּבּוֹ נִמְצָא פְדוּת  
 15 וּסְלִיחָה לַחַטָּאתֵינוּ: וְהוּא צֶלֶם אֱלֹהִים אֲשֶׁר פָּנָיו  
 16 לֹא יֵרָאוּ וּבְכוֹר כָּל-נִבְרָא: כִּי-בּוֹ נִבְרָאוּ כָּל אֲשֶׁר  
 בַּשָּׁמַיִם וְאֲשֶׁר בָּאָרֶץ הַנִּגְלֹת וְהַנְּסֻתוֹת אִם כִּסְאוֹת  
 וּמַמְשָׁלוֹת אוֹ כָּל-מִשְׁרָה וּשְׁלֹשׁוֹן כָּלָם בּוֹ וּלְמַעַנּוּ  
 17 נִבְרָאוּ: וְהוּא קִדְמוֹן לְכָל-דָּבָר וְעַל-פָּנָיו הֵם עֹמְדִים  
 18 כָּלָם: הוּא רֹאשׁ הָעֵדָה אֲשֶׁר הִיא גּוֹיָתוֹ וְגַם-רֹאשׁ  
 19 וּבְכוֹר שָׁקֵם מִן-הַיְּמִינִים לְהִיּוֹתוֹ רֹאשׁוֹן לְכָל: כִּי-כֵן  
 20 רָצָה אֱלֹהִים אֲשֶׁר בּוֹ יִשְׁכֵּן מְלֹא הַכֹּל: וְכֵן עַל-יְדּוֹ  
 יִהְיֶה לֵב כָּלָם לְהַתְרַצוֹת אֵלָיו אַחֲרֵי אֲשֶׁר עַל-יְדּוֹ  
 בְּדָם הַצֶּלֶב עָשָׂה שְׁלוֹם לְכָלָם לְכָל-אֲשֶׁר בָּאָרֶץ  
 21 וּלְכָל-אֲשֶׁר בַּשָּׁמַיִם: וְגַם-אַתָּם אֲשֶׁר מוֹזְרִים הָיִיתֶם  
 לַפָּנִים וְאֵיבִים מִמָּקוֹר הַלֵּב עָקֵב מַעֲשֵׂיכֶם הָרָעִים:  
 22 הַפֶּךְ עָתָה אֶת-לִבְכֶּם לְהַתְרַצוֹת אֵלָיו בַּעֲצֻמוֹ וּבִבְשָׁרוֹ  
 בְּמוֹתוֹ לְהַקִּימְכֶם קְדָשִׁים לִפְנֵי זֶפֶת מַעֲוֹן וְנִקְיִים  
 23 מִכָּל-שֹׁמֵץ דָּבָר: רַק אִם-תַּעֲמְדוּ מִיִּסּוּדִים וְהִכֵּן  
 בְּאַמוּנָה וְלֹא תִרְפוּ מִתּוֹחֲלַת הַבְּשָׂרָה אֲשֶׁר שִׁמְעַתֶּם  
 בְּאֲזִיכֶם וְאֲשֶׁר שׁוּמָה בְּאֲזִי כָל-יִצְוֹר תַּחַת הַשָּׁמַיִם  
 וְאֲנִי פּוֹלֵם הָיִיתִי לָהּ לְמִשְׁרַת:

24 וְעַתָּה הִנְנִי שֹׁמֵחַ בְּעַנְיִי כִּי אַתְּ עֹנָה בְּגִלְלַכֶּם וְחֵלֶק  
 הַנִּעְדָּר מִן-חֶבְלֵי הַמָּשִׁיחַ אֲשֵׁלִים אֲנִי בִבְשָׁרִי בְּעַד  
 25 גּוֹיָתוֹ הֵלֹא הִיא עֵדָתוֹ: אֲשֶׁר הָיִיתִי לָהּ לְמִשְׁרַת  
 כְּפִי-פְקֻדַּת אֱלֹהִים הַנִּתְּוֹנָה לִי בַּעֲבוּרְכֶם לְמַלְאֵת  
 26 אֶת-דָּבָר אֱלֹהִים: הוּא הַפּוֹד אֲשֶׁר צָפוֹן הִיָּה מַעֲוֹלָם  
 27 וּמִדּוֹר דּוֹר וְעַתָּה נִגְלָה לְקְדָשָׁיו: כִּי-חִפְץ אֱלֹהִים  
 לְהוֹדִיעַם מָה רַב עֹשֶׂר וּכְבוֹד בַּפּוֹד הַזֶּה לְגוֹיִם הֵלֹא  
 28 הוּא הַמָּשִׁיחַ בְּתוֹכְכֶם צָבִי כָל-חֲמֻדָּה: אֲשֶׁר בְּשִׁרְתּוֹ  
 אֲנַחְנוּ מִבְּשָׂרִים לְהַזְהִיר אֶת-כָּל-אִישׁ וּלְלַמֵּדוֹ בְּלִבָּב  
 חִכְמָה

29 חֲכָמָה עַד-אֲשֶׁר נִצְיִנְנוּ בְּאָדָם שָׁלֹם בְּמִשְׁיָח: זֶה  
הוּא אֲשֶׁר בּוֹ אֲנִי עָמַל וְעֵדֶר בְּלֹא לֵב וְלֵב כְּכַח יָדוֹ  
הַחֲזָקָה עָלַי:

ב וְאֲנִי חִפְצָתִי כִּי תִדְעוּן מִה־רַבּוֹ הַקְּרָבוֹת אֲשֶׁר עָרַכְתִּי  
בְּעַדְכֶם וּבְעַד-אֲנָשֵׁי לִוְדָקִיָּא וּבְעַד-כָּל אֲשֶׁר לֹא-  
2 רָאוּ אֹתִי פָנִים בְּפָנִים: לְמַעַן יִמָּצְאוּ נַחֵם בְּלִבָּם  
לְהִיּוֹת קְשׁוּרִים בְּאַהֲבָתָם וּבְכָל-חֶסֶן אוֹר שְׁכָלָם  
3 יִשְׁכִּילוּ אֶל-נִכּוֹן סוֹד הָאֱלֹהִים וּמִשְׁיָחוֹ: אֲשֶׁר בּוֹ  
4 צְפוּנִים כָּל-אֲצִרוֹת הַחֲכָמָה וְהַדְּעָת: וְכִזְאת אֲנִי אֹמֵר  
5 פֶּן-יִדְיַח אֶתְכֶם אִישׁ בְּשִׁפְתֵי חִלְקוֹת: כִּי אֶף-אִם  
בְּבִשְׂרֵי רַחֲזֹק אֲנִי מִכֶּם בְּכָל-זֹאת בְּרוּחִי הַגָּנִי אֶצְלָכֶם  
וְנִפְשִׁי שִׁמְחָה לְרֹאוֹת סֵדֶר הַלִּיכּוֹתֵיכֶם וְתִקְוָה אֲמוּנַתְכֶם  
בְּמִשְׁיָח:

6 עַל-כֵּן כַּאֲשֶׁר קִבַּלְתֶּם אֶת הַמִּשְׁיָח אֶת-יֵשׁוּעַ אֲדִינְנוּ  
7 כֵּן גַּם-תִּתְּהִלְכוּ לִפְנֵי: מִשְׁרִישִׁים וּבְנוּיִם בּוֹ לַעֲמֹד  
הַכֵּן בְּאֲמוּנָה כַּאֲשֶׁר לְמַדְתֶּם וְלַעֲשׂוֹת חֵיל בְּאֹמְרֵי  
תּוֹדָה:

8 הַשְׁמְרוּ לָכֶם פֶּן-תִּהְיוּ לְשָׁלָל לְמַחְקְרֵי אִישׁ בְּמִשְׁאוֹת  
שׂוֹא לִפְנֵי מִצּוֹת אֲנָשִׁים מְלַמְּדָה כְּדֶרֶךְ הָעוֹלָם וְלֹא  
9 כְּדֶרֶךְ הַמִּשְׁיָח: כִּי כָל-מֵלֵא אֱלֹהִים שָׁכֵן בְּתוֹכּוֹ כְּמוֹ  
10 בְּתוֹךְ גְּוִיָּה: וְאַתֶּם מְמַלְאִים בּוֹ אֲשֶׁר הוּא הָרֹאשׁ  
11 לְכָל-מִשְׁרָה וְשִׁלְטוֹן: וְגַם-בּוֹ נִמְלָתֶם לֹא כַּמּוֹלֵת  
מְלֹאכֶת יָד כִּי אִם-בְּהִסְיָרְכֶם אֶת-גְּוִיַּת הַבֶּשֶׂר הַלֵּא  
12 הִיא בְּרִית הַמּוֹלּוֹת לַמִּשְׁיָח: אֲשֶׁר נִקְבַּרְתֶּם עִמּוֹ  
בְּטַבִּילָה וְכֵן גַּם-עִמּוֹ קִמַּתֶּם עַל-יְדֵי אֲמוּנַתְכֶם  
13 בְּגִבּוֹרֵת אֱלֹהִים אֲשֶׁר הִקִּימוּ מִן-הַמֵּתִים: וְאַתֶּם אֲשֶׁר  
מֵתִים הֵייתֶם בְּפִשְׁעֵיכֶם וּבְעֵרָלַת בֶּשֶׂר הַחַיָּה גַם-  
14 אֶתְכֶם עִמּוֹ כִּי סָלַח לְכָל פִּשְׁעֵינוּ: וְאַתֶּם-סֵפֶר חֲבִנּוּ  
הוּא סֵפֶר הַחֲקִים אֲשֶׁר עָנָה בָּנוּ מַחָה וְהָגוּ מִן-  
15 הַמַּסְלָה וַיִּתְּקֵהוּ בַּצֶּלֶב: וַיִּפְשֹׁט שָׂרֵי צַבָּאוֹת וְשִׁלְיָי  
תָּבֵל



תָּבֵל וְנָגַד הַשֶּׁמֶשׁ נִתְּנָם לִרְאוּהָ בָּם וְשֵׁם נָאָה נָאָה  
עֲלֵיהֶם:

16 עַל־בֶּן אֵין לְאִישׁ לְהַרְשִׁיעַ אֶתְכֶם עוֹד עַל־דְּבַר מֵאֲכַל  
17 וּמִשְׁקָה אוֹ עַל־דְּבַר מוֹעֵד רֹאשׁ חֹדֶשׁ אוֹ שַׁבָּת: כִּי־  
הֵם רַק־צִלְלִים לְדִבְרִים אֲשֶׁר הִתְעַדְדוּ לְבֹא וּמְקוֹרָם  
18 הוּא בְּמַשִּׁיחַ: אֶל־יַעֲזוּ אִישׁ לְהַחֲלִיף אֶת־מִשְׁפָּרֶתְכֶם  
כִּי יִתְאַמֵּר בְּשִׁפְלוּת רוּחַ וְנִתּוֹן כְּבוֹד לְמַלְאָכִים וְעַמֵּד  
בְּדִבְרִים הַנִּרְאִים וּמִתְנַשֵּׂא לִשְׂוֹא בַּעֲשֵׂתָנוֹת בְּשׂוֹר:  
19 וְאִינְנוּ מַחֲזִיק בְּרֹאשׁ אֲשֶׁר מְקַשֵּׁר בּוֹ כָּל־הַגּוֹף בְּפִרְקָיו  
וּמִיתָרָיו וּמִמֶּנּוּ יִמָּצֵא אוֹזֶן־לוֹ וְיִגְדֵּל כַּאֲשֶׁר יִגְדֵּלְנוּ  
אֱלֹהִים:

20 וְאַתֶּם כִּי־מֵתֶם עִם־הַמָּשִׁיחַ בַּעֲזֹבְכֶם יְסוּדוֹת הָעוֹלָם  
לְמַה־זֶּה בַּעֲזוֹדְכֶם חַיִּים בַּעֲוֹלָם תּוֹאִילוּ לָכֶת אַחֲרֵי־צוֹ  
21 לֵאמֹר: לֹא תִקְרַב הָלֶם לֹא תִשָּׁעַם לֹא תִנָּעַ: וְהֵם  
22 כָּלֶם חֲקִים עֲשִׂיהֶם לֹא יַחֲיוּ בָהֶם בְּמִצּוֹת אֲנָשִׁים  
וְחֻקֵּיהֶם: אֲשֶׁר לָהֶם מֵרֹאֶה פְּנֵי הַחֲכָמָה מִחוּץ בִּירְאֵת  
23 אֱלֹהִים וּבְשִׁפְלוּת רוּחַ וּלְעֲנֹת אֶת־גּוֹפֶם כַּאֲשֶׁר  
בְּדָאוּ מִלִּבָּם וְכָל־אֵלֶּה לֹא לְכָבוֹד לָהֶם כִּי אִם־בְּשִׂרָם  
יִמָּצֵא חֶפֶץ בָּמוֹ:

וְעַתָּה אִם־קָמְתֶם עִם־הַמָּשִׁיחַ בְּקִשּׁוֹ אֵת אֲשֶׁר  
1 לְמַעַלָּה אֲשֶׁר שָׁם הַמָּשִׁיחַ יֵשֵׁב לִימִין אֱלֹהִים: שִׁימוּ  
2 לְבָבְכֶם לֹאֲשֶׁר מַעַל וְלֹא לֹאֲשֶׁר בָּאָרֶץ: כִּי־מֵתִים אַתֶּם  
3 וְחַיִּיכֶם צְפוּנִים עִם־הַמָּשִׁיחַ בְּאֱלֹהִים: וְכַאֲשֶׁר יוֹפִיעַ  
4 הַמָּשִׁיחַ אֲשֶׁר הוּא חַיִּינוּ אִזּוֹ גַם־אַתֶּם תּוֹפִיעוּ עִמּוֹ  
בְּכְבוֹדוֹ:

5 עַל־כֵּן הַכְחִידוּ כָּלִי תַאוֹתְכֶם בָּאָרֶץ זְנוּנִים שְׁקוּצִים  
וּתְשׁוּקוֹת זָרוֹת יִצֹר רָע וְאַהֲבַת בָּצַע אֲשֶׁר דִּמְתָּה  
6 לַעֲבֹדֶת אֱלִילִים: כִּי בְּגִלָּל אֵלֶּה שְׁפוּכָה חֲמַת אֱלֹהִים

7 על־בָּנִים סוֹרְרִים: וְגַם־אַתֶּם לְפָנִים כַּאֲשֶׁר יִשְׁבְּתֶם  
8 בְּתוֹכָם כֵּן הִלַכְתֶּם בְּדַרְכֵיהֶם: אַךְ־עַתָּה הִסִּירוּ כָל־  
אֱלֹה מֵעֲלֵיכֶם גַּם־אַתֶּם זַעַף וְעִבְדִּיה וְרִשְׁעָה וְחַרְפוֹת  
9 וְדַבְרֵי נְבִלָה מִפִּיכֶם: אֶל־תִּשְׁקְרוּ אִישׁ בְּעֵמִיתוֹ אַחֲרֵי  
אֲשֶׁר פָּשַׁטְתֶּם אֶת־הָאָדָם הַקֹּדֶמְנִי עִם־פַּעֲלָיו:  
10 וּלְבִשְׁתֶּם אֶת־הָאָדָם הַחֲדָשׁ הוּא אֲשֶׁר הִתְחַדַּשׁ בְּדַעַת  
11 כְּצֶלֶם יִצְרוּ: אֲשֶׁר אֵין־בּוֹ יוֹנִי אוֹ יְהוּדִי גִמּוּל אוֹ עָרֵל  
נִלְעַג לְשׁוֹן פָּרָא אָדָם עֶבֶד אוֹ בֶן־חוֹרִים כִּי הַפֵּל  
וּבְפֵל הוּא הַמָּשִׁיחַ:

12 וְאַתֶּם כְּבַחֲרֵי הָאֱלֹהִים כְּקֹדְשָׁיו וַיְדִידָיו לְבִשׁוּ רַחֲמִים  
וְחֶסֶדִים מִמָּקוֹר לְבָבְכֶם רוּחַ שְׁפִלָה עֲנוּה וְאַרְךְ אֲפִים:  
13 לִשְׂאת אִישׁ אֶת־פָּנָי רַעְהוּ וּלְסַלַח לוֹ לְדַבֵּר רִיב כִּי־  
יִמָּצֵא בִינֵיכֶם וּכְמוֹ אֲדֹנֵינוּ סָלַח לָכֶם כֵּן תִּסְלַחוּ גַם־  
14 אִתָּם: וְעַל־כָּל־אֱלֹה לְבִשׁוּ אֲהֲבָה אֲשֶׁר הִיא אֲגָדַת  
15 הַתְּמִימִים: וְשִׁלּוֹם הַמָּשִׁיחַ אֲשֶׁר־נִבְחַרְתֶּם לוֹ בְּגוֹף  
16 אֶחָד יִמְשַׁל בְּקָרֵב לְבָבְכֶם וְאֶת־טוֹבוֹ תַּפְּירוּ: וְתוֹרַת  
הַמָּשִׁיחַ תִּהְיֶה בְּפִיכֶם תָּמִיד בְּכָל־חֻכְמָה לְלַמֵּד וּלְעוֹרֵר  
אִישׁ אֶת־אָחִיהוּ בְּתַהֲלוֹת וְשִׁירוֹת וְזִמְרוֹת־יְהוָה וּמִקְרָב  
17 לְבָבְכֶם תִּשְׁרִירוּ לָאֱלֹהִים בְּתוֹדָה: וְכָל אֲשֶׁר־תַּעֲשׂוּ גַם־  
בְּדַבֵּר שְׂפָתַיִם גַּם־בְּמַעֲשֵׂה יָדַיִם עֲשׂוּ כָל בְּשֵׁם יֵשׁוּעַ  
אֲדֹנֵינוּ וְלַהֲדוֹת עַל־יְדוֹ לָאֱלֹהִים אָבִינוּ:

18 וְאַתְּנָה נָשִׁים הַפְּנִיעֵנָה לְבַעֲלֵיכֶן כַּמָּשְׁפָּט לְפָנָי אֲדֹנֵינוּ:  
19 בַּעֲלֵי אִשָּׁה אֲהַבּוּ אֶת־נַשְׁיֵיכֶם וְלֹא תִהְיוּ לָהֶן לְמִרְתָּ  
20 רוּחַ: שִׁמְעוּ בָנִים אֶל־יְלָדֵיכֶם לְכָל אֲשֶׁר יֹאמְרוּן כִּי  
21 לְרָצוֹן הוּא לְאֲדֹנֵינוּ: אָבוֹת אֶל־תִּכְעֲסוּ אֶת־בָּנֵיכֶם  
22 פֶּן־יֹאמְרוּ נֹאֵשׁ: וְאַתֶּם עֲבָדִים שִׁמְעוּ אֶל־אֲדֹנֵיכֶם  
אֲדֹנֵי הַבָּשָׂר לְכָל אֲשֶׁר יֹאמְרוּן וְלֹא בַעֲבָדָה לְמַרְאֶה  
עֵינַיִם לְהַפִּיק רָצוֹן מִפָּנָי אָדָם כִּי אִם־בְּתֵם־לֵב פִּירָאִי

23 יְהוָה: וְכָל אֲשֶׁר תַּעֲשׂוּ עֲשׂוּ בְּכָל-נַפְשְׁכֶם כְּמוֹ לַיהוָה  
 24 וְלֹא לְבְנֵי-אָדָם: הֵן יֵדְעֶתֶם כִּי מֵאֵת יְהוָה תִּקְחוּ  
 שְׂכָרְכֶם וְנָחֲלַתְכֶם כִּי אֶת-אֲדֹנֵינוּ הַמָּשִׁיחַ אַתֶּם  
 25 עֲבָדִים: כִּי הַמַּעֲוֵל יִקְצֹר-עוֹל כַּאֲשֶׁר עָשָׂה וְאִין  
 מִשָּׂא פָנִים: וְגַם-אַתֶּם אֲדֹנִים בְּצַדֵּק וּבְמִשְׁפָּט  
 7 תַּעֲבִידוּן אֶת-עֲבָדֵיכֶם הָלֹא יֵדְעֶתֶם כִּי גַם-לָכֶם אֲדֹן  
 בְּשָׁמַיִם: הִתְעוֹרְרוּ לְהִתְפַּלֵּל תָּמִיד וְשִׁקְדוּ לְהַעֲתִיר  
 2 בְּתוֹדָה: וַחֲלוּ אֶת-פָּנֵי הָאֱלֹהִים גַּם-בַּעֲדָנוּ לִפְתָּח לִנּוּ  
 3 שַׁעַר לְנִיב שַׁפְתֵּינוּ לְגִלּוֹת סוֹד הַמָּשִׁיחַ אֲשֶׁר בְּגִלְלוֹ  
 אֲסוּר אָנִי: לְמַעַן יוֹדַע לְכָל כַּאֲשֶׁר אֶפִּיעַ בְּמִשְׁפָּט: 4  
 5 הִתְהַלְכוּ בְּתַבּוּנָה בְּקֶרֶב אֵלֶּה אֲשֶׁר מַחוּץ לַעֲדָתְנוּ  
 6 וּזְבָנוּ יֵת-עֲדָנָא: יְהִי דְבָרְכֶם מֵהוּל בְּחֵן כְּמוֹ מַמְלָח  
 בְּמַלָּח וְתִדְעוּ לְהַשִּׁיב נִכְחוֹת לְכָל-אִישׁ וְאִישׁ:  
 7 עַל-דִּבְרֵי מַעֲמָדֵי הָלֹא טוֹכִיקוּם יָגִיד לָכֶם הַכֹּל הוּא  
 אֵחָ אֲהוּב וּמִשְׁרַת נֶאֱמָן גִּבּוֹר עֲמִיתִי וְעָבַד לְאֲדֹנֵינוּ:  
 8 כִּי לְדִבְרֵי הַזֶּה שְׁלַחְתִּיו אֵלֵיכֶם לְדַעַת אֶת-שְׁלוֹמִינוּ  
 9 וּלְדַבֵּר נַחֲמִים עַל-לְבָבְכֶם: וְעַמּוֹ גַּם-אוֹנִי־יָמוּס בֶּן-  
 אֲרָצְכֶם אֵחָ נֶאֱמָן וַיִּקִּיר לִי הִמָּה יוֹדִיעוּ אֶתְכֶם כָּל-  
 אֲשֶׁר נַעֲשָׂה פֹה:  
 10 אַרְס־מַרְכּוּס אֲשֶׁר הוּא עֲצוּר עִמָּדִי שָׂאֵל לְשְׁלוֹמְכֶם  
 גַּם-מַרְקוֹס בֶּן-אַחֻזַּת בֶּר-נָבֵא אֲשֶׁר נִדְרַשְׁתֶּם לְקַבֵּל  
 11 פָּנָיו בְּבֹאוֹ: וְגַם-יֵשׁוּעַ הַנִּקְרָא בִּשְׁם יוֹסֵטוֹס אֲשֶׁר  
 הֵם מִן-הַנְּמוּלִים הֵם לְבָדֶם תִּמְכּוּ בְיָדֵי בְּמַלְכוּת  
 12 הָאֱלֹהִים וַיֵּשִׁיבוּ אֶת-נַפְשֵׁי: אֶפְפָּרַס בֶּן-אֲרָצְכֶם  
 וְעָבַד יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ שָׂאֵל לְשְׁלוֹמְכֶם הוּא אֲשֶׁר גִּבּוֹר  
 בְּתַפְלוֹתָיו בְּכָל-עֵת לְהַעֲמִידְכֶם לִפְנֵי הָאֱלֹהִים שְׁלָמִים  
 13 וּמַמְלָאִים בְּמִלָּא חִפְצוֹ: כִּי עַד אָנִי לוֹ אֲשֶׁר קִנְאָתוֹ  
 14 גִּדְּלָה לָכֶם וּלְיֹשְׁבֵי לוּדְקִיא וּלְיֹשְׁבֵי הִירְפוּלִים: יְדִידֵנוּ  
 15 לוֹקֵס הָרַפָּא וְדִימָס שְׂאֵלִים לְשְׁלוֹמְכֶם: שְׂאֵלוּ לְשָׁלוֹם  
 אַחֵינוּ אֲשֶׁר בְּלוּדְקִיא וּלְשָׁלוֹם נוּמָפַס וְהַקָּהָל אֲשֶׁר  
 בְּבֵיתָם





# פולום השליח אל-התסלוניקים

## אגרת ראשונה

פולום וסלונוס וטימותיוס אל-עדת התסלוניקים א  
הדבקים באלהים אבינו ובישוע המשיח אדנינו חסד  
לכם ושלוום:

הנה אנחנו מברכים את-האלהים בכל-עת על-כלכם  
ולא נחדל מהזכיר אתכם בתפלותינו: בזכרנו תמיד  
לפני אלהינו אבינו את-מעשיכם באמונה את-  
עבדתכם באהבה ואת-מבטח עיזכם בתקוה באדנינו  
ישוע המשיח: כי ידענו אחים כי בחירי האלהים  
אתם וידידיו: באשר גם-בשרתנו לא השמענו אתכם  
בקול דברים לבד כי אם-גם-בגבורה וברוח הקדש  
ובבטחה עצמה באשר ראיתם איך הלכנו בתוככם  
לטוב לכם: ואתם הלכתם בעקבותינו ובעקבות  
אדנינו ותקבלו את-דברינו ולבכם עלין ברוח הקדש  
אף כי-צרה גדולה מצאתכם: עד אשר הייתם  
למופת לכל-אנשי אמונה במקדוניה ובאכיא: כי מפם  
יצא קול דבר יהוה לא לבד במקדוניה ואכיא כי  
אם-גם בכל-מקום יצא שמע אמונתכם באלהים עד  
אשר לא נותר לנו לדבר-עוד דבר: כי השמעים  
הגידו בפיהם איך באנו אליכם ואיך עזבתם את-  
האילים ותשובו אל-האלהים לעבד אלהים חיים  
אלהי

10 אֱלֹהֵי אֲמַת: וּלְחַבּוֹת לִבְנוֹ מִן־הַשָּׁמַיִם לִישׁוּעַ אֲשֶׁר  
הַקִּימוֹ מִן־הַמָּתִים וְאֲשֶׁר הוּא מְצִילֵנוּ לַעֲתִיד לָבוֹא  
מִחֲרוֹן אָף:

ב הֵן נַפְשְׁכֶם אַחִי יָדַעַת כִּי בָאנוּ אֵלֵיכֶם לֹא־הָיָה  
2 לְרִיק: כִּי אַחֲרֵי הַתְּלָאָה אֲשֶׁר מִצָּאתָנוּ וְאַחֲרֵי אֲשֶׁר  
הִתְעַלְלוּ בָנוּ בְּפִילְפִי הָלֹא יָדַעְתֶּם כִּי אֲנִי מְצֹאָנוּ עוֹ  
בְּאֱלֹהֵינוּ לְהַגִּיד לָכֶם בְּשֶׁרֶת הָאֱלֹהִים נֶגֶד צָרִים  
3 רַבִּים: כִּי לֹא מִפִּי מִשְׁנָה יֵצֵאָה יְעוּדָתָנוּ וְלֹא מִקְרָב  
4 טֶמֶא שְׁפָתַיִם וְלֹא מִלִּשׁוֹן רְמִיָּה: כִּי כֹאֲשֶׁר מִצָּא  
אֱלֹהִים לִבְנוֹ נָכוֹן לִפְנֵי וַיִּפְקֵד בְּיָדֵינוּ אֶת־הַבְּשָׂרָה  
כֵּן נִדְּבָרָה לֹא לְהַפִּיק רְצוֹן מִבְּנֵי־אָדָם כִּי אִם־  
5 מֵאֱלֹהִים הַבִּחֵן לִבָּב: הֵן יָדַעְתֶּם כִּי מַעוּדָנוּ לֹא בָאנוּ  
בְּשִׁפְתַּת חִלְקוֹת וְלֹא בְּנִכְלִי בִצְעֵי בְּעַע אֱלֹהִים לָנוּ  
6 לְעַד: גַּם לֹא־בִקְשָׁנוּ כְּבוֹד אֲנָשִׁים לֹא מִיִּדְכֶם וְלֹא  
מִיָּדֵי אַחֲרִים אֲף־כִּי־הָיְתָה לָנוּ צְדָקָה לְהַעֲמִים עֲלֵיכֶם  
7 לְכַלְכֵּלָנוּ בְּשִׁלְיַחֵי הַמָּשִׁיחַ: אִךְ בְּנַעֲמוֹת הַלִּכְנוּ עִמָּכֶם  
בְּאֲמֶנֶת אֲשֶׁר תִּשָּׂא אֶת־בְּנָה בַּחִיקָה: וְכֵן זֶה כִּמְּהָ  
8 נִכְסָף נִכְסַּפְנוּ לָכֶם עַד אֲשֶׁר־אֲמַרְנוּ לָתֵת לָכֶם גַּם־  
בְּשֶׁרֶת הָאֱלֹהִים וְגַם־נַפְשָׁנוּ בַּעֲדְכֶם כִּי־יִקְרָתֶם  
9 בְּעֵינֵינוּ עַד־מָאֵד: הֲלֹא תִזְכְּרוּ אַחִי אֶת־הָעֵמֶל וְאֶת־  
הַיְּגִיעָה אִיךְ עָבַדְנוּ לִילָה וַיּוֹמֶם לְבַלְתִּי הָיוֹת לַמִּשָּׂא  
עַל־אִישׁ מִפֶּם כֹּאֲשֶׁר הִנֵּדְנוּ לָכֶם בְּשֶׁרֶת הָאֱלֹהִים:  
10 יְעִידִם אִתָּם וְעַד אֱלֹהִים כִּי בְּקֹדֶשׁ בַּצֶּדֶק וּבְתַמִּים  
11 הַלִּכְנוּ לִפְנֵיכֶם שְׁמֵרֵי אֲמֻנִים: כֹּאֲשֶׁר אִתָּם יָדַעִים  
כִּי־כָאֵב אֶל־בָּנָיו כֵּן דִּבְּרָנוּ דְּבָרֵי מוֹסֵר וְתַנְחוּמִים  
12 עַל־לֵב כָּל־אִישׁ מִפֶּם: וְנַעֲיֵד בָּכֶם לָלֶכֶת בְּדֶרֶךְ  
יִשְׂרָאֵל לִפְנֵי אֱלֹהִים אֲשֶׁר קָרָא אֶתְכֶם לְכְבוֹד  
מַלְכוּתוֹ:



13 ובעבור זאת גם-אנחנו לא נחדל מהודות את-אלהינו  
 פי האזנתם לדבר האלהים אשר השמענו באזניכם  
 לא כדבר אנשים פי אם-קבלתם אתו כדבר האלהים  
 14 לאמתו אשר רב פחו למאמינים: פי נמשלתם אחי  
 לקהלות האלהים בישוע המשיח אשר-בארץ יהודה  
 פי עם הארץ הציקו לכם כאשר היהודים הציקו  
 להן: הלא הם אשר המיתו את-ישוע אדנינו ואת-  
 15 הנביאים וגם-אתנו גרשו מנו והם לא טובים  
 בעיני אלהים וגלויים לפני כל-אדם: אשר סגרו  
 16 עלינו מקרא אל-הגוים לתשועה ובזאת מלאה  
 סאת עונם בדרךם תמיד וחרון אף השיגם עד-  
 לבלה:

17 ואנחנו אחי אחרי אשר-רחקנו מכם זה מעט פמסתירי  
 פנים ולא כמרחיקי לב בקשנו מאד לראות את-  
 18 פניכם בחשק-רב: על-פן הואלנו לבוא אליכם אני  
 פולוס גם-פעם גם-פעמים והשטן עצרנו: פי מה  
 19 תקותנו מה שמחתנו ומה עמרת תפארתנו הלא  
 20 אתם הנכם לפני ישוע אדנינו בבאו: פי הן אתם  
 בבודנו ושמחתנו:

1 על-פן כלכל לא יכלנו עוד ונאות להותר באתינם  
 2 לבדנו: ואת-אחינו טימותיום משרת-אל בבשרת  
 המשיח שלחנו לחזק את-לבכם ולהזהיר אתכם  
 3 באמונתכם: לבלתי ינוע לב-איש מפני הצרות  
 האלה הלא בנפשכם ידעתם פי לזאת יעדנו:  
 4 פי גם-הגדנו לכם מאז בהיותנו אצלכם פי-צרה  
 5 תבוא עלינו וכן גם-באה כאשר ידעתם: ועל-  
 פן גם אני גלאיתי כלכל ואשלח לדעת על-דבר  
 אמונתכם אם לא נסה המנסה אתכם לתת את-  
 6 עמלנו לריק: ועתה כאשר שב אלינו טימותיום מכם  
 ויבשרנו על-דבר אמונתכם ואהבתכם פי זכרתם אתנו  
 לטובה

לְטוֹבָה בְּכָל־עֵת וְכִי תִתְאוּוּ לִרְאוֹת אֶת־פְּנֵינוּ בְּאִשֶּׁר  
 7 גַּם־אֲנַחְנוּ מִתְאוּיִם לִרְאוֹת אֶת־פְּנֵיכֶם: לְזֹאת אִפּוֹא  
 אֲחִי בְּכָל־צָרוֹת וְרָעוֹת מִצְאָנוּ תִנְחוּמִים בָּכֶם בְּגִלָּל  
 8 אֲמוֹנֶתְכֶם: כִּי חַיִּים אֲנַחְנוּ הַיּוֹם אִם רַק עֲמִידִים אַתֶּם  
 9 הֵכֵן לִפְנֵי אֲדֹנֵינוּ: כִּי בְמַה־נֹּדֶה מִה־נָּשִׁיב לֵאלֹהִים  
 בְּעִבּוּרְכֶם עַל כָּל־הַשְּׂמָחָה אֲשֶׁר שִׂמַּחְנוּ עֲלֵיכֶם לִפְנֵי  
 10 אֱלֹהֵינוּ: לִילָה וַיּוֹמֶם נַעֲתִיר וְנִתְפַּלֵּל כִּי יִנָּתֵן לָנוּ לִרְאוֹת  
 אֶת־פְּנֵיכֶם וְלֵהֱשִׁיב אֶת אֲשֶׁר־לָכֶם בְּאֲמוֹנֶתְכֶם:  
 11 וְאֱלֹהֵינוּ אֲבִינוּ וַיִּשׁוּעַ אֲדֹנֵינוּ יִישַׁר אֶת־דֶּרֶכְנוּ אֵלֵיכֶם:  
 12 וְאַתֶּכֶם יִרְבֶּה וְכֵן יִתֵּן לָכֶם אֲדֹנֵינוּ לְחוֹסִיף בְּאַהֲבַת  
 אִישׁ לָרַעְהוּ וּבְאַהֲבַת כָּל־אָדָם בְּאִשֶּׁר גַּם־אֲנַחְנוּ  
 13 נוֹסִיף לְאַהֲבָה אֶתְכֶם: וְכֵן יִכּוֹנֵן אֶת־לִפְכֶם בְּקֹדֶשׁ  
 וְלֹא יִמָּצֵא בָכֶם שָׁמֶץ דְּבַר לִפְנֵי אֱלֹהֵינוּ אֲבִינוּ בַּיּוֹם  
 בּוֹא יִשׁוּעַ אֲדֹנֵינוּ עִם־כָּל־קֹדְשָׁיו:

ד סוּף דְּבַר אֲחִי נִדְרַשׁ מִכֶּם וְנִזְהִיר אֶתְכֶם בְּשֵׁם יִשׁוּעַ  
 אֲדֹנֵינוּ בְּאִשֶּׁר קִבַּלְתֶּם מִפִּינוּ לְהִתְחַלֵּץ בְּמִישָׁרִים  
 וּלְמַצֵּא חֵן בְּעֵינֵי אֱלֹהִים וּכְאֲשֶׁר גַּם־אַתֶּם הֹלְכִים כֵּן  
 2 תַּעֲשׂוּ וְכֵן תּוֹסִיפוּ: כִּי יִדְעֲתֶם אֶת־הַמִּצְוֹת אֲשֶׁר נָתַנוּ  
 3 לָכֶם בְּשֵׁם יִשׁוּעַ אֲדֹנֵינוּ: כִּי זֶה רִצּוֹן אֱלֹהִים כִּי קֹדְשִׁים  
 4 תִּהְיוּ וְתִנָּזְרוּ מִן־הַזְנוּת: וְכָל־אִישׁ מִכֶּם יִבִּין לִשְׁמֹר  
 5 כָּלִיו בְּקֹדֶשׁ וּבִכְבוֹד: לֹא־בְתָאוּה וְעִגְבִּים כְּדֶרֶךְ הַגּוֹיִם  
 6 אֲשֶׁר לֹא יָדְעוּ אֶת־הָאֱלֹהִים: וְלֹא־יַעֲקֹב אִישׁ אֶת־אֲחִיו  
 וְלֹא יוֹנְנוּ בְּדִבְרֵי הַזֶּה כִּי נִקֵּם יְהוָה עַל־כָּל־אֱלֹהֵי בְּאִשֶּׁר  
 7 הִנָּדְנוּ וְהַעֲיִדְנוּ בָכֶם מֵאָז: כִּי לֹא־לְתוֹעֵבָה קָרָא אֶתְנוּ  
 8 אֱלֹהֵינוּ כִּי אִם־לְדֶרֶךְ הַקֹּדֶשׁ: וְעַל־כֵּן הַפְּזָה לֹא  
 אֶת־אָדָם הוּא בָּזָה כִּי אִם־אֶת־אֱלֹהִים אֲשֶׁר נָתַן  
 לָכֶם רוּחַ קֹדֶשׁ:

9 וְעַל־דְּבַר אַהֲבַת אֲחִים אֵין־לָנוּ לְכַתֵּב דְּבַר אֵלֵיכֶם כִּי  
 הֲלֹא אַתֶּם לְמוֹדֵי אֱלֹהִים לְאַהֲבָה אִישׁ אֶת־אֲחִיו:



10 וְכֵן גַּם-עֲשִׂיתֶם לְכָל-אֲחֵיכֶם אֲשֶׁר בְּמַקְדֹּנִיָּא כָּלָה  
 רַק-נִתְחַנֵּן אֵלֵיכֶם אַחִי כִּי כֵן תַּעֲשׂוּ וְכֵן תֹּסִיפוּ:  
 11 וְתִתְאַמְצוּ לַשְּׁבֶת בְּהַשְׁקֵט לַעֲשׂוֹת אִישׁ אֶת-מְלָאכְתּוֹ  
 12 וְלַחַיּוֹת עַל-יְגִיעַ כַּפָּיו כַּאֲשֶׁר צִוִּינוּ אֹתְכֶם: וּבְכֵן  
 תִּתְהַלְכוּ בְּמִשׁוֹר אֶת-אֱלֹהֵי אֲשֶׁר מְחַוֵּן לַעֲדֹתֵנוּ וְלֹא  
 יַחֲסֹר לָכֶם כָּל-דְּבָר:

13 וְעַל-דְּבַר יִשְׁנֵי עָפָר חִפְצָנוּ כִּי תִדְעוּן כִּי לֹא לָכֶם  
 14 לְהִתְאַבֵּל בְּאִנְשִׁים אֲשֶׁר אֵין-לָהֶם תִּקְוָה: כִּי כַּאֲשֶׁר  
 נֶאֱמַר כִּי יִשׁוּעַ מֵת וַיְחִי כֵּן גַּם-אֶת-הַיִּשְׁנִים עַל-יְדֵי  
 15 יֵשׁוּעַ יָקִים אֱלֹהִים לִפְנֵינוּ: כִּי כִזְזָת אָנוּ אֹמְרִים לָכֶם  
 בְּדִבְרֵי יְהוָה כִּי אֲנַחְנוּ הַנִּשְׁאָרִים פֹּה בַּחַיִּים לְמוֹעֵד  
 16 בּוֹא אֲדִינֵנוּ לֹא נִקְדֵּם אֶת-הַיִּשְׁנִים: כִּי בְּתִרְוַעָה יֵרֵד  
 אֲדִינֵנוּ מִן-הַשָּׁמַיִם בְּקוֹל שׁוֹפָר אֱלֹהִים מִפִּי שַׂר-צָבָא  
 17 הַמָּרוֹם וְהַמְּתִים בְּמַשִּׁיחַ יָקוּמוּ אֲזִי רֹאשׁוֹנָה: וְאַחֲרֵי-  
 כֵּן אֲנַחְנוּ הַנִּשְׁאָרִים בַּחַיִּים נִלְקָח וְנַעֲלָה עִמָּהֶם יַחְדָּו  
 בְּעַנְגִּים לִקְרַאת הָאֲדֹן בְּרַקִּיעַ הַשָּׁמַיִם וְכֵן נִהְיָה  
 עִם-הָאֲדֹן לְנִצָּח: לָכֵן אִפּוֹא נַחֲמוּ אִישׁ אֶת-רֵעֵהוּ  
 בְּדִבְרִים כַּאֲלֹהֵי:

וְעַל-דְּבַר הָעֵתִים וְהַזְמַנִּים אֵין-דְּבַר אַחִי לְהַפְתֵּב ה  
 לָכֶם: הֲלֹא יִדְעַתֶּם הַיּוֹטֵב כִּי יוֹם-יְהוָה כָּגֶנֶב בַּלִּילָה  
 2 יָבוֹא: כַּאֲשֶׁר יֹאמְרוּ שְׁלוֹם וְשָׁלוֹה אֲזִי פִתְאֹם יָבוֹא  
 3 עֲלֵיהֶם אִידֵם כַּחֲבָלִי יוֹלֵדָה וְלֹא יִמְלֹט לָהֶם פְּלִיט:  
 אֲבָל אַתֶּם אַחִי אֵינְכֶם בַּחֲשָׁד אֲשֶׁר יָבוֹא עֲלֵיכֶם  
 4 הַיּוֹם כָּגֶנֶב: כִּי כָלְכֶם בְּנֵי אֹר וּבְנֵי יוֹם אַתֶּם לֹא  
 5 בְּנֵי לַיְלָה וְלֹא בְנֵי חֲשָׁד אֲנַחְנוּ: עַל-כֵּן אֵין לָנוּ  
 6 לִישׁוֹן כַּשָּׂאֵר הָאִנְשִׁים כִּי אִם-נִשְׁקָד וְנִשְׁתַּמֵּר  
 7 מִשְׁכְּרוֹן: כִּי הַיִּשְׁנִים יִישְׁנוּ בַּלִּילָה וְהַשְּׁכָרִים יִשְׁכְּרוּן  
 8 בַּלִּילָה: וְאֲנַחְנוּ בְּנֵי יוֹם נִשְׁתַּמֵּר מִשְׁכְּרוֹן וְנִלְבָּשׁ  
 שְׂרָיוֹן אֲמוּנָה וְאַהֲבָה וְלִכְזֹבֵעַ לָנוּ תִּקְוָת הַיִּשׁוּעָה:  
 9 כִּי לֹא-יָצַר אֹתָנוּ אֱלֹהִים לְכַלְתָּנוּ בְּאִפּוֹ כִּי אִם-  
 לְהַבִּיא



10 לְהָבִיא לָנוּ יֵשׁוּעָה בִּיד־יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ אֲדִינֵנוּ: הוּא  
 אֲשֶׁר מֵת בַּעֲדָנוּ וְאִם־נִקְיִין אוֹ־נִישָׁן עִמּוֹ נָחִיָּה יַחְדּוֹ:  
 11 עַל־כֵּן הִזְהִירוּ אִישׁ אֶת־רֵעֵהוּ וְהָשִׁיבוּ אִישׁ אֶת־נַפְשׁ  
 אָחִיו בְּאֲשֶׁר עֲשִׂיתֶם עַד־כֹּה:

12 וְאִנְחָנוּ נִפְצָר בָּכֶם אָחִים לָדַעַת בְּשׁוֹם לֵב אֶת־  
 הָעֲמָלִים בָּכֶם וְאֶת־הַנִּצָּצִים עֲלֵיכֶם בְּשֵׁם הָאֱדוֹן וְאֶת־  
 13 הַמּוֹכִיחִים אֶתְכֶם: וְלִהְפִּיר יָקָר עֲרֹבָם הַגָּדוֹל לְאַהֲבָה  
 14 אַתֶּם לְמַעַן פָּעֵלֶם וְהַחֲזִיקוּ שְׁלוֹם בֵּינֵיכֶם: וְאַתֶּם  
 אֲחִינוּ נִזְהִיר אֶתְכֶם הוֹכִיחוּ אֶת־הַמִּמְרִים אֲפָצוּ אֶת־  
 15 רַפִּי הַלֵּבָב סַעְדוּ אֶת־הַחֲלִים וְהֶאֱרִיכוּ אַף לְכָל־  
 אָדָם: הַשְׁמְרוּ פֶּן־יִגְמַל אִישׁ לְאִישׁ רָעָה תַּחַת רָעָה  
 16 כִּי אִם־רָדְפוּ לְהִיטִיב תָּמִיד לְאִישׁ אִישׁ מִכֶּם וְגַם  
 17 לְכָל־אָדָם: וְאַךְ שִׂמְחִים תִּהְיוּ כָל־הַיָּמִים: וְלֹא  
 18 תַּחְדְּלוּ מִהַתְּפַלֵּל תָּמִיד: הוֹדוּ עַל־כָּל־דָּבָר בִּי־זֶה  
 19 לָכֶם חֲפִיץ אֱלֹהִים בִּישׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ: לֹא תִכְבּוּ  
 20 אֶת־הָרוּחַ: וְאֶת־הַנְּבוּאוֹת לֹא תִפְרְעוּ: בַּחֲנוּ כָל־דָּבָר  
 21 וְהַחֲזִיקוּ בְטוֹב: וּמִכָּל־שִׁמְץ דָּבָר רָע אַף לְמִרְאָה עֵין  
 22 הָרַחֲקוּ רַגְלֵיכֶם: וְאֱלֹהֵי הַשְּׁלוֹם הוּא יִקְדֹּשׁ  
 23 אֶתְכֶם מִהַחֵל וְעַד־כֹּלָה וְיִשְׁמְרְכֶם מִכָּל־רָע בְּרוּחַ  
 24 נְפֶשׁ וּגְוִיָּה לְמוֹעֵד בּוֹא אֲדִינֵנוּ יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ: נֶאֱמַן  
 25 הוּא הַקָּרָא אֶתְכֶם וְהוּא גַם־יַעֲשֶׂה: אָנָּה אָחִי  
 הַתְּפַלְּלוּ־נָא בַּעֲדָנוּ:

26 שְׁאֲלוּ לְשָׁלוֹם כָּל־הָאָחִים בְּנִשְׁיֶקֶת הַקֹּדֶשׁ: הִנְנִי  
 27 מִשְׁפִּיעֶכֶם בְּאֲדִינֵנוּ לְתֵת הָאֲנֶרֶת הַזֹּאת לְהַקְרָא בְּאֲזֵנִי  
 28 כָל־הָאָחִים: חֲסֹד יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ אֲדִינֵנוּ עִמָּכֶם:

# פולוס אל-התסלוניקים

## אגרת שניה

פולוס וסלונוס וטימותיוס אל-עדת התסלוניקים א  
הדבקים באלהים אבינו ובישוע המשיח אדנינו:  
חסד ושלוש יתן לכם אלהים אבינו וישוע המשיח אדנינו:  
כמה עלינו להודות לאלהים תמיד בעבורכם אחי  
כאשר נכון לנו כי אמינתכם הלכת הלוח וגדל  
ואהבת רעים הלוח ורב בין כלכם: עד אשר גם-  
אנחנו נתפאר בכם לפני קהלות האלהים על-  
סבלכם ואמינתכם בכל-העשק והמרוצה אשר פגעו  
בכם: עדות לאלהים כי ישר משפטו לאמר כי  
נכנים אתם למלכותו אשר עליה נתתם שכמכם  
לסבל: כאשר גם-צדיק הוא אלהים להשיב צרה  
לצרריכם: ולכם העשוקים יתן רוחה אתנו לעת  
הגלות נגלות ישוע אדנינו מן-השמים עם-מלאכיו  
גברי כח: לנקם נקם בלהבות אש מאת אלה אשר  
לא-ידעו את-האלהים ולא שמעו אל-בשרת ישוע  
אדנינו: אשר יענשו להשמדם עדי-עד מלפני האדון  
וימהדר גאנו: ביום ההוא כאשר יבוא להפבד  
בקדשיו ולהיות לפלא בכל-מאמינו כי עדותנו אשר  
שמעתם מפינו אמת: אשר לזאת נתפלל תמיד  
לאלהינו

לֵאלֹהֵינוּ לְהִכִּין אֶת-לִבְכֶּם אֵלָיו כָּאֲשֶׁר קָרָא אֶתְכֶם  
 וּלְהַשְׁלִים חֲפָצוֹ הַטּוֹב בְּכֶם וְכָל-מַעֲשֵׂה הָאֱמוּנָה  
 בְּגִבּוּרָתוֹ: לְמַעַן יִכְבֵּד בְּכֶם שֵׁם יֵשׁוּעַ אֲדֹנֵינוּ וְאַתֶּם  
 תִּכְבְּדוּ בּוֹ כְּחַסְדֵי אֱלֹהֵינוּ וַיֵּשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ אֲדֹנֵינוּ:  
 ב וְעַל-דִּבְרֵי יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ אֲדֹנֵינוּ אֲשֶׁר יָבֹא וְאֲשֶׁר  
 יִקְבְּצֵנוּ אֵלָיו זֹאת בִּקְשָׁתְנוּ מִכֶּם אַחֵי: אַל-נָא יִתֵּר  
 לְבָבְכֶם פֶּתָאִם וְאַל-תַּחֲלִילוּ לֹא מִפְּנֵי-רוּחַ וְלֹא מִפְּנֵי  
 שְׂמוּעָה וְלֹא מִפְּנֵי אֲנֵרֶת אֲשֶׁר יֹאמְרוּן כִּי יֵצֵאֵה מִיָּדֵינוּ  
 3 לֵאמֹר יוֹם יְהוָה הִנֵּה בָּא: אַל-יִזְלִיךְ אֶתְכֶם אִישׁ  
 לְתַהוֹ וְלֹא תֵאבֹו לוֹ כִּי לֹא-יָבֹא אִם-לֹא בְּרֹאשָׁנָה  
 4 יִהְיֶה הַמַּעַל וְנִגְלָה אִישׁ הַחֲטָאָה בֶּן-הָאֲבִדּוֹן: אֲשֶׁר  
 יִתְקוֹמֵם וְיִתְנַגֵּד עַל-כָּל-אֵל וְעַבְדַּת הַשֵּׁם עַד-כִּי  
 5 גַם-יֵשֶׁב בְּהִיבֹל אֱלֹהִים לֵאמֹר הוּא הָאֱלֹהִים: הֲלֹא  
 תִזְכְּרוּ כִּי דִבַּרְתִּי אֵלֵיכֶם בְּדִבְרִים הָאֵלֶּה בְּעוֹד הָיִיתִי  
 6 עִמָּכֶם: וְכֵן יֵדַעְתֶּם אֶת-אֲשֶׁר יַעֲצֹרְנוּ עִתָּה לְמַעַן  
 7 יִגָּלָה בְּעֵתוֹ: כִּי סוֹד הַפֶּשַׁע כָּבֵד הַחַל לְהוֹצִיא פְעֻלָּתוֹ  
 אַפְסֵי הָעֵצָר יַעֲצֹרְנוּ עַד אֲשֶׁר יוֹסֵר מִתּוֹךְ הַמַּסְלָה:  
 8 וְאִזּוּ יִגָּלָה הַפֶּשַׁע אֲשֶׁר יִמִּיתֵנוּ הָאֲדוֹן יֵשׁוּעַ בְּרוּחַ  
 9 שְׁפָתָיו וּבִבְרֶק פָּנָיו יִכְחִידֵנוּ: זֶה הוּא אֲשֶׁר יָבֹא  
 כְּשֶׁטֶן בַּעֲלִילוֹתָיו בְּרַב-כֹּחַ בָּאתָת וּבְמוֹפְתִים מִמָּקוֹר  
 10 אֲכֹזֵב: וּבְכָל-אֹן וּרְמִיָּה בֵּין הָאֲבִידִים הֲלֹא הֵם אֲשֶׁר  
 11 לֹא רָצוּ לְהוֹשִׁיעַ בְּאַהֲבַת הָאֱמֶת: וּבַעֲבוּר זֹאת יִשְׁלַח  
 בָּם אֱלֹהִים מִשְׁאוֹת שׂוֹא וּמַדּוּחִים לְמַעַן יֹאמִינוּ  
 12 בְּשִׁקָּר: וַיֹּאשְׁמוּ כָּל-אֵלָה אֲשֶׁר לֹא שָׁעוּ אֶל-דִּבְרֵי  
 אֱמֶת וְאַחֲרֵי אֹן לָבָם הַלֵּךְ:  
 13 וְאַנְחֵנוּ אַחִים נִכּוֹן לִבְנוֹ לְהוֹדוֹת לְאֱלֹהִים תָּמִיד עֲלֵיכֶם  
 בְּחִירֵי אֲדֹנֵינוּ כִּי מְרֹאשִׁית בָּחַר בְּכֶם אֱלֹהִים וַיְהִי לָכֶם  
 לִישׁוּעָה אַחֲרֵי אֲשֶׁר הִתְקַדְּשְׁתֶּם בְּרוּחַ וְאֱמוּנַתְכֶם  
 14 אֱמֶת: וְהוּא קָרָא אֶתְכֶם לְכָל-אֵלָה עַל-כִּי בִשְׂרָתְנוּ



- 15 לָתֵת לָכֶם חֶלֶק בְּכָבוֹד יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ אֲדִינֵנוּ: וְעַתָּה  
 אֲחִי עֲמָדוֹ הֵכֵן וְהַחֲזִיקוּ בִלְקַח הַנָּתוּן לָכֶם עַל־דְּבָרֵי  
 פִּינוּ אוֹ עַל־פִּי אֲנִרְתְּנוּ:  
 16 וַיֵּשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ אֲדִינֵנוּ וְאֶבִּינוּ אֱלֹהֵינוּ אֲשֶׁר אָהֵב  
 אֶתָּנוּ וּבְחַסְדּוֹ נָתַן לָנוּ נַחֵם עַד־עַד וְתַקוּהַ טוֹבָה:  
 17 הוּא יִנַּחֵם אֶת־לְבָבְכֶם וַיְכַוֵּן אֶתְּם בְּכָל־מַעֲשֵׂה טוֹב  
 וּבְכָל־דְּבָר:  
 1 סוֹף דְּבָר אֲחִי הֵתְפַלֵּלוּ עָלֵינוּ וּדְבַר יְהוָה יִרְוֶן  
 2 וְנֶאֱדָר בְּאֲשֶׁר נֶאֱדָר הוּא בָכֶם: וְלָנוּ תִהְיֶה פְּלִיטָה  
 3 מִמָּתִי אוֹן וְאֲנָשֵׁי רָשָׁע כִּי לֹא כָל־אֲנָשִׁים אֲמוּנָה בָּם:  
 4 אֲדִינֵנוּ נֶאֱמָן הוּא אֲשֶׁר יַעֲזֹד אֶתְכֶם וַיִּשְׁמָרְכֶם  
 5 מִן־הָרָע: וְאֲנַחְנוּ סִמּוּךְ לִבְנוֹ בְּאֲדִינֵנוּ כִּי־עֹשִׂים אֵתְּם  
 6 בְּמַצּוֹתָנוּ וְכֵן תַּעֲשׂוּ בַּיָּמִים הַבָּאִים: וְאֲדִינֵנוּ יִטָּה אֶת־  
 7 לְבָבְכֶם לְאַהֲבָה אֶת־אֱלֹהֵיכֶם וּלְהוֹחִיל לְמַשִּׁיחָכֶם:  
 8 וְאֲנַחְנוּ מַצּוִיִּים אֶתְכֶם אֲחֵינוּ בְּשֵׁם יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ  
 9 אֲדִינֵנוּ לְהַבְדִּיל מִכָּל־אֶחָ הַחֲלָךְ בְּדֶרֶךְ עֶקֶשׁ וְלֹא לְפִי  
 10 הַתּוֹרָה אֲשֶׁר קִבֵּל מִמֶּנּוּ: הֲלֹא יָדַעְתֶּם אֵת אֲשֶׁר  
 11 עָלֵיכֶם לֵלְכֵת בְּעֶקְבוֹתֵינוּ כִּי לֹא כְּגִלּוּזִים בְּמַעֲגֻלּוֹתֶם  
 12 הִלַּכְנוּ לַפְּנִיכֶם: וְלַחֵם אִישׁ לֹא אָכְלוּ חֵנֶם כִּי אִם־  
 13 בְּעֵמֶל וּבִתְלָאָה יִגְעֻנוּ לַיְלָה וַיּוֹמֶם לְבַלְתִּי נִהְיֶה עַל־  
 14 אִישׁ מִכֶּם לְטָרַח: לֹא מֵאֲשֶׁר אֵין־צָדָקָה לָנוּ כִּי אִם־  
 15 לְהִיּוֹת לְמוֹפֶת לָכֶם בְּנַפְשֵׁנוּ אֲשֶׁר תֵּלְכוּ בְּעֶקְבוֹתֵינוּ:  
 16 כִּי גַם־בְּהִיּוֹתָנוּ עִמָּכֶם צוּיְנוּ אֶתְכֶם לֵאמֹר אִם מֵאֵן יִמָּאן  
 17 אִישׁ לַעֲשׂוֹת בְּמִלְאָכָה גַם־אָכּוֹל לֹא יֹאכֹל: כִּי שִׁמְעֵנוּ  
 18 כִּי־יֵשׁ בָּכֶם אֲנָשִׁים מְעַקְשֵׁי דֶרֶךְ אֲשֶׁר לֹא יִיגְעוּ בְּדִי  
 19 מִלְּאָכָה כִּי אִם־יִיגְעוּ בְּדִי רִיק: וְאֶת־אֲנָשִׁים כְּאֵלֶּה  
 20 אֲנַחְנוּ מַצּוִיִּים וּמִבְקָשִׁים מֵהֶם לַפְּנִי יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ אֲדִינֵנוּ  
 21 לַעֲשׂוֹת בְּנִחַת מִלְּאָכָתָם וּלְאָכֹל אֶת־לַחֲמָם מִיְּגִיעַ  
 22 בְּפִיהֶם: וְאַתֶּם אֲחִי אֱלֹהִי עֵיפִים בַּעֲשׂוֹתְכֶם טוֹב:  
 23 וְאִישׁ אֲשֶׁר לֹא־יִשְׁמַע אֶל־דְּבָרֵנוּ בְּאַנְרַת הַזֹּאת הִתּוּ  
 24 אֹתוֹ



# פולוס אל-טימותיוס

## אגרת ראשנה

פולוס שליח ישוע המשיח על-פי דבר האלהים א  
מושיענו ועל-פי ישוע המשיח תקותנו: אל-<sup>2</sup>  
טימותיוס בני כבן מחלצי מפקוד אמונה חסד רחמים  
ושלום לך מאת אלהים אבינו ומאת ישוע המשיח  
אדנינו:

בלכתי למקדוניה בקשתיה לשבת באפסוס לצות<sup>3</sup>  
על-אנשים אחדים לבלתי יורו תורה נכריה: ולא<sup>4</sup>  
יתעסקו בדברי אגדה ובתולדות הדורות השכלנות  
לאין-קץ הנתנים ידים להתופח ולא לחזק בית-  
אלהים באמונה: כי-תכלית מצות התורה היא<sup>5</sup>  
אהבה בלב טהור ברוח נכון ובאמונה נקיה מפל-  
סיג: אך יש אשר נטו מני-ארח וילכו אחרי ההבל:<sup>6</sup>  
יתאמרו להיות מזרים בתורה ולא-יבינו את אשר<sup>7</sup>  
ידברון ולא את-הדבר אשר עליו יחלטון: הן<sup>8</sup>  
התורה ידענו כי טובה היא אם-ילך האדם בנתיבותיה  
פמשפט: והוא יבין כי תורה נתונה לא לאנשי צדק<sup>9</sup>  
כי אם-לבני בליעל מרדים פשעים וחטאים עשי  
תועבה ונבלה מפי אב ואם או מרצחים: נאפים<sup>10</sup>  
ושכבים את-זכר גנבי נפש בנים פחשים וגשפעים  
לשקר ועוד אחרים כמזהם ממרים בתורת חיים: כפי<sup>11</sup>  
בשרת כבוד האלהים פרוך הוא אשר הפקיד בידי:  
ולישוע



12 וְיִשְׁוֹעַ הַמָּשִׁיחַ אֲדִינֵנוּ הַמֵּאֲזֵרֵנִי חֵיל אִתָּן תְּהִלָּה  
 כִּי מֵצָא אֶת-לִבִּי נֶאֱמָן לִפְנֵי וַיִּקְרַב אֵתִי לְשָׂרְתּוֹ:  
 13 אֲנֹכִי אֲשֶׁר מִגִּדָּף הֵייתִי לִפְנֵים מִרְדָּף וּמִחֶבֶל אֶף  
 14 רַחֲמָתִי כִּי עָשִׂיתִי בְּשִׁנְיָה בְּכִל־אֲמוּנָה: וַיִּגְדֵּל חֶסֶד  
 אֲדִינֵנוּ עָלַי עַד-מָאֵד וְאֲמוּנָה וְאַהֲבָה בְּיִשְׁוֹעַ מְשִׁיחֵנוּ:  
 15 אֱמֶת הַדָּבָר וַיֵּאֱתָה לְכָל-אָדָם לְקַבֵּלּוֹ כִּי יִשְׁוֹעַ  
 הַמָּשִׁיחַ בָּא אֶל-הָאָרֶץ לְהוֹשִׁיעַ אֶת-הַחַטָּאִים וְאֲנֹכִי  
 16 הָרֹאשׁ לָהֶם: וּבְעֵבֹר זֹאת רַחֲמָתִי לְמַעַן יִגָּלָה בִּי  
 יִשְׁוֹעַ הַמָּשִׁיחַ רֹאשְׁנָה אֶת-כָּל-אָרֶץ רוּחוֹ לִהְיוֹת  
 לְמוֹפֶת לַבָּאִים אַחֲרַי אֲשֶׁר יֵאֱמִינוּ בּוֹ לַחַיִּי עוֹלָם:  
 17 וּלְמַלְךְ עוֹלָם שָׁכֵן עַד אֲשֶׁר עֵינַי לֹא תִשׁוּרְנוּ הוּא  
 אֱלֹהִים אֶחָד לוֹ הַגִּדְלָה וְהַתְּפָאֶרֶת מִהָעוֹלָם וְעַד-  
 הָעוֹלָם אָמֵן:

18 אֶת-הַמִּצְוָה הַזֹּאת אֲנִי מִצְוֶה הַיּוֹם טִימוֹתִיוֹס  
 בְּנִי כְּאֲשֶׁר דִּבְּרוּ עָלֶיךָ הַנְּבוֹאֹת מֵאֲזַ אֲשֶׁר עַל-  
 19 פִּיהֶן תִּלְחָם מִלְחַמַת צֶדֶק: כִּי תַחְזִיק בְּאֲמוּנָה  
 וּבְרוּחַ נָכוֹן וְלֹא בְּאֲנָשִׁים אֲשֶׁר הֵייתָ רוּחַ אַחֲרֵת  
 20 אִתָּם וְאֲנִיתָ אֲמוּנָתָם נִשְׁפָּרָה: וּמֵהֶם הוֹמָנִיֹּס  
 וְאַלְכֶסַּנְדֵּרוֹס אֲשֶׁר הַסִּנְרֵתִים בְּיַד הַשָּׁטָן לְמַעַן יוֹסְרוּ  
 וְלֹא יִגְדְּפוּ עוֹד:

ב וְזֹאת אֲנִי דֹרֵשׁ מִמֶּךָ לִפְנֵי כָל-דָּבָר לְהַעֲתִיר רִנָּה  
 2 וְתַפִּלָּה תַחֲנֹה וְתוֹדָה בְּעַד כָּל-בְּנֵי-אָדָם: בְּעַד מַלְכֵי  
 אָרֶץ וְכָל-אֲשֶׁר מְשָׁרָה עַל-שַׁכְמָם לְמַעַן נַחֲיָה חַיִּי  
 3 מְנוּחָה וְשָׁלוֹה בִּירְאֵת אֱלֹהִים וּבִישֵׁרֶת לִבִּי: טוֹב  
 4 הַדָּבָר הַזֶּה וְלָרְצוֹן בְּעֵינֵי אֱלֹהִים מוֹשִׁיעֵנוּ: אֲשֶׁר חָפֵץ  
 יַחֲפִץ כִּי יוֹשְׁעוּ כָל-בְּנֵי-אָדָם וַיִּלְמְדוּ לַדַּעַת אֶת-  
 5 אֱמֶתּוֹ: כִּי אֱלֹהִים אֶחָד הוּא וּמַלְיָן אֶחָד בֵּין אֱלֹהִים  
 6 וּבֵין אַנְשִׁים הוּא הָאִישׁ יִשְׁוֹעַ הַמָּשִׁיחַ: אֲשֶׁר נָתַן  
 אֶת-נִפְשׁוֹ כָּפָר בְּעַד כָּל-בְּנֵי אָדָם וְעַדוֹת זֶה עָלֵינוּ  
 7 לְהַשְׁמִיעַ לַעַת מֵצָא: וְאֲנִי נִקְרָאתִי לִהְיוֹת-לָהּ לְמַגִּיד  
 וּשְׁלִיחַ

וְשָׁלִיחַ וּמִזְרָה אִמֶּת וְאַמוֹנָה לְגוֹיִם הֵן אִמֶּת אֲדַבְּרָה  
וְלֹא שָׁקֵר מִלִּי:

וְלִכֵּן הִגֵּנִי מִבִּקֵּשׁ כִּי הָאֲנָשִׁים יִתְפַּלְּלוּ בְּכָל־מְקוֹם  
וְיִשְׂאוּ יְדֵיהֶם קֹדֶשׁ בְּכָל־יְכַעַשׁ וּמִדּוֹן: וְכִמוֹ כֵּן גַּם־  
הַנָּשִׁים תִּלְבַּשְׁנָה שְׂמִלַּת־חֵן הָרָאיוֹת לָהֶן בְּבִשְׁת  
פָּנִים וּבְטוֹב טַעַם לֹא בְּמַחְלָפוֹת רֹאשׁן וְלֹא בְּזָהָב  
וּפְנִינִים וְלֹא בְּמַחְלָצוֹת יְקָרוֹת: כִּי אִם־בְּמַעֲשִׂים  
טוֹבִים כַּאֲשֶׁר נִכּוֹן לְנָשִׁים אֲשֶׁר בִּירְאֵת אֱלֹהִים חֲפָצִין:  
הָאִשָּׁה תִּלְמַד בְּהִשְׁקָט וּנְפֹשָׁה כְּלִיל תִּפְנֹעַ: וְאִינֶנִּי נָתַן  
לָאִשָּׁה לִלְמַד וְלֹא לְהַשְׁתַּרֵּר עַל־הָאִישׁ כִּי אִם־הַחֲרָשׁ  
תַּחְרִישׁ: כִּי אָדָם נוֹצֵר רֹאשָׁנָה וְאַחֲרֵי־כֵן חוּה: וְאָדָם  
לֹא נִפְתָּה כִּי אִם־הָאִשָּׁה כַּאֲשֶׁר שְׂמַעָה דְּבָרֵי הַמִּפְתָּה  
עֲבָרָה בְּרִית: אֲךְ יֵשׁ־לָהּ תְּשׁוּעָה בַּבָּנִים אֲשֶׁר תֵּלֵד  
אִם צְנוּעָה הִיא וּבְמַעֲגָלִי אִמוֹנָה וְאַהֲבָה וּבְדֶרֶךְ הַקֹּדֶשׁ  
תִּיטִיב לָכֶת:

הֵן דָּבָר אִמֶּת הוּא אִישׁ כִּי־יִבְקֹשׁ מִשְׁמֶרֶת רֹאשׁ  
הָעֵדָה מִבִּקֵּשׁ טוֹב: אֲךְ רֹאשׁ הָעֵדָה תָּמִים יִהְיֶה  
כִּי לֹא שְׂמִין דָּבָר בְּעַל־אִשָּׁה אַחַת שֵׁם דֶּרֶךְ נִכּוֹן דָּבָר  
וּרְצוֹנִי לְבָנֵי אָדָם דִּלְתוּ לְאַרְחַ יִפְתָּח וְאִישׁ מִשְׁכִּיל  
לִלְמַד: לֹא שֶׁתָּה שְׂפּוֹר וְלֹא בַּעַל מֵהַלְמוֹת כִּי אִם־  
עֲשֵׂה רָצוֹן זִוְלָתוֹ רִדְף שְׁלוֹם וּמֵאֵם בְּבָצַע כֶּסֶף: וְגַם  
הוּא שִׁרֵר בְּבֵיתוֹ וּבְנָיו נִכְנָעִים לְפָנָיו וּמוֹרָאוֹ עֲלֵיהֶם:  
כִּי אִם־לֹא יָדַע אִישׁ לִהְיוֹת שִׁרֵר בְּבֵיתוֹ אִיכָּה יִכְלֹל  
אֶת־עֲדַת אֱלֹהִים: אֲף לֹא תִלְמִיד חָדֵשׁ פֶּן־יָרוּם לִכְבוֹ  
וְהַמְשַׁטִּין יִרְשִׁיעֵנּוּ בְּדִין: וְגַם־שֵׁם טוֹב נְחוּץ לוֹ מִפִּי  
הָעֹמְדִים מְחוּץ לְבִלְתִּי יְהִי לְבוֹז וּלְבִלְתִּי יִפֹּל בְּפִחַ  
הַמְשַׁטִּין: וְכֵן הַמְשַׁרְתִּים מִכְּכַדִּים יִהְיוּ לֹא דְבָרִים  
כְּלָב וְלָב לֹא סְבָאֵי יִין וְלֹא גִטִּים אַחֲרֵי הַבָּצַע: נְצָרִים  
סוֹד הָאִמוֹנָה כְּלָב טְהוֹר: וְגַם־הֵם יִבְחָנוּ כְּרֹאשָׁנָה  
וְאִם שְׂמִין דָּבָר לֹא נִמְצָא בָם יִקְרְבוּ לְשִׁרְת: וְכִמוֹ

כֵּן

בְּנֵי הַנָּשִׁים בְּבוּדוֹת תְּהִינָה צוּפוֹת הַלִּיכוֹתֵיהֶן  
 וְנֶאֱמָנוֹת בְּכָל וְלֹא שִׁמְנוֹת בְּלִשׁוֹנָן: וְהַמְּשָׁרְתִּים בְּעָלֵי 12  
 אִשָּׁה אַחַת יִהְיוּ הַמְּכַלְפָּלִים בְּנִיָּהֶם וּבְתֵיחֶם כַּמְּשַׁפֵּט:  
 כִּי אֵלֶּה אֲשֶׁר יִשְׁרְתוּן כַּמְּשַׁפֵּט יִקְנוּ לָהֶם מַעֲלָה רַמָּה 13  
 וַיִּתְּרֵצוּ בְּאֻמוֹנָה בִּישׁוּעַ הַמְּשִׁיחַ:  
 כִּזְאֹת כְּתִבְתִּי לָךְ בְּתוֹחֲלָתִי כִּי אֲחִישׁ לְבוֹא אֵלֶיךָ: 14  
 וְאִם-אַחֵר מִבּוֹא תִדַּע כִּזְאֹת אֵיךְ לְהַתְּהַלֵּךְ בְּבֵית 15  
 אֱלֹהִים הַלֹּא הִיא עֵדֶת אֵל חַי עֲמוּד הָאֱמֶת וִיסוּדָהּ:  
 אֲמָנָם גְּדוֹל סוּד אֱלֹהִים לִירְאוֹ אֲשֶׁר נִגְלָה בְּפֶשֶׁר 16  
 וְצִדְקָתוֹ נִגְלָתָה בְּרוּחַ מְלָאכִים רָאוּ פָנָיו וְגוֹיִם  
 הִתְפַּשְּׂרוּ יְשׁוּעָתוֹ אֻמוֹנָתוֹ מְלָאָה תָּבֵל וַיַּעַל לַמְּרוֹם  
 בְּכָבוֹד:

ד' וְהָרוּחַ יַגִּיד דֵּי-בָאֵר כִּי בְאַחֲרִית הַיָּמִים יִתְּנוּ אֲנָשִׁים  
 מֵאַרְחוֹת אֻמוֹנָה וַיִּזְנוּ אַחֲרֵי רוּחוֹת מִתְּעֵתָעִים וְתוֹרֹת  
 הַשָּׂדִים: עַל-יְדֵי מְטִיפֵי כֶזֶב וְשֹׁפְתֵי חֲנָפִים אֲשֶׁר לָבָם 2  
 קָשָׁה בְּנִכּוּהַ בְּבִרְזוֹל לַחַט: אֵלֶּה הֵם אֲשֶׁר לֹא יִתְּנוּ 3  
 לְקַחַת אִשָּׁה וּמֵאֲכָלִים שׁוֹנִים יִרְחִיקוּן אֲשֶׁר נָתַן אֱלֹהִים  
 לֶאֱכֹל בְּתוֹדָה לְאֲנָשֵׁי אֻמוֹנָה וַיִּדְּעִי אֱמֶת: כִּי כָל אֲשֶׁר 4  
 עָשָׂה אֱלֹהִים טוֹב הוּא וְאֵין פְּגוּל מֵאוֹמָה אִם-בְּתוֹדָה  
 יֵאָכֵל: כִּי יִתְקַדֵּשׁ בְּאֻמְרֵי-אֵל וּבִרְכָּתוֹ: 5  
 אִם-תִּשְׁמְעוּ פְּדֻכְרִים הָאֵלֶּה לְפָנַי הָאֲחִים מִשְׁרַת טוֹב 6  
 תִּהְיֶה לִישׁוּעַ מְשִׁיחֵנוּ וְאֱמוּנָה עָלֵי-אַרְחוֹת אֻמוֹנָה  
 וְתוֹרָה יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר דִּבְּקָה נִפְשָׁךְ אַחֲרֶיהָ: אַךְ הָרַחֵק 7  
 מֵאַגְדוֹת סָרוֹת טַעַם כְּשִׁיחוֹת נָשִׁים זִקְנוֹת וְחִנּוּף  
 לְנִפְשָׁךְ בְּפַעֲלוֹת יִרְאֵת אֱלֹהִים: כִּי בְּפַעֲלוֹת הַגּוֹף 8  
 תִּשְׁתַּכַּר מֵעַט מִזֶּעַר וַיִּרְאֵת אֱלֹהִים לְהוֹעִיל לָךְ בְּכָל-  
 אֲשֶׁר תִּפְּנֶה וּשְׁכַרְהָ אֶתְּהָ חַיֵּי הָעוֹלָם הַזֶּה וְחַיֵּי 9  
 הָעוֹלָם הַבָּא: וְהַדְּבַר הַזֶּה אֱמֶת הוּא וַיֵּאֱתָה לְכָל-  
 אָדָם לְקַבְּלוֹ: וּבַעֲבוּר הַדְּבַר הַזֶּה עֲמַלְנוּ וַיִּגְעַנּוּ יַעַן 10  
 כִּי-שָׁמְנוּ בְּאֵל-חַי מַחְסֵנוּ הַמּוֹשִׁיעַ לְכָל-אָדָם וְעַל-יִתֵּר  
 לַמֵּאֲמִינִים



- 11 לַמַּאֲמִינִים בּוֹ: וְאַתָּה תַצְוֶה בְּדִבְרֵים הָאֵלֶּה וּתְלַמֵּד  
 12 אֹתָם: אֲלֵיבּוֹ לֵךְ אִישׁ לֵאמֹר עֹדֶךָ נָעַר רַק הָיָה  
 לַמַּאֲמִינִים לְמוֹפֶת בְּדִבְרֶיךָ בְּמַעֲשֶׂיךָ בְּאַהֲבָתְךָ  
 13 בְּאֻמּוֹנְתְךָ וּבְכֹר לְבָבְךָ: וְשָׁמַרְתָּ לַהֲגוֹת בְּסִפְרִים תָּמִיד  
 14 לְהַשְׁמִיעַ מוֹסָרְךָ וּלְקַחְךָ עַד-בְּאֵי אֵלֶיךָ: אֲלֵ-תָרַף  
 יָדֶיךָ מִמִּפְתַּת שָׁמַיִם אֲשֶׁר נָתַנָּה לָּךְ בְּדִבְרֵי נְבוּאָה  
 15 כְּאֲשֶׁר סָמְכוּ הַזְקֵנִים אֶת-יְדֵיהֶם עָלֶיךָ: שִׁיתָה כָּל-  
 הַגִּיּוֹנָה וּמַעֲיִינָה בְּדִבְרֵים הָאֵלֶּה וְכָל-אָדָם יַחֲזֶה בָּךְ  
 16 כְּאֲשֶׁר תַּעֲלֶה מַעֲלָה מֵעֲלָה: שְׁמֹר אֶת-נַפְשְׁךָ וְאֶת-  
 דְּבָרֵי הַתּוֹרָה וְשׁוֹיֵת אֹתָם לִנְגִידָה תָּמִיד וְאִם כֵּן תַּעֲשֶׂה  
 גַּם-אֶת-נַפְשְׁךָ וְגַם אֶת-נַפְשׁ שְׁמַעֶיךָ תוֹשִׁיעַ:  
 ה אֲלֵ-תִגְעַר בְּזִקְנֵי כִי אִם-כָּאֵב תִּזְהִירֵנּוּ וְאֶת-הַצְעִירִים  
 2 כְּאֲחִים: אֶת-הַזְקֵנּוֹת כְּאֻמוֹת וְאֶת-הַצְעִירֹת כְּאֲחִיוֹת  
 3 בְּמַחֲשָׁבָה כֻּלָּה זָכָה: כִּי כִּי אֶת-הָאֱלֻמְנוֹת אֲשֶׁר  
 4 הֵנָּה אֱלֻמְנוֹת נִכְחוֹת: וְכִי-יִהְיוּ בָנִים לְאֱלֻמְנָה אוֹ-  
 בָנֵי בָנִים רֵאשֻׁנִּים הֵם לְלַמֵּד לַעֲשׂוֹת חֶסֶד עִם-  
 בֵּית מוֹלִדְתָּם וּלְהַשִּׁיב גָּמוּל לְיֹלְדֵיהֶם כִּי הִדְבֵּר  
 5 הַזֶּה לְרִצּוֹן לִפְנֵי אֱלֹהֵינוּ: אֲכַן אֱלֻמְנָה גִּלְמוּדָה  
 נִכְחָה הִלָּא הִיא אֲשֶׁר תִּשִּׁים בְּאֱלֹהִים מִבְּטָחָהּ  
 6 וּתְתַפְּלֵל תָּמִיד תְּפִלּוֹת וּתְחִנּוּנִים לִילָה וַיּוֹם: אֵךְ  
 7 הִרְדַּפְתָּ חַיִּי בְּשָׂרִים מֵתָה הִיא בְּחַיִּיהָ: וְאַתָּה תַצְוֶה  
 8 כְּאֵלֶּה לְבִלְתִּי יִמָּצָא בָהֶן שֹׁמֵץ דָּבָר: וְמִי הוּא אֲשֶׁר  
 לֹא יִכְלֹל קֶרְבּוֹ וְגַם מִבְּנֵי בֵיתוֹ יִתְעַלֵּם הוּא בְּגֵד  
 9 בְּאֻמוֹנָה וְרַע מִמִּבְחָשׁ בִּיהוֹנָה: לֹא תָבוֹא אֱלֻמְנָה  
 עַל-סֵפֶר הַקֶּהֱל בִּלְתִּי מִבֵּית-שָׁשִׁים שָׁנָה וּמַעֲלָה  
 10 אֲשֶׁר הָיְתָה אִשְׁתְּ אִישׁ אֶחָד: וְיִשְׁ-לָה עֵדוּת עַל-  
 מַעֲשֵׂיהָ הַטּוֹבִים כִּי גִדְּלָה בָנִים וְאַרְחִים הִבִּיָּאָה בֵּיתָהּ  
 כִּי רָחֲצָה רַגְלֵי הַקְדוֹשִׁים וְהוֹצִיָּאָה נֶפֶשׁ נִעְנָה  
 11 מִמַּצּוּקוֹתֶיהָ וְכִי רִדְפָה כָּל-מַעֲשֶׂה טוֹב: אֵךְ אֱלֻמְנוֹת  
 צְעִירוֹת אֲלֵ-תִקְבֹּל כִּי כְּאֲשֶׁר טָפַשׁ לְבָן וּפְרָקוּ עַל  
 הַמִּשִּׁיחַ

12 הַמְּשִׁיחַ מֵעַל צוֹאֲרֵן בֶּן תַּחֲשֶׁק נִפְשָׁן לְהַבְעֵל: וְהָנָה  
 13 עֹזְנָן עָלֵיהֶן כִּי הִפְרוּ מִבְּטָא שְׁפָתֵיהֶן מֵרֹאשׁ: וְהֵן  
 הָנָה בַּעֲצָלָתִים תִּלְמַדְנָה לִסֵּב מִבֵּית לְבֵית וּלְאֵל-לְבַד  
 בַּעֲצָלָתִים כִּי אִם-גַּם-לְבָטָא הָבֵל וְלִהְיוֹצִיא דְּבָה  
 14 וְשִׁיחַ אֲשֶׁר לֹא טוֹב: וְעַל-כֵּן רְצוֹנִי כִּי תִבְקֹשְׁנָה  
 הַצִּעִירוֹת לְהַנְשֵׂא לְלֶדֶת בָּנִים וְלִשְׂוֹם עֵין עַל-הַלִּיכּוֹת  
 הַבֵּית וְלֹא לָתֵת תְּאֵנָה לְשׁוֹטֵן לְדַבֵּר שְׁטִנָּה עָלֵינוּ:  
 15 כִּי אַחֲדוֹת כָּבֵר סָרוּ אַחֲרֵי הַשְּׁטָן: כִּי-תִהְיִין לְאִשָּׁה  
 16 מֵאַמְנַת אֲלֻמָּנוֹת בְּמִשְׁפַּחָתָה תְּכַלְכֵּל אֶתְהֵן וְלֹא  
 תִהְיִין לְמִשָּׂא עַל-עֲדַת אֱלֹהִים לְמַעַן תִּשְׁיג יָדָם לְכַלְכֵּל  
 אֲלֻמָּנוֹתֵיהֶם הַנִּכְחֹת:

17 הַזִּקְנִים הַשְּׁמֵרִים מִשְׁמֶרְתָּם הַיֹּטֵב יִכְבְּדוּ בְּכָבוֹד  
 מִשְׁנָה וְיִתֵּר מֵהֶם אֲשֶׁר עֲבַדְתָּם בְּדַבֵּר אֱלֹהִים וּבִלְקַחוֹ:  
 18 כִּי-הִפְתּוּב אָמַר לֹא-תַחֲסֹם שׁוֹר בְּדִישׁוֹ וְעוֹד נֹאמַר  
 19 הַפֵּעַל יֵשׁ שָׂכָר לַפַּעֲלָתוֹ: עַל-זִקְנָן לֹא תִקְבֹּל שְׁטִנָּה  
 20 בְּלָתִי אִם-עַל-פִּי שְׁנִים אוֹ-שְׁלֹשָׁה עֵדִים: וְאַלֶּה אֲשֶׁר  
 חָטְאוּ הוֹכִיחַ תוֹכִיחַ אֹתָם בְּפָנָיו כָּל לְמַעַן יִשְׁמְעוּן גַּם-הֵם  
 21 וְיִירָאוּן: הָעֲדַתִּי בְּךָ הַיּוֹם נֶגֶד הָאֱלֹהִים וַיִּשׁוּעַ הַמְּשִׁיחַ  
 וְנֶגֶד הַפְּלָאכִים בְּחִירֵי-יָהּ לְשֹׁמֵר אֶת-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה  
 וְלֹא לְהַטּוֹת מִשְׁפָּט וּבְכָל-אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה לֹא-תִשָּׂא פָנָיו  
 22 גָּבֵר: אֶל-תִּסְמָךְ יָדֶיךָ עַל-אִישׁ בַּחֲפֹזוֹן וְלֹא תִתְעַרֵּב  
 23 בַּעֲוֹנוֹת אֲחֵרִים וְאֶת-טְהָרַת נַפְשְׁךָ תִּשְׁמֹר: אֶל-  
 תִּשְׁתָּה עוֹד מִיָּם כִּי אִם-קָח לְךָ מַעַט-יַיִן שְׂקוּי לְבִטְנְךָ  
 24 כִּי חֲלַשׁ אֶתָּה לְרֹב: יֵשׁ בְּנֵי אָדָם אֲשֶׁר עוֹנוֹתָם  
 גְּלוּיִם וּמִקְדִּימִים לָבוֹא לִפְנֵיהֶם לְמִשְׁפָּט וַיֵּשׁ אֲשֶׁר  
 25 עוֹנוֹתָם מֵאַחֲרִים לָבוֹא אַחֲרֵיהֶם: וַכְּמוֹ כֵּן גַּם-  
 הַמַּעֲשִׂים הַטּוֹבִים נוֹדְעִים הֵם וְאַלֶּה אֲשֶׁר לֹא-כֵן לֹא  
 יוֹכְלוּ לְהַפְתֵּר:

ו הָעֹבְדִים הַנְּשָׂאִים עִלָּם יִתְּנוּ כְּבוֹד לְאֲדֹנֵיהֶם בְּכָל-  
 אֲשֶׁר יֵאָתָה לָּהֶם וְלֹא-יִחַלֵּל שֵׁם אֱלֹהִים וְתוֹרָתוֹ:  
 וְאַלֶּה

- 2 ואלה אשר גם-אדניהם אנשי אמונה אל-יחשבים  
 לנקלים בעבור פי-אחים הם פי אם-בחפץ יתר  
 יעבדון את-החלקים טוב עבדתם בגלל אמונתם  
 ואהבתם ולפדת את-הדברים האלה וגם-תצוה  
 עליהם:  
 3 איש פי-יורה דרך אחרת ולא ישית לבו לדברים  
 הנאמנים לישוע המשיח אדנינו ולדברי מוסר ביראת  
 אלהים: איש יהיר הוא ואין תבונה בו פי נגוע הוא  
 4 בדברי ריבות להוכח מלים ומפקרם תצא קנאה  
 תגרה נאצה ולב חרש רעה: מלחמות הבלים בין  
 5 תעי רוח אשר האמת בתוכם נעדרת ויראת שמים  
 בידם לעשות מקנה וקנין: אמנם יראת אלהים ולב  
 6 שמח בחלקו קנין גדול הוא: פי לא-הבאנו מאומה  
 7 לתבל ארצנו וידענו פי לא נוציא מפנה מאומה:  
 8 על-כן בהיות לנו לחם לאכל ובגד ללבוש נשמחה  
 9 בחלקנו: והמבקשים להעשיר ילכדו במפות  
 10 ובמוקשים וברב תאות פסל ומשחת ובאחריתם ירדו  
 11 לבאר שחת ואבדון: פי שרש כל-רע אהבת פסף  
 אשר חמדו בני-אדם ותעו מדרך אמונתם ויכאיבו  
 נפשם במכאבים רבים:  
 12 ואתה איש אלהים ברח-לך מאלה פי אם-צדק תרדף  
 13 יראת אלהים אמונה אהבה עצר-רוח וענוה: הלחם  
 מלחמת צדק לאמונתנו והחזק בנחלת חיי עולם  
 אשר נועדת לה ואשר עדות טובה ענית לעיני עדים  
 14 רבים: הגני פקד עליך היום נגד האלהים המתיח  
 כל ונגד ישוע המשיח אשר ענה העדות הטובה  
 15 לעיני פנמיס פילטוס: פי-תשמר את-המצוה הזאת  
 ברה ותמימה עד-יום התגלות ישוע המשיח אדנינו:  
 16 אשר בעתו יראנו המברך המשל היחיד מלך  
 המלכים ואדני האדנים: אשר עמו לבדו מקור חיים  
 שכן



שֶׁכֶּן אֹר אֲשֶׁר אֵין לְנֶשֶׁת אֱלֹיו לֹא רָאָה אֹתוֹ אָדָם  
וְלֹא יַעֲצֹר-כַּח לְרֹאוֹתוֹ אֲשֶׁר לוֹ הַכְּבוֹד וְהַגְּבוּרָה  
לְעוֹלָם וָעַד אָמֵן:

17 צו עַל-עֲשִׂירֵי הָעוֹלָם הַזֶּה לְבַלְתִּי יְרוֹם לְבָבָם וְלֹא-  
יִבְטְחוּ בַעֲשֶׂר אֲשֶׁר כְּנַפִּים לוֹ כִּי אִם-בְּאֱלֹהִים הַנִּתֵּן  
18 לָנוּ הִי וְהוֹתֵר לְשֹׁבַע: אֲךָ יַעֲשׂוּ אֶת-הַטּוֹב וַיַּעֲשִׂירוּ  
בְּמַעֲשִׂים טוֹבִים לָתֵת וּלְחַלֵּק לְאֲשֶׁר אֵין גָּבוֹן לוֹ:  
19 וְלֹאֲצֹר לָהֶם אוֹצָר לְיִסּוֹד טוֹב לְעֵתִיד לְרֶשֶׁת אֶת-  
חַיֵּי הָאָמֶת:

20 אֲנִי טִימוֹתִיוִס שֹׁמֵר אֶת-הַפְּקֻדּוֹן אֲשֶׁר הִפְקִד אֹתָךְ  
וְהִרְחַק גִּפְשָׁךְ מִשְׁיִחוֹת חוֹלִין רְעוֹת רוּחַ וּמִן-הַבִּפְקֻרָת  
אֲשֶׁר יִכְנוּ בְּשֹׁפֶת שָׁקֶר בְּשֵׁם נְתִיבוֹת הַחֲכָמָה: וְאֲשֶׁר  
מִן-הַהֹלְכִים בָּהֶן תָּעוּ מֵאַרְחַ אֱמוּנָתָם:  
21 הַחֲסֹד יְהִי עִמָּכֶם:

# פולוס אל-טימותיוס

## אגרת שניה

פולוס שליח ישוע המשיח ברצון אלהים כֹּאֲשֶׁר א  
הבטיח לנו חיים בישוע המשיח: אל-טימותיוס בן  
2 יקיר לי חסד רחמים ושָׁלוֹם לְךָ מֵאֵת אֱלֹהִים אֲבִינוֹ  
וּמֵאֵת יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ אֲדִינִנוּ:  
3 בְּרוּךְ הוּא הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר עֲבַדְתִּי אֹתוֹ בְּתַם-לִבִּי  
מִיָּמַי אֲבוֹתִי כִּי-אֶזְכְּרֶךָ תָּמִיד בְּתַפִּלָּתִי מִדֵּי אֶתְפַּלֵּל  
4 בְּלִילָה וּבַיּוֹם: וְנַפְשִׁי כָלְתָה לִרְאוֹתְךָ כִּי דַמְעוֹתֶיךָ  
5 עָלוּ לְזַכְרוֹן לִפְנֵי לְשַׁבַּע שְׂמֵחוֹת אֶת-פָּנֶיךָ: וְהִגִּיתִי  
כְּאֻמוּנָה הַצְרוּפָה אֲשֶׁר הִיְתָה מִקֶּדֶם בְּלִב לֹאִים אִם  
אִמָּךְ וּבְלִב אֲבִינִיךָ אִמָּךְ וַיִּדְעֵתִי מֵאֵד כִּי הָאֻמוּנָה  
6 הַזֹּאת הִיא גַם-בְּלִבְךָ: וּבַעֲבוּר זֹאת בָּאתִי לְהַזְכִּירְךָ  
כִּי-תַעֲזֹרר מִתְּנַת הָאֱלֹהִים הַנְּתוּנָה לְךָ מֵעַתָּה אֲשֶׁר  
7 סָמַכְתִּי יָדַי עָלֶיךָ: כִּי לֹא נָתַן לָנוּ אֱלֹהִים רוּחַ פָּחַד  
8 כִּי אִם-רוּחַ גְּבוּרָה אֱהָבָה וּמִסֵּר: וְלָכֵן אֶל-תִּבּוֹשׁ  
מֵעֲדוֹת אֲדִינִנוּ וְלֹא מִמֶּנִּי אִסִּירוּ רַק נִשָּׂא חֲבִלִי  
9 הַבְּשָׂרָה כְּמִנִּי בְּגִבּוּרַת אֱלֹהִים: אֲשֶׁר הֵבִיא לָנוּ יֵשׁוּעַ  
וַיִּקְרָא לָנוּ בְּדִבְרֵי קֹדֶשׁוֹ לֹא כְּמַעֲשֵׂינוּ כִּי אִם-כְּעֶצְתוֹ  
וּבְחֶסְדּוֹ אֲשֶׁר חָלַק לָנוּ בִישׁוּעַ מְשִׁיחֵנוּ לִפְנֵי יָמוֹת  
10 עוֹלָם: וְזֶה עֵתָה נִגְלָה לְאוֹר כֹּאֲשֶׁר נִגְלָה מוֹשִׁיעֵנוּ  
יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ אֲשֶׁר בִּבְשָׂרָתוֹ בָּלַע אֶת-הַמּוֹת וַיּוֹצֵא  
לְאוֹר

11 לָאוֹר חַיִּי-עַד וְנָתַיב אֶל-מָוֶת: הִיא הַבְּשָׂרָה אֲשֶׁר  
 12 נִקְרָאתִי לַהֲיֹוֹת-לָהּ לַמַּגִּיד וּלְשָׁלִיחַ וּלְמוֹרָה: וּבַעֲבוּר  
 זֹאת נִשְׁאָתִי הַתְּלָאָה הַזֹּאת וְלֹא אֲבוֹשׁ בִּי-יָדַעְתִּי  
 בְּמִי הָאֲמַנְתִּי וּבֹו בְּטַחָה נִפְשִׁי כִּי-רַב כַּחַּח הוּא לְשֹׁמֵר  
 13 אֶת אֲשֶׁר הִפְקַדְתִּי בְּיָדוֹ עַד-הַיּוֹם הַהוּא: אֶת-הַדְּבָרִים  
 הַנְּאֻמָּנִים בְּצוּרָתָם וּתְכֵנִיתָם תַּצְפֵּן אֹתָךְ כַּאֲשֶׁר שָׁמַעְתָּ  
 14 מִפִּי בְּאֻמוֹנָה וּבִאֲהָבָה אֲשֶׁר בִּישׁוּעַ הַמְּשִׁיחַ: וְאֶת-  
 הַפְּקָדוֹן הַטּוֹב אֲשֶׁר הִפְקַד אֹתָךְ שֹׁמֵר-לֶךְ בְּרוּחַ  
 הַקֹּדֶשׁ הַשֹּׁכֵן בְּנוֹ:

15 הִנֵּה יָדַעְתָּ כִּי-עֲזָבוֹנִי כָלָם אֲשֶׁר בְּאֶסְיָא וּבְתוֹכָם  
 16 פּוֹגְלוֹם וְהֶרְמוֹגְנִים: יִגְמַל הָאָדוֹן חֶסֶד עִם-בֵּית  
 אֲנִיסִיפּוֹרוֹס כִּי-הִשִּׁיב נִפְשִׁי פַּעַמִּים רַבּוֹת וְלֹא-בוֹשׁ  
 17 מִן-הַכֶּבֶל אֲשֶׁר נֶאֱסַרְתִּי בּוֹ: וּבִהְיוֹתוֹ בְּרוּמִי שָׁקַד  
 18 לְבַקֵּשְׁנִי עַד כִּי-מָצָא אֹתִי: יִתֵּן-לוֹ הָאָדוֹן לְמָצֵא חֶסֶד  
 מִלִּפְנֵי יְהוָה בַּיּוֹם הַהוּא וְכָל-אֲשֶׁר הִיטִיב עִמָּדִי  
 בְּאֶפְסוֹס נִפְשִׁךָ יָדַעְתָּ מֵאֵד:

ב וְאֹתָהּ בְּנִי חֲזַק בְּחֶסֶד יִשׁוּעַ הַמְּשִׁיחַ: אֶת-אֲשֶׁר  
 שָׁמַעְתָּ מִפִּי בְּפָנֵי עֲדִים רַבִּים הִשְׁמַע בְּאָזְנֵי אֲנָשִׁים  
 נְאֻמָּנִים אֲשֶׁר יִפְּנוּ לְלַמֵּד אֶת-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה גַּם-  
 3 לְזוֹלָתָם: וּתְנֶה שְׂכָמְךָ לְסַבֵּל עִמִּי כְּאִישׁ-חֵיל בְּצָבָא  
 4 יִשׁוּעַ הַמְּשִׁיחַ: אִישׁ יֵצֵא לְצָבָא לֹא-יִתְעַרֵּב בַּעֲנִיִּים  
 5 אַחֲרִים וַיִּפִּיק רָצוֹן מִשֵּׁר צָבָאוֹ: וְאַף אִם-יֵצֵא צָבָא  
 עוֹד לֹא יִשְׁיֵג אֶת-הָעֵטְרָה עַד אֲשֶׁר יֵצֵא בְּמִשְׁפָּט:  
 6 הָאֶכֶר הָעֶבֶד אֲדַמְתּוֹ רֹאשׁוֹן הוּא לֹאכֹל מִפְּרִי תְבוּאָתוֹ:  
 7 בֵּין בְּאֲשֶׁר-אֲנִי דָּבַר וְהָאָדוֹן יִתֵּן-לֶךְ חֲכֵמָה בְּכָל: זָכַר  
 8 אֶת-יִשׁוּעַ הַמְּשִׁיחַ אֲשֶׁר קָם מִן-הַמֵּתִים וְאֲשֶׁר יֵצֵא  
 9 מִזֶּרַע דָּוִד בְּדָבָר בְּשָׂרָתִי: אֲשֶׁר בַּעֲבוּרָה צְרוּת עָבְרוּ  
 עָלָי עַד אֲשֶׁר עָנּוּ בְּכָבֶל נִפְשִׁי בַּפֶּעַל אֲוֶן אֶךְ דְּבַר  
 10 אֱלֹהִים לֹא יֵאֱסַר בְּכָבֶל: עַל-כֵּן אֶסְבֵּל כָּל-סִבֵּל  
 לְמַעַן יִשְׁיֵגוּ הַבְּחִירִים גַּם-הֵם תְּשׁוּעָתָם בִּישׁוּעַ  
 הַמְּשִׁיחַ



11 הַמְּשִׁיחַ וְתַפְאֲרָתָם תַּפְאֲרַת עוֹלָמִים: אִמֶּת הַדָּבָר הַזֶּה  
12 אִם-נִמּוֹת עִמּוֹ גַּם-עִמּוֹ נָחִיָּה: אִם-נִסְכָּל עִמּוֹ גַּם-  
13 עִמּוֹ נִמְלֹךְ אִם נִכְחַשׁ-בּוֹ גַּם-הוּא יִכְחַשׁ-בְּנוֹ: אִם  
אֵין אִמֶּן בְּנוֹ הוּא בְּאֻמְנָתוֹ יַעֲמֵד כִּי לִכְחַשׁ בְּנַפְשׁוֹ  
לֹא יוּכַל:

14 אֶת-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה תִּזְכֹּר לִפְנֵיהֶם וְהָעֵד בָּם לִפְנֵי  
הָאֲדוֹן לְבַלְתִּי יֵבֹאוּ בְּדַבְּרֵי רִיבוֹת לְהוֹכִיחַ מַלְּאִכִּים אֲשֶׁר  
לֹא יוֹעִילוּ לְמֵאוּמָה כִּי אִם-לְמַסָּךְ רוּחַ עוֹעִים בְּלֵב  
שׂמְעֵיהֶם: בִּקֵּשׁ לְהִיזֹת טְהוֹר כְּסָף צְרוּף לִפְנֵי אֱלֹהִים  
15 כַּפֵּעַל אֲשֶׁר לֹא-יִבּוֹשׁ מִפָּעֵלוֹ וְכִיּוֹדֵעַ לְחַלֵּק דְּבַר-  
אִמֶּת דָּבָר דָּבָר עַל-אִפְנָיו: אֵךְ הֶרַחַק נִפְשָׁךְ מִשִּׁיחוֹת  
16 חוּלִין וִרְעוֹת רוּחַ אֲשֶׁר יִמְשְׁכוּ אֶת-בְּעָלֵיהֶם לְהוֹסִיף  
רָשָׁע לְמַכְבִּיר: וְדַבֵּר פִּיהֶם פֶּרֶקֶב יֹאכַל אֲשֶׁר מֵהֶם  
17 הוֹמְנִיּוֹם וּפִילִיטוֹם: וְהֵם סָרוּ מִדֶּרֶךְ אִמֶּת לֵאמֹר כִּי-  
18 תַחֲתִית הַמַּתִּים כָּבֹד הֵיטָה מֵאֵן וַיְהִי לְאַמּוֹנֵת רַבִּים  
לְמוֹקֵשׁ: אֵךְ יִסּוֹד הָאֱלֹהִים יָקוּם לְנֹצֵחַ וְזֶה הוּא חוֹתָמוֹ  
19 יוֹדֵעַ יְהוָה אֶת אֲשֶׁר-לוֹ וְגַם זֶה מִי אֲשֶׁר יִקְרָא בְּשֵׁם  
20 יְהוָה יִחַדֵּל מַעֲשׂוֹת אוֹן: אוֹלָם בְּבֵית גְּדוֹל לֹא לְבַד  
כָּלִי זֶה־בְּכָלִי כֶסֶף כִּי אִם-גַּם יִמְצְאוּן שֵׁם כָּלִי עֵץ  
וְכָלִי חֶרֶשׁ אֲשֶׁר יֵשׁ מֵהֶם לְכָבוֹד וַיֵּשׁ מֵהֶם לְקָלוֹן:  
21 וְאִישׁ כִּי-יִטְהַר נַפְשׁוֹ מֵהֶם וְהָיָה לְכָלִי כָבוֹד לְכָלִי  
קָדָשׁ וְלְכָלִי יָקָר בְּיַד בְּעָלָיו מוֹכֵן לְכָל-מַעֲשֵׂה טוֹב:  
22 הֶרַחַק לִבְךָ מִתַּאֲוֹת הַנְּעוּרִים אֵךְ רֹדֶף צֶדֶק אֲמוּנָה  
אֲהָבָה וְשָׁלוֹם עִם-כָּל-הַקָּרָאִים בְּשֵׁם הָאֲדוֹן מֶלֶךְ  
23 טְהוֹר: רַק מִחֻקֵּי כֶסֶל וִרְעוֹת רוּחַ חֲדַל לָךְ כִּי  
24 מִשְׁרָשָׁם יִפְרָה רִיב וּמִדּוֹן: וְלֹא לַעֲבֹד הָאֲדוֹן לְרִיב  
25 כִּי אִם-לְהִיזֹת נוֹחַ לְכָל וּמִבֵּין לְלַמֵּד: וּבַעֲנוּת-  
חַן יוֹרָה אֶת-הַמְּמָרִים אוֹלֵי יִתֵּן אֱלֹהִים בְּלִבָּבָם

26 לשוב ולהפיר את-האמת: ולהפלט מרשת השטן  
 אשר פרש לרגלם ואשר נשבו כרצונו:  
 1 ועתה דע-לך כי דרות יולדו באחרית הימים עד-  
 2 להשחית: כי-יקומו אנשים אהבי עצמם רדפי בצע  
 מרחיבי פה ועינים רמות דברי סרה ממרים לילדיהם  
 3 חסד לא יפירו וכל-קדש יחללון: חסרי רחמים מפירי  
 ברית ומלשנים זוללים אכזרים ושנאי כל-טוב:  
 4 מסרים פחזים וזדים רדפים להתענג בתענוגים  
 5 מהתענג באלהים: והם פנים להם בדםיות יראת  
 שמים אך מפחה אין בקרבם ועל-פן הרחק גפשה  
 6 מהם: כי-מהם הם הזחלים לבוא אל-הביתים לנהג  
 פשבויות חרב נשים סרות טעם מלאות עון ונפשן  
 7 שוקקה לכל-תשוקה: הן הנה הלמדות תמיד ולדעת  
 8 את-האמת אין לאל ידן: כי-כמו ינים וימפרים  
 התיצבו בפני משה בן גס-אלה מתיצבים בפני  
 9 האמת בנים משחיתים בדעת ונלזזים באמונה: אך  
 חפצם לא יצלח עוד בידם כי תגלה גבלתם לעיני-  
 10 כל כאשר קרה גם-לאנשים ההם: ואתה הלכת  
 בעקבותי במעגלי תורתך בהליכות חיי ובמגפת פני  
 11 באמונתי בארץ רוחי באהבתי ובסבלות גפשי:  
 וברדיפות ובצרות אשר ידעת כי אפפוני באנטיוכיא  
 12 באקוניא ובלוסטרא כי-שם נרדפתי על-צוארי עד  
 אשר-הצילני האדון מכל-רדפי: כי הלא כלם החפצים  
 13 בחיי יראת שמים בישוע המשיח נרדפים הנה: אך  
 אנשים רעים וקסמים בן ירעו וכן ישחיתו מתעים  
 14 הם ונתעים: אבל אתה שמר את-אשר למדת  
 והשפלת אל-נכון כי ידעת מי-הוא אשר מפוי  
 15 למדת: וכי-מנעריך ידעת את-כתבי הקדש אשר  
 על-ידם תשפיל להושע באמונת ישוע המשיח:  
 16 כל-כתבי הקדש על-פי רוח אלהים הטה ונכונים  
 להורת

לְהוֹרֹת וּלְהוֹכִיחַ לְהַשִּׁיב נַפְשׁ וּלְיִשָּׁר בְּמַעַנְלִי צְדָק:  
וְעַל־פִּיהֶם שָׁלֵם יְהִי־הָאֵלֹהִים וְנִכְזֹן לְכָל־  
17 מַעֲשֵׂה טוֹב:

אֲנִי נֹגֵד פָּנֵי אֱלֹהִים וְנֹגֵד פָּנֵי יֵשׁוּעַ הַמְּשִׁיחַ ד  
אֲשֶׁר יִשְׁפֹּט אֶת־הַחַיִּים וְאֶת־הַמֵּתִים כְּאֲשֶׁר יִגְלֶה  
בְּמַלְכוּתוֹ הַנִּגְנִי מִצִּוְיָהּ הַיּוֹם לֵאמֹר: קְרָא אֶת־דְּבַר 2  
בְּשִׁרְתּוֹ וְלֹא תַחְדֵּל מִקְרָא גַם־בְּעִתּוֹ וְגַם בְּלֹא עֵתוֹ  
וּבְכָל־אַרְךָ רוּחָךְ הוֹכֵחַ תּוֹכִיחַ וְתִגְעַר וְתִזְהַר לְפִי  
כָל־דְּבָרֵי הַתּוֹרָה: כִּי־יָמִים יָבֹאוּ אֲשֶׁר לֹא־יָכִילוּ 3  
בְּנֵי־אָדָם תּוֹרַת חַיִּים כִּי אֲזִנִּיהֶם הִכּוּ בַחֲרָם וְהַמּוֹן  
מוֹרִים יִצְבְּרוּ לָהֶם בְּאֻזְתָּם לְהַתְנַדֵּד־בָּם: מִן־הָאֵמֶת 4  
יִסִּירוּ אֲזָנָם לְהַטּוֹת אַחֲרֵי מִשְׁלִי שׂוֹא: אֲבָל אֶתָּה 5  
עֹמֵד עַל־מִשְׁמֶרֶתְךָ הַתַּעֲנָה תַּחַת יָדֵי הָרַעָה עֹשֶׂה  
מְלֹאכֶת הַמִּבְשָׁר וּבִלְהָ אֶת־עֲבֹדָתְךָ: וְאֲנִי נִכְוֹנָה נַפְשִׁי 6  
לְהַשְׁתַּפֵּךְ עָלַי־זָבַח וְעַתָּה חֲלִיפָתִי בָּאָה: מִלַּחֲמַת צְדָק 7  
נִלְחַמְתִּי אֶת־מְרוֹצְתֵי הַשְּׁלֵמָתִי וְאֶת־הָאֵמוּנָה נִצָּרְתִּי:  
וְלִמְזֶן־הַיּוֹם הַזֶּה צָפוֹן לִי פֶתֶר הַצְדָּקָה אֲשֶׁר בַּיּוֹם 8  
הַהוּא יִתֵּן־לִי הָאֲדוֹן שֹׁפֵט צְדָק וְלֹא־לִי לְבָדִי כִּי  
אִם־גַּם לְכָל־הַחֹפְצִים בְּהַתְנַלּוֹתוֹ:

חוֹשֶׁה וּבָאָה אֵלַי עַד־מִהֲרָה: הַיָּמִם עֲזָבֵנִי כִּי אֶהֱבֶה 9  
אֶת־הָעוֹלָם הַזֶּה וַיִּלְךְ־לוֹ לְתַסְלוֹנִיקִי קְרִיסְקִים 10  
לְגַלְטִיָּא וְטִישוּס לְדִלְמַטִּיָּא: וְלוֹקָם לְבִדּוֹ נִשְׁאָר 11  
עָמִי קָחָה־נָּא אֶת־מַרְקוֹס וְהַבִּי־אֹהִי עִמָּךְ לְעֶזְרִי־לִי  
בְּעֹבְדָתִי: אֶת־טוֹכִיקוֹס שְׁלַחְתִּי לְאַפְסוֹס: הִבֵּא־נָא 12  
אֶתָּה אֶת־מַעִילִי אֲשֶׁר עֲזָבְתִּי בְטָרוֹאִם תַּחַת יָדֵי 13  
קַרְפוֹס וְגַם אֶת־הַסְּפָרִים אֵךְ אֶת־הַקְּלָפִים בְּרֹאשָׁם:  
אֲלֵכֶם נִגְדְרוֹס חֲרַשׁ הַנְּחֻשֶׁת עֹשֶׂה לִי רַעוֹת רַבּוֹת יִשְׁלָם־ 14  
לוֹ יְהִי־הוּא בְּמַעֲשָׂהּ: וְגַם־אֶתָּה הַשְׁתַּמֵּר מִפְּנֵי כִּי הוּא 15  
הַתִּיצֵב בְּפָנַי לְמִרוֹת וּלְהַפֵּר דְּבָרֵינוּ: כְּאֲשֶׁר בָּאתִי 16  
לְהַצְטִידֵךְ בַּפֶּעַם הָרִאשׁוֹנָה לֹא־עֹמֵד אִישׁ אֹתִי כִּי־כָל־  
עֲזוֹבוֹנִי



- 17 עֲזֹבוּנִי אֶל־יִחְשָׁב לָהֶם לַעֲוֹן: אֲכַל הָאֲדֹנָן הָיָה בְּעֹזְרִי  
וַיִּחְזַקְנִי לְמַעַן תִּקְרָא הַבְּשָׂרָה עַל־פִּי וַיִּשְׁמְעוּ כָל־  
18 הַגּוֹיִם וְגַם־בְּעֹזְרָתוֹ מִפִּי אָרִיָּה נִצְלָתִי: כֵּן יִצִּילֵנִי  
הָאֲדֹנָן מִכָּל־רָע וַיּוֹשִׁיעֵנִי לָבוֹא אֶל־מַלְכוּת שָׁמַיִם  
וְלֹא אֶתֵּן כְּבוֹד לַעֲוֹלָם וְעַד אָמֵן:  
19 שְׂאֵל לְשָׁלוֹם פְּרִי־סֵקָה וְעֵקִילָם וּבֵית אָנִיסִיפֹרוֹס:  
20 אַרְסֵטוֹס נִשְׂאָר בְּקֹרִנְתוֹס וְאֶת־טְרוֹפִימוֹס הַנַּחְתִּי  
21 בְּמִילָטוֹס כִּי חָלָה הוּא: מֵהָרָּ וּבָא אֵלַי לִפְנֵי יָמוֹת  
הַחֶרֶף אוֹבּוֹלוֹס וּפּוֹדִיס וְלִינּוֹס וְקְלוּדִיָּה וְכָל־אֲחֵינוּ  
שְׂאֵלִים לְשָׁלוֹמָהּ:  
22 אֲדִנִּינוּ עִם־רוֹחָה וְחַסְדּוֹ עִמָּכֶם:

## אגרת פולוס השליח אל-טיטוס

פולוס עבד אלהים ושליח ישוע המשיח בפני אמונת א  
בחירי אלהים וכפי-דעת האמת פיראת שמים:  
בתקנת חיי עולם אשר הבטיח האל הנאמן מראש  
מקדמי-ארץ: ואת-דברו גלה בעתו על-פי קריאת  
הבשרה הלא היא אשר הפקדה אתי בפקדת אל  
מושיענו: אל-טיטוס בני פבן מחלצי במנת חלק  
אמונתנו חסד ושלום לך מאת האלהים האב ומאת  
ישוע המשיח מושיענו:

בעבור זאת הנחתיד בקריטי למלאת כל-אשר  
יחסר שם ולהקים זקני העדה בכל-עיר ועיר באשר  
צויתיד: פי-יהיה איש נקי ואין-בו שמץ דבר בעל-  
אשה אחת ובניו מאמינים ואין דבתם רעה פי בני  
בליעל הם או בני-מרי: פי על-ראש העדה להיות  
נקי מכל-שמץ דבר בבן-משק בית-אלהים לא עשה  
כרצון עצמו לא איש חמה לא סבא יין לא בעל  
מהלכות ואשר לא נשא לבצע גבוה נפשו: פי אם-  
פתח דלתיו לארח ואהב כל-טוב השם עינו על-  
דרכיו צדיק וקדוש וכבש את-יצרו: ומחזיק בדבר  
אמת לפי התורה ובכן ידיו רב-לו בתורת חיים גם-  
להזהיר וגם להוכיח את-הקמים עלינו:

פי-רבים הם המאנים לשמע והטף יטיפון משאות  
שוא ומדוחים ועל-יתר מבני הנפולים: אשר הסכר  
יסכר

יִסְכַּר פִּיהֶם כִּי הֵם הִהֲפֹכִים בָּתִּים שְׁלָמִים וּדְבָרִים  
 יִלְמְדוּן אֲשֶׁר לֹא כִדָּת עֵקֶב בָּצַע גְּבוּזָה: וַיִּכְבֶּר אָמַר 12  
 אֶחָד מֵהֶם וְהוּא גָבִיא מִקְרָפָם הִקְרַטִּים אֲנָשִׁי כָזָב  
 הֵם מַעֲזוֹלִם דְּמִינָם בְּחִיתוֹ יַעַר וּבִטְנָם בְּטֶשֶׁן עֲצָלוֹת:  
 הָעֲדוּת הַזֹּאת עֲדוּת אֱמֶת וְעַל-כֵּן הוֹכַח תּוֹכִיחַ אַתֶּם 13  
 תּוֹכַחָה גְּמָרְצָה לְמַעַן יִחְלִיפוּ כַח בְּאַמוֹנָה: וְלֹא 14  
 יִשְׁימוּ עוֹד לֵב אֶל-אַנְדָּוֹת הַיְּהוּדִים וְאֶל-מַצּוֹת  
 אֲנָשִׁים אֲשֶׁר יִסְתִּירוּ פָנִים מִן-הָאֱמֶת: הַכֹּל טָהוֹר 15  
 לְטָהוֹרִים אֲךָ לְטִמְאִים וְלִבְנֵי בְלִי-אַמוֹנָה אֵין טָהוֹר  
 מֵאוֹמָה כִּי גַם-לָבָם וְדַעְתָּם טִמְאָתָם בָּם: בְּפִיהֶם 16  
 יִגִּידוּ כִּי-דַעַת אֱלֹהִים אַתֶּם וּבְמַעֲשֵׂיהֶם יִכְזְבוּ-לוֹ  
 כִּי נִתְעָבִים הֵם וְלֹא אֱמֶן בָּם וְלֹא-יִצְלָחוּ לְכָל-  
 מַעֲשֶׂה טוֹב:

ב וְאַתָּה תְּדַבֵּר דְּבָרֶיךָ כִּדָּת תּוֹרַת חַיִּים: דְּבַר אֶל-  
 הַזִּקְנִים כִּי יִפְקְחוּ עֵין עַל-דִּרְכֵיהֶם לְהִיּוֹת כְּבוֹדִים  
 מֵאֲשֶׁרִים וּשְׁלָמִים בְּאַמוֹנָה בְּאַהֲבָה וּבְכַח הַסֶּפֶל:  
 וְכֵן גַּם-אֶל-הַזִּקְנֹת לְפָלֶם הַלִּיכוּתֵיהֶן כְּמַשְׁפָּט 3  
 לְהַלִּיכוֹת נָשִׁים בְּקֹדֶשׁ לֹא לְהַלְשִׁין בְּלִשְׁוֹן וְלֹא  
 לְמַשׁוֹךְ בֵּינָן אֶת-בִּשְׂרֹן כִּי אִם-לְהוֹרֹת אֶרֶץ טוֹב:  
 לְאֲשֶׁר אֶת-הַנָּשִׁים הַצְעִירוֹת לְאַהֲבָה אֶת-בְּעֻלֵיהֶן 4  
 וְאֶת-בְּנֵיהֶן: לְהַצְנַע לְכַת לְזִבּוֹת אֶת-אַרְחָן וּלְעִשּׂוֹת 5  
 מְלֹאכְתָּן בְּבֵיתָן וּלְהִיּוֹת טוֹבוֹת וְנִכְנָעוֹת תַּחַת יָדֵי  
 בְּעֻלֵיהֶן לְבִלְתִּי יִנָּתֵן דְּבַר הָאֱלֹהִים לְגִדּוּפִים: וְגַם עַל- 6  
 הָאֲנָשִׁים הַצְעִירִים תַּצְוֶה לֵאמֹר כִּי יִישְׁרוּן אֲרָחוֹתָם:  
 וְאַתָּה בְּנַפְשֶׁךָ הִיָּה תָמִיד לְמוֹפֶת לָהֶם כְּמַעֲשֶׂיךָ 7  
 הַטּוֹבִים וּבְאַמָּרִים נִכְחִים וִיקָרִים אֲשֶׁר אֵין בָּהֶם  
 גִּפְתָּל וְעֵקֶשׁ: וּבִלְקַח טוֹב אֲשֶׁר מִשְׁחַת אֵין-בּוֹ עַד 8  
 אֲשֶׁר צָרִיךְ יִלְבָּשׁוּ-בִשָּׁת וְלֹא יִמָּצְאוּ לְדַבֵּר עָלֵינוּ  
 סָרָה: וְעַל-הָעֲבָדִים תַּצְוֶה כִּי-יִפְנְעוּ תַּחַת יָדֵי אֲדֹנֵיהֶם 9  
 וּלְהִיּוֹת לָהֶם לְרָצוֹן תָּמִיד וְלֹא לְהָשִׁיב דְּבַר לְמִרּוֹת  
 עֵינֵיהֶם



עֲנִיָּהֶם: וְלֹא לִגְנוֹב כִּי אִם-לְהִרְאוֹת בְּמַעֲשֵׂיהֶם כִּי  
 רִוּחַם נֶאֱמָנָה וּבְזֹאת יִפְאָרוּ בְּכָל אֶת-תּוֹרַת אֱלֹהֵינוּ  
 הַמּוֹשִׁיעַ לָנוּ: כִּי חֶסֶד אֱלֹהִים זָרַח בְּשַׁחַר לְיֹשֵׁעַ בְּנֵי  
 הָאָדָם כָּלָם: וּלְהוֹרֹת לָנוּ לְהַפְדִּיל מִכָּל-רָע וּמִתַּאֲזוֹת  
 חַיֵּי בָשָׂרִים וּלְגוֹר בְּאָרֶץ הַלֵּז בְּהַשְׁכֵּל וּבְמִישָׁרִים  
 וּבִירְאוֹת שָׁמַיִם: וְעִנִּינוּ נְשׂוֹאוֹת אֶל-הַתְּקוּהָ הַטּוֹבָה  
 לַעֲת יִגְלֶה כְּבוֹד הָאֱלֹהִים הַגָּדוֹל וְיֹשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ  
 מוֹשִׁיעֵנו: אֲשֶׁר-נָתַן אֶת-נַפְשׁוֹ בַּעֲדֵנוּ לְהַצִּיל אֶתָּנוּ  
 מִכָּל-עוֹן וּלְמַהֲרָא אֶת-נַפְשֵׁנוּ לְהִיּוֹת לוֹ לְעַם סִגְלָה  
 מִלְּאֵי קִנְאָה לְמַעֲשִׂים טוֹבִים:

בְּדִבְרִים הָאֵלֶּה תִּדְבֹּר וְתִזְהִיר וְתוֹכִיחַ בְּכָל-תַּקְּרָא  
 וְאִישׁ אֶל-יְבוֹנוֹ לֵךְ:

צוּ עֲלֵיהֶם לִזְכֹּר לְהִיּוֹת נִכְנָעִים תַּחַת יְדֵי מַשְׁלִיָּהֶם  
 וּשְׂרִיָּהֶם לְשִׁמְעַ בְּקוֹלָם וּלְהִיּוֹת נִכְנָעִים לְכָל-פֶּעַל  
 טוֹב: לֹא לַגִּדָּף אִישׁ לֹא לְחַרְחֹר מְדוֹן כִּי אִם-  
 לְהַתְּהַלֵּךְ בְּנִחַת וּבַעֲנוּה לְעִנִּי כָל-אָדָם: כִּי לִפְנֵים  
 הָיוּ גַם-אֲנַחְנוּ בְּכָל-יָלֵב לָדַעַת בְּכָל-יָאֶזֶן לְהַקְשִׁיב  
 וְתַעֲי רִוַּח עֲבָדִים לְכָל-תַּאֲוָה וְחַמְדָּה וּמַגִּדָּלִים  
 בְּמַשְׁטָמָה וּבִקְנָאָה שְׂנוּאִים וְשִׁנְאִים אִישׁ לְרֵעֵהוּ:  
 אֵךְ כַּאֲשֶׁר נִגְלוּ חֲסִדֵּי אֵל מוֹשִׁיעֵנו וְרַחֲמָיו לְבָנֵי  
 אָדָם: הוֹשִׁיעָה לָנוּ יְדוֹ לֹא בַּצִּדְקָתָנוּ אֲשֶׁר עָשִׂינוּ כִּי  
 אִם-בְּחֶסֶדוֹ נוֹלַדְנוּ מִחֲדָשׁ בְּמִי הַרְחָצָה וַיַּחֲדָשְׁנוּ  
 בְּרוּחַ קָדְשׁוֹ: אֲשֶׁר שִׁפָּךְ עָלֵינוּ שֹׁפַע רַב עַל-יְדֵי  
 יֹשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ מוֹשִׁיעֵנו: לְמַעַן נַצְדִּיק בְּחֶסֶדוֹ וְנִירָשׁ  
 לָנוּ חַיֵּי עוֹלָם כַּאֲשֶׁר קוִיָּנוּ לוֹ: נֶאֱמָנִים אִמְרֵי-פִי זֶה  
 הוּא חֶפְצִי כִּי-תִלְמַד הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה בְּכָל-תַּקְּרָא  
 לְמַעַן יִתְאֱמָצוּ הַמַּאֲמִינִים בָּאֱלֹהִים לְשֹׁמֵר לַעֲשׂוֹת  
 מַעֲשִׂים טוֹבִים אֵלֶּה הֵם הַדְּבָרִים הַטּוֹבִים לְהוֹעִיל  
 לְבָנֵי אָדָם: אֵךְ חֲדַל לֵךְ מִשְׁאֲלוֹת כֶּסֶל וְתוֹלְדוֹת  
 הַדּוֹרֹת וּמַפְרִיבוֹת וּמַחְלָקוֹת בְּדִבְרֵי הַתּוֹרָה אֲשֶׁר לֹא  
 יוֹעִיל־

- 10 יוֹעִילוּ בִּי תַהוּ הִנֵּה: אִישׁ-מִמֶּרָה אַחֲרֵי אֲשֶׁר הוֹכַח  
 11 בְּתוֹכָהּ פַּעַם וּשְׁתִּים שָׁמָּה מֵעַלְיוֹ: בִּי-אִישׁ כָּזָה  
 הָלֹא תִדַּע בִּי עֵקֶשׁ הוּא וְאֲשֶׁם בִּי לְבוֹ יֹאשִׁימֵנִי:  
 12 כֹּאֲשֶׁר אֲשַׁלַּח אֵלָיָה אֶת-אַרְטֻמָּם אוֹ אֶת-טוֹבִיקוֹם  
 תַּחֲשֵׁ לָבוֹא אֵלַי לְגִיקָפְלִים בִּי-חֲרָצְתִּי לַחֲרָף שָׁם  
 13 הַחֲרָף הַזֶּה: וְזִינָם הַפֶּפֶר וְאַפּוֹלוֹם כֹּאֲשֶׁר יִלְכוּן  
 לְדֶרֶכָם תִּלְךָ עִמָּם לְשַׁלֵּחַם וּרְאֵה בִּי לֹא-יִחְסְרוּן  
 14 מְאוּמָּה: וְגַם-אֲנָשֵׁי הָעֵדָה שְׁלָנוּ יִלְמְדוּן לְשֹׁמֵר  
 לַעֲשׂוֹת מַעֲשִׂים טוֹבִים לְמַלְאֵת מַחֲסוֹר זוּלָתָם לְבִלְתִּי  
 יִהְיוּ כֹלָא עֲשִׂים פָּרִי:  
 15 כָּל-הָאֲחִים אֲשֶׁר עִמִּי שְׁאֵלִים לְשִׁלּוּמָּךְ שְׁאֵל לְשָׁלוֹם  
 אֶהְבִּי נַפְשִׁנוּ פֶּאֱמוּנָה:  
 הַחֲסֹד עִם-כָּלְכֶם:

## אֲנֶרֶת פּוֹלוֹס אֶל-פִּילִימוֹן

פּוֹלוֹס אֶסִּיר יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ וְשִׁימוֹתָיוֹם אָחִי אֶל- א  
פִּילִימוֹן אֶהֱב לָנוּ וְתַמְךָ בְּיָדֵינוּ: וְאֶל-אֶפִּיָּה אָחִתִּי ב  
וְאֶל-אַרְכָּפּוֹס גָּבֵר עִמִּיתִי בְּמִלְחָמָתֵינוּ וְאֶל-הַקֶּהֱל  
אֲשֶׁר בְּבֵיתְךָ: חֶסֶד לָכֶם וְשָׁלוֹם מֵאֵת אֱלֹהִים אָבִינוּ ב  
וּמֵאֵת יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ אֲדִינֵנוּ:

אֲבָרְכָה אֶת-אֱלֹהֵי וְאֶזְכִּירְךָ תָּמִיד בְּתַפְלָתִי: לִשְׁמַעַת ב  
הָאֱהָבָה וְהָאֱמוּנָה אֲשֶׁר תִּנָּצֵר בְּנַפְשְׁךָ אֶל-יֵשׁוּעַ  
אֲדִינֵנוּ וְאֶל-כָּל-קֹדְשָׁיו: וְתַפְלָתִי כִּי אֲמוּנָתְךָ תּוֹסִיף ב  
אֲמִן בְּאַגְדָּתָהּ עַל-יָדֵי הַדְּעַת מַה-טוֹב בָּכֶם  
לִפְנֵי הַמָּשִׁיחַ: כִּי אֶהֱבָתְךָ הֵיטָה לִּי לִשְׁשׂוֹן רַב ב  
וְתַנְחוּמִים אַחֲרֵי אֲשֶׁר אָתָּה אָחִי הֵייתָ לְמָשִׁיב נֶפֶשׁ  
בְּקָרֵב הַקְּדוֹשִׁים:

וְעַתָּה אֵף כִּי רָחֵב לִבִּי בַּמָּשִׁיחַ לְצִוּוֹת עֲלֶיךָ אֶת-הַטוֹב ב  
לָךְ: בְּכָל-זֹאת לְמַעַן אֶהֱבָתֵנוּ אֲנִי פּוֹלוֹס הַזֶּקֶן וְאֶסִּיר  
יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ כִּיּוֹם הִנֵּנִי לְהַפְגִּיעַ בָּךְ: כִּי אֶפְגִּיעַ  
בְּעַד בְּנֵי אֲשֶׁר בְּבֵית הָאֲסוּרִים הוֹלְדֵתִיהוּ הֵלֵא הוּא  
אֲנִי־סִימוֹס בְּנִי: אֲשֶׁר לֹא לִיתְרוֹן הָיָה לָךְ מִלִּפְנֵים  
אֲבָל מֵעַתָּה גַּם-לָךְ גַּם-לִּי הוּא לִיתְרוֹן גָּדוֹל: וְאֲנִי  
הִנֵּנִי מְשִׁיבֹו אֵלֶיךָ כִּיּוֹם שָׂא נָא אֶת-פָּנָיו כִּי בִבְנִי-  
מִחֻלָּצִי הוּא: אֵף כִּי חֲמֻדָּתִי לְהַחֲזֹק-בּוֹ כִּי יַעֲמֹד לְשִׁרְתָּנִי



14 תַּחֲתֶיךָ בְּעוֹד אֲנִי אֲסוּר בְּכַבְלֵי הַפֶּשֶׁרָה: אֲבָל לֹא  
 חֲפִצְתִּי לַעֲשׂוֹת דָּבָר בְּבִלִי דַעֲתָךְ לְמַעַן יִהְיֶה גָמוּל  
 15 טוֹבָה לֹא כִמוֹ בְּאַנֶּם כִּי אִם-בְּנִדְבָה: וְאוּלִי בַעֲבוּר  
 זֹאת נִפְרַד מִמָּךְ לְזִמָּן קָצוּב לְמַעַן יִהְיֶה לְפָנֶיךָ לְעוֹלָם  
 16 וָעַד: וְלֹא עוֹד בַּעֲבֹד כִּי אִם-רַב מֵעֲבֹד בְּאֶחָ יֻקָּר כִּי  
 יֻקָּר הוּא לִי עַד-מָאֹד וּמֵה-גַם כִּי כֵן יִהְיֶה לְךָ גַם-נֶגֶד  
 17 פָּנֵי אֲנָשִׁים וְגַם נֶגֶד פָּנֵי אֲדֹנָיו: וְעַל-כֵּן אִם לְחֹבֵר  
 18 לְךָ תַּחֲשֹׁבֵנִי קִבְּלָנָא פָּנִיו כְּפָנֵי: וְאִם עֲשֵׂךְ אֶתְךָ אוֹ  
 19 אֲשָׁמוּ בְּרֹאשׁוֹ מִיָּדִי תִדְרָשֶׁנּוּ: אֲנִי פּוֹלוֹם כְּתַבְתִּי זֶה  
 בְּיָדִי אֲנִי אֲשַׁלֵּם וְלֹא אֹמֵר אֵלֶיךָ כִּי חוֹב עָלֶיךָ לְשַׁלֵּם-  
 20 לִי גַם-בְּעַד נַפְשֶׁךָ: אֲנִי אֶחָי אֲמַצָּא בְּךָ רוּחָה זֹו  
 21 בְּאֲדֹנָיו הַשִּׁיבָה-נָא לִבִּי וּכְלִיּוֹתַי בְּמַשִּׁיחַ: בְּךָ בְּטַחֲתִי  
 כִּי תַעֲנֶה וְאֶכְתָּב אֵלֶיךָ וְגַם יִדְעֵתִי כִּי-תוֹסֶף לַעֲשׂוֹת  
 22 מֵאֲשֶׁר אִמַּרְתִּי: נוֹסֶף עַל-זֶה תִּכְנֶן-לִי בֵּית מְלוֹן כִּי  
 23 הִנְנִי מֵיחַל לְהַנִּתֵן לָכֶם כִּפִּי תַפְלִתְכֶם: אֵלֶּה  
 שְׂאֵלִים לְשִׁלוּמָךְ אֶפְפָּרֶם אֲשֶׁר הוּא עֲצוּר אֵתִי בִישׁוּעַ  
 24 הַמַּשִּׁיחַ: וּמַרְקוֹס וְאַרְסִטֶּרְכוֹס וְדִימָס וְלוּקָס הַתַּמְכִּים  
 25 בְּיָדִי: חֲסֹד יִשׁוּעַ הַמַּשִּׁיחַ אֲדֹנָיו עִם-רוּחְכֶם אָמֵן:

25 v. בס"א לא נמצא כאן אָמֵן.

## אֲנֶרֶת אֱלֹהֵעִבְרִים

הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר־דִּבֶּר מִקֶּדֶם אֶל־אֲבוֹתֵינוּ פְּעָמִים רַבּוֹת א  
 וּבְפָנִים שְׁנַיִם עַל־יְדֵי הַנְּבִיאִים: דִּבֶּר אֵלֵינוּ לְקַץ <sup>2</sup>  
 הַיָּמִין הָאֵלֶּה עַל־פִּי הַבֵּן אֲשֶׁר שָׁמְהוּ לְבַעַל נַחֲלָה  
 בְּכָל יוֹאֲשֶׁר בּוֹ עָשָׂה גַם־שָׁמַיִם וָאָרֶץ: וְהוּא זֶהר <sup>3</sup>  
 כְּבוֹדוֹ וְצֶלֶם פָּנָיו וְנִשְׂא־כָל בְּכֹחַ דִּבְרוֹ וְאַחֲרֵי אֲשֶׁר  
 טָהַר אֶתְּנוּ מִחֲטָאתֵינוּ יָשַׁב מִיְּמִין אֲשֶׁר לוֹ הַגְּדִלָה  
 בְּמָרוֹם: וַיִּגְבֹּה לְמַעַלָּה מִן־הַמַּלְאָכִים כִּי־אֲשֶׁר קָנָה לוֹ <sup>4</sup>  
 שֵׁם רַם וְנִשְׂא מֵהֶם: כִּי לְמִי מִן־הַמַּלְאָכִים אָמַר <sup>5</sup>  
 מַעֲוֹלָם

בְּנֵי אֶתָּה

אֲנִי הַיּוֹם יִלְדְּתִיךָ

וְכֵן עוֹד

אֲנִי אֶהְיֶה־לוֹ לְאָב

וְהוּא יִהְיֶה־לִּי לְבֵן:

וְכֵן בָּתְמוּ אֶת־כְּבוֹדוֹ לָשׁוּב לְתַבֵּל אֶרֶץ־הָאֵם אָמַר <sup>6</sup>  
 הַשִּׁתְחַוּ לוֹ כָּל־מַלְאָכֵי אֱלֹהִים: וְעַל־הַמַּלְאָכִים הוּא <sup>7</sup>  
 אָמַר

עָשָׂה מַלְאָכָיו רוּחוֹת

מִשְׁרָתָיו אֵשׁ לֵהֵט:

אֵךְ עַל־הַבֵּן אָמַר

כְּסֹאֲךָ אֱלֹהִים עוֹלָם וָעֶד

שָׁבַט מִיֶּשֶׁר שָׁבַט מַלְכוּתְךָ:

9 אֶהְבֶּתָּ צֶדֶק וְתִשְׁנֶא רֶשַׁע  
עַל־פֶּן מִשְׁחָה אֱלֹהִים אֱלֹהֶיךָ  
שָׁמֶן שִׁשׁוֹן מַחְבֶּרֶת:

10 וְכֵן עוֹד

אֶתָּה אֲדֹנִי לְפָנִים הָאָרֶץ יִסְדָּתָּ  
וּמַעֲשֵׂי יְדִיךָ שָׁמַיִם:

11 הִמָּה יֵאבְדוּ וְאַתָּה תַעֲמִד  
וְכֻלָּם כַּבֵּגְד יִבְלוּ:

12 כְּלָבוֹשׁ תַּחֲלִיפָם וַיַּחֲלֹפוּ

וְאַתָּה הוּא וּשְׁנוֹתֶיךָ לֹא יִתָּמוּ:

13 וְלִמִּי אִפּוֹא מִן־הַפְּלֹאכִים אָמַר מַעֲוֹלָם  
שֵׁב לִימִינִי

עַד־אֲשִׁית אִיבֶיךָ הַדָּם לַרְגְלֶיךָ:

14 הֲלֹא כָלָם מִלֹּאכֵי הַשָּׁרֵת הֵם הַשְּׁלוּחִים לְשָׁרֵת לְפָנֶי  
הַבָּאִים לְנַחֵל יֵשַׁע נַחֲלָתָם:

ב עַל־פֶּן הַמַּצּוֹה אֵלֵינוּ לַהֲזַהֵר עַד־מָאֵד בְּדַבָּרִים אֲשֶׁר  
שָׁמַעְנוּ פֶּן־יִלּוּ מֵעֵינֵינוּ: כִּי אִם־הִדְבֵּר דָּבָר עַל־פִּי

מִלֹּאכִים עָמַד בְּתַקְפוֹ וְכָל־עוֹן וּפֶשַׁע נִפְקֵד בְּשֹׁבֵט  
מִשְׁפָּט: אֵיךְ נִמְלֹט אֲנַחְנוּ אִם־לֹא נָשִׁית לֵב לַיֹּשֵׁעַ

רַב כְּמוֹהוּ אֲשֶׁר בֶּשֶׂר הָאָדָם מֵרָאשׁ וַיֵּאֱמֶן דְּבָרוֹ לָנוּ  
מִפִּי שִׁמְעִיו: וְגַם־אֱלֹהִים נָתַן עֵדוּת עַל־זֹאת בָּאֵתוֹת

וּבְמִוִּפְתִּים וְנִפְלְאוֹת רַבּוֹת וּבְמִתְנֹת רוּחַ קָדְשׁ אֲשֶׁר  
חֵלַק בְּרָצוֹנוֹ:

5 כִּי לֹא תַחַת יְדֵי־הַפְּלֹאכִים שָׁת אֶת־הָעוֹלָם הָעֲתִיד  
לָבֹא אֲשֶׁר עָלְיוֹ אֲנַחְנוּ מְדַבְּרִים: כִּי אִם־כְּעֵדוּת

הַכָּתוּב הָאֵמַר שָׁם

מִה־אֲנוֹשׁ כִּי־תִזְכְּרֵנוּ

וּבֶן־אָדָם כִּי תִפְקְדֵנוּ:

וְתַחֲסֶרְהוּ מֵעַם מֵאֱלֹהִים 7

10 v. בנ"א לא נמצא כאן אתה אדני, ג"א ומעשה, עיין תהלים ק"ב כ"ו.  
28\* וכבוד



וכבוד והדר תעטרהו  
תמשילהו במעשי ידיה:

כל שפה תחת-רגליו

8

אך באשר שם כל תחתיו לא הותיר דבר אשר לא  
הושם תחתיו ועתה לא ראינו עוד כיום כי הפל

הושם תחתיו: אבל ראים אנחנו את-ישוע שהוא

אשר חסרו מעט מאלהים ויעטרהו כבוד והדר עקב  
חבלי המות אשר אפפיהו כי בחסד-אל טעם טעם

המות בעד כלם: כי הוא אשר הפל למענהו ומידו  
הפל הדר הוא לו להנחות בנים רבים לגאון עזם

ולהשלים את-שור ישועתם בכור עני: כי המכפר  
והם אשר עליהם יכפר מאב אחד הם כלם על-כן

לא בוש מקרא להם אחים: באמרו  
אספרה שמך לאחי

בתוך קהל אהלך:

ועוד יאמר וקויתי לו ועוד יוסיף הנה אנכי והילדים  
אשר נתן-לי אלהים: ויען כי הילדים בשר ודם מנת

חלקם בן גם-הוא לבש בשר ודם כמותם למען יבלע  
כמותו את-מלאך המות הוא השטן: ושלח לחפשי

את-אלה אשר מאימת מות היו נכבשים כל-ימי  
חיותם בעבדים: כי לא למלאכים נטה ידו להושיעם

כי אם-לזרע אברהם הוא למושיע: ועל-כן נמשל  
נדמה לאחיו בכל למען יהי כהן גדול ברחמיו

ובאמונתו לפני אלהים לכפר על-חטאת העם: כי  
כאשר היה איש מכאבות וידוע מסה בנפשו בן יוכל

להושיע בחוגי מסה:

על-כן אחי אנשי קדש חברים מקשיבים לקריאת ג  
מרום הביטו פני מלאכו הפהן הגדול אשר לו  
תשבע לשוננו הוא ישוע: אשר נאמן הוא לעשהו

2

8 כָּל-בֵּיתוֹ כַּמֶּשֶׁה: כִּי-יָאֲתָה לוֹ יֵתֵר שְׂאֵת עַל-  
 4 מֹשֶׁה כַּאֲשֶׁר בָּנָה בֵּית רַב כְּבוֹדוֹ מִן-הַבַּיִת: כִּי כָל-  
 5 בֵּית בָּנוּי בְּיָדֵי בָנָה וּבְנֵה-כָל הוּא אֱלֹהִים: אָמְנָם  
 מֹשֶׁה כַּעֲבֹד נֶאֱמָן הָיָה בְּכָל-בֵּיתוֹ לַעֲדוֹת עַל-אֲמָרָיו  
 6 אֲשֶׁר יֹאמְרוּן: אֵךְ הַפְּשִׁיחַ נֶאֱמָן כִּבֵּן בְּבֵיתוֹ וּבֵיתוֹ  
 אֲנַחְנוּ אִם רַק נֹאחֲזוּ בַּמִּבְטָחֵנוּ וְעַז תִּקְוֹתֵנוּ עַד-  
 7 הַקֵּץ: עַל-כֵּן כָּמוֹ שֶׁנֶּאֱמַר עַל-פִּי רוּחַ הַקֹּדֶשׁ

הַיּוֹם אִם-בִּקְלוֹ תִשְׁמָעוּ:

8 אֶל-תִּקְשׁוּ לְבַבְכֶּם כַּמְרִיבָה

כְּיוֹם מִסָּה בַּמִּדְבָּר:

9 אֲשֶׁר נִסּוּנִי אֲבוֹתֵיכֶם בַּחֲנוּנֵי

גַּם-רָאוּ פַעְלֵי אַרְבָּעִים שָׁנָה:

10 לָכֵן אֶקוּשׁ בְּדוֹר הַהוּא

וְאֹמַר תָּמִיד תִּעֲשֶׂי לִבְבִּי הֵם

וְהֵם לֹא-יֵדְעוּ דְרָכַי:

11 אֲשֶׁר-נִשְׁפַּעְתִּי בְּאִפִּי

אִם-יִבְאוּן אֶל-מְנוּחָתִי:

12 רְאוּ-נָא אֲחִי גַם-אַתֶּם פֶּן-יֵשׁ בָּכֶם לֵב רָע חֹסֵר אֲמוּנָה

13 לְסוּר מֵאַחֲרֵי אֱלֹהִים חַיִּים: אֵךְ הִזְכִּיתוּ אִישׁ אֶת-רֵעֵהוּ

יּוֹם כְּיוֹם כָּל-עוֹד אֲשֶׁר יִקְרָא הַיּוֹם לְבַלְתִּי יִקֹּשׁ לִבִּי

14 אִישׁ מִכֶּם בְּנִכְלֵי חַטָּאתוֹ: כִּי חֲבֵרִים אֲנַחְנוּ לַמְּשִׁיחַ אִם

15 רַק נֹאחֲזוּ בַּמִּבְטָחֵנוּ מִהַחֵל וְעַד-פִּלָּה: וְכַאֲשֶׁר נֶאֱמַר

הַיּוֹם אִם-בִּקְלוֹ תִשְׁמָעוּ

אֶל-תִּקְשׁוּ לְבַבְכֶּם כַּמְרִיבָה:

16 וּמִי הָיוּ הַשְּׂמָעִים בַּעֲלֵי הַמְרִיבָה הֲלֹא כָל-הַיִּצְאִים

17 מִמִּצְרַיִם בְּיַד-מֹשֶׁה: וּבְמִי הִתְקוּשְׁטוּ אַרְבָּעִים שָׁנָה הֲלֹא

18 בַּחַטָּאִים אֲשֶׁר פָּגְרִיהֶם נִפְלוּ בַּמִּדְבָּר: וְעַל-מִי נִשְׁפַּע

אִם-יִבְאוּן אֶל-מְנוּחָתוֹ הֲלֹא עַל-אֵלֶּה אֲשֶׁר לֹא הָאֲמִינוּ:

19 וְאֲנַחְנוּ רֹאִים כִּי לֹא יִכְלוּ לָבֹא מִפְּנֵי חֹסֵר אֲמוּנָתָם:

v. 9, 10 נ"א פַעְלֵי. נ"א אַרְבַּעִים שָׁנָה אֶקוּשׁ בְּדוֹר. נ"א עַם, עֵינֵי תַהֲלִים

צ"ה ט' ו'.

על

על-פֶּן בְּהוֹתֵר לָנוּ הַהִבְטָחָה לָבֵא אֶל-מְנוּחָתוֹ נִדְאָג ד  
 לְנַפְשֵׁנוּ פֶּן-יִחַשֵׁב אִישׁ מִכֶּם בְּמֵאָחֵר לָבֵא שָׁמָּה: כִּי  
 בְשָׂרָה טוֹבָה בָּאָה גַם-אֵלֵינוּ גַם-אֲלֵיהֶם אַךְ הַדָּבָר 2  
 אֲשֶׁר שָׁמְעוּ הֵם לֹא-הוֹעִיל לָהֶם כִּי לֹא הִתְעַרְב  
 בְּאֻמוֹנֹת לָבָם: כִּי אֲנַחְנוּ הַמֵּאֲמִינִים בָּאִים אֶל- 3  
 מְנוּחָתוֹ כַּאֲשֶׁר אָמַר

אֲשֶׁר-נִשְׁפָּעֵתִי בְּאִפִּי

אִם-יִבְאוּן אֶל-מְנוּחָתִי

וּמְנוּחָה זוֹ הִיא מִן-הַמְּלָאכָה אֲשֶׁר נַעֲשֶׂתָה בְּהוֹסֵד  
 אֶרֶץ וְשָׁמַיִם: כִּי עַל-יּוֹם הַשְּׁבִיעִי אָמַר בְּמָקוֹם אַחֵר 4  
 וַיִּשְׁבֹּת אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל-מְלָאכָתוֹ: וּבְמָקוֹם 5  
 הַזֶּה יֹאמַר עוֹד

אִם-יִבְאוּן אֶל-מְנוּחָתִי:

הַיֵּצֵא לָנוּ מִכָּל-זֶה כִּי יֵשׁ בָּאִים אֶל-הַמְּנוּחָה וְהַשְּׁמָעִים 6  
 אֶת-בְּשָׂרָה טוֹבָה מֵרֹאשׁ לֹא-בָאוּ מִפְּנֵי חֶסֶד  
 אֻמוֹנָתָם: וְלִקְץ יָמִים רַבִּים הוֹסִיף וַיַּעַד יוֹם אַחֵר 7  
 כַּאֲמָרוֹ עַל-פִּי דָוִד הַיּוֹם כִּמוֹ שֶׁנֶּאֱמַר

הַיּוֹם אִם-בִּקְלוֹ תִשְׁמָעוּ

אֶל-תַּקְשׁוּ לִבְבְּכֶם:

כִּי אֵלֹהֵי הַבִּיָּאִם יְהוֹשִׁעַ אֶל-הַמְּנוּחָה הַנִּכּוֹנָה לֹא הָיָה 8  
 מִדָּבָר אַחֲרֵי-כֵן עַל-יּוֹם אַחֵר: וְלִכֵּן עוֹד נִשְׁאָר יוֹם 9  
 שְׁבִתוֹן לָעַם אֱלֹהִים: כִּי הֵבֵא אֶל-מְנוּחָתוֹ יִשְׁבֹּת 10  
 מִמְּלָאכָתוֹ כַּאֲשֶׁר גַּם-שָׁבַת אֱלֹהִים מִמְּלָאכָתוֹ שְׁלוֹ:  
 לִכֵּן נִתְאֲמָצָה לָבֵא אֶל-הַמְּנוּחָה הַזֶּה פֶּן-יִפְשֹׁל 11  
 אִישׁ בְּלָכָתוֹ בְּעִקְבוֹת הַמַּמְרִים: כִּי-חֵי דְבַר אֱלֹהִים 12  
 חֲזָק וְחַד מִכָּל-חֶרֶב פִּיפְיוֹת חֲצֵב וּבִקְעַ נֶפֶשׁ וְרוּחַ  
 גַּם-מַח וְעֲצָמוֹת וּבְחֵן מַחֲשָׁבוֹת לֵב וַיִּצְרוּ: וְאִין 13  
 יִצְוֹר נַעֲלָם מִלִּפְנֵי אַךְ הַכֹּל חֲשׂוֹף וְגִלּוּי לְעֵינַי  
 הַהוּא אֲשֶׁר עָלִינוּ לָתֵת דִּין לִפְנֵינוּ:

וְעַתָּה בַּהֲיוֹת-לָנוּ כֵּהֵן גָּדוֹל נַעֲלָה עַד-מֵאֵד אֲשֶׁר 14  
 צִלַּח



צִלַּח אֶת־הַשָּׁמַיִם יֵשׁוּעַ בֶּן־אֱלֹהִים נִשְׁמְרָה אֶת־  
 הַשְּׁבוּעָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְנוּ לוֹ: כִּי אֵין לָנוּ כֹּהֵן גָּדוֹל  
 אֲשֶׁר לֹא־יֻכַּל לַחוּשׁ לְשִׁבְרֵנוּ אַחֲרֵי אֲשֶׁר גַּם־הוּא  
 נִבְחַן בַּמָּסוֹת כַּמָּנוּ וַחֲטֵא לֹא נִמְצָא־בוֹ: עַל־כֵּן  
 נִגְשָׁה בָּפֶה מָלֵא אֶל־פִּסָּא הַרְחֵמִים לְקַחַת חֶסֶד  
 וּלְמַצָּא חֲנִינָה לַעֲזֹר־לָנוּ לַעֲתוֹת בַּצָּרָה:

ה כִּי כָל־כֹּהֵן גָּדוֹל הַמּוֹרֵם מִבְּנֵי אָדָם נוֹעַד לַעֲמֹד לִפְנֵי  
 אֱלֹהִים בְּעֵד בְּנֵי אָדָם לְהַקְרִיב מִנְחָה וְזִבְח עַל־  
 חַטָּאתָם: וְהוּא מוֹכֵן לְהַרְגִּיעַ רַגְשָׁת נַפְשׁוֹ לְשִׁגְגִים  
 וּלְתַעִים כִּי גַם־הוּא אֵין מֵתָם בְּכִשְׁרוֹ מִכַּף־רִגְלָו וְעַד־  
 רֹאשׁ: בַּעֲבוּר זֹאת הָיָה עָלָיו לְהַקְרִיב בְּעֵד חַטָּאת  
 נַפְשׁוֹ כְּמוֹ בְּעֵד הָעָם: וְלֹא יִקַּח אִישׁ אֶת־הַכְּבוֹד  
 הַזֶּה לְנַפְשׁוֹ כִּי אִם־אֶת־אֲשֶׁר יִבְחַר־בּוֹ הָאֱלֹהִים  
 כְּאֶהְרֹן: כֵּן גַּם־הַמָּשִׁיחַ לֹא הִתְנַשָּׂא מִנַּפְשׁוֹ לְהִיּוֹת  
 כֹּהֵן גָּדוֹל כִּי אִם־עַל־פִּי הָאֹמֵר אֵלָיו

בְּנֵי אֶתָּה

אֲנִי הַיּוֹם יִלְדִּיתִּיד:

וּכְאֲשֶׁר אָמַר גַּם־בַּמָּקוֹם אַחֵר

אֶתָּה־כֹּהֵן לְעוֹלָם

עַל־דִּבְרֹתַי מִלְּפִי־צֶדֶק:

7 אֲשֶׁר בִּימֵי מַגּוּרָיו בְּכִשְׁרוֹ הַקְרִיב תַּפְלוֹת וְתַחֲנוּגִים  
 בְּקוֹל שׁוֹעֵתוֹ וְדַמְעָתוֹ לִפְנֵי שֹׁנֵי כַח כִּי יַחֲלֹצֵנוּ מִמּוֹת  
 וַיַּעֲתֵר־לוֹ עֵקֶב יִרְאָתוֹ: וְאַף בִּהְיוֹתוֹ בֶּן לְמֹד בְּסִבְלָתוֹ  
 לְשִׁמְעַ בְּקוֹל מְצִיָּה: וּבְהַמָּצְאוֹ שָׁלֵם הָיָה לְכָל־שִׁמְעֵיו  
 10 לְמַקּוֹר תְּשׁוּעַת עוֹלָמִים: וּפִי אֱלֹהִים יִקְבְּנוּ כֹהֵן גָּדוֹל  
 עַל־דִּבְרֹתַי מִלְּפִי־צֶדֶק:

11 עַל־זֶה יֵשׁ־לָנוּ הַרְפָּה לְדַבֵּר וְדִי־בְאֵר כְּבֹד מִמָּנוּ

12 בְּהִיּוֹתְכֶם עַרְלֵי־אָזֶן: כִּי תַחַת אֲשֶׁר הָיָה עֲלֵיכֶם לְהִיּוֹת

מִזִּרִּים בְּרַב הַיָּמִים נַחוּץ הַדְּבָר עֲתָה לְשׁוּב לַחֲוֹת

דַּעַת לָכֶם מָה הִמָּה אֲבָנֵי פִנָּה בְּתוֹרַת אֱלֹהִים וּנְכַנֵּים

אתם

- 13 אַתֶּם לַחֲלָב וְלֹא לֶלֶחֶם שָׁמֵן: כִּי כָל־מִי אֲשֶׁר חָלָב  
 14 מִזֹּנֹו אֵין לוֹ דָּעָה בְּדַבְרֵי צֶדֶק כִּי עֹלִיל הוּא: וְלֶחֶם  
 שָׁמֵן לְשִׁלְמִים אֲשֶׁר הִסְפֵּן הִסְפִּינוּ בְּבַחֲיִנַת לְבוֹתָם  
 לְהַבְדִּיל בֵּין־טוֹב לָרַע:  
 1 עַל־כֵּן נִרְאָה כָּעֵת מֵאֲבָנֵי פִנָּה בְּתוֹרַת חֲמֻשִׁיחַ וְנַעֲלָה  
 עַד־תִּכְלִיתָהּ וְלֹא נָשׁוּב לִירוֹת אֶת־הַיְסוֹד לְתִשׁוּבָה  
 2 מִן־מַעֲשִׂים אֲשֶׁר מוֹת בָּם אוֹ אֲמוֹנַת אֱלֹהִים: אוֹ דִין  
 הַטְּבִילוֹת וְסִמִּכַת יָדַיִם וְתִקּוּמַת הַמַּתִּים וּמִשְׁפַּט  
 3 עוֹלָם: וְאֶנְחֵנוּ נַעֲשֶׂה זֹאת בְּרָצוֹת הָאֵל: כִּי אֵלָה  
 4 אֲשֶׁר כָּבֵד אֲרוֹ עֵינֵיהֶם וַיִּטְעֻמוּ אֶת־מִתַּת שָׁמַיִם וְרוּחַ  
 5 הַקֹּדֶשׁ הִיטָה לְמִנַּת חֲלָקָם: וַיִּטְעֻמוּ אֶת־דְּבַר אֱלֹהִים  
 6 הַטּוֹב וְאֶת־נִפְלְאוֹת הָעוֹלָם הָעֲתִיד: וְאַחֲרֵי־כֵן סָרְרוּ  
 לֹא יִתְּבֵן לָהֶם עוֹד לְהִתְחַדֵּשׁ וּלְשׁוּב כִּי הִצְלִיבוּ  
 לָהֶם מִחֲדָשׁ אֶת־כֹּפֶן־הָאֱלֹהִים וַיִּשְׁיִמוּ אוֹתוֹ לְחִרְפָּה:  
 7 כִּי הָאָרֶץ הִשְׁתָּה אֶת־הַנָּשָׁם אֲשֶׁר הִרוּהָ אֹתָהּ כְּפַעַם  
 כְּפַעַם וְתִלְד וְתִתֵּן זֶרַע טוֹב לְזֶרַע תִּשָּׂא בִּרְכָה מֵאֵת  
 8 הָאֱלֹהִים: וְכִי־תִצְמִיחַ קוֹץ וְדִדָּר אֵין חֶפֶץ בָּהּ  
 צְפוּיָהּ הִיא אֶל־מֵאֲרָה וְאַחֲרִיתָהּ לִבְעֵר:  
 9 אֲמַנָּם הוֹחִלְנוּ יְדֵידִים כִּי דְבָרִים טוֹבִים מֵאֵלָה נִמְצְאִים  
 בָּכֶם דְּבָרִים צְפוּיִם אֶל־יְשׁוּעָה אַף כִּי־כֹזֵאת דִּבְרָנוּ:  
 10 כִּי לֹא יַעֲוֹל הָאֱלֹהִים וְלֹא יִשְׁפַח אֶת־מַעֲשֵׂיכֶם  
 וְאֶת־הָאֱהָבָה אֲשֶׁר הִרְאִיתֶם לְשִׁמּוֹ סִמְכִים הָיִיתֶם  
 11 לְקֹדְשָׁיו וְעוֹדְכֶם כֵּן גַּם־הַיּוֹם: וְחַפְצֵנוּ כִּי אִישׁ  
 אִישׁ מִכֶּם יוֹדַע מִמִּגְמַת עֲמָלוֹ כִּי תִקּוּתוֹ נִאֲמָנָה עַד־  
 12 הַקֵּץ: וְלֹא תִהְיֶה עֲצָלִים כִּי אִם־תִּלְכּוּן בְּעִקְבוֹת אֵלָה  
 אֲשֶׁר בְּאֲמִינָתָם וְאֶרֶץ רוּחָם יִרְשׁוּ אֶת־הַהִבְטָחוֹת:  
 13 כִּי כֹאֲשֶׁר הִבְטִיחַ אֱלֹהִים אֶת־אַבְרָהָם וְאֵין גְּדוֹל  
 14 מִמֶּנּוּ לְהִשָּׁבַע בּוֹ נִשְׁבַּע בְּנִפְשׁוֹ: וַיֹּאמֶר כִּי־בִרְךָ  
 15 אֲבִרְכָה וְהִרְפָּה אֲרַפָּה אוֹתְךָ: וּבְכֵן הוֹחִיל בְּאֶרֶץ

16 רוחו וינחל את-ההבטחה: כי אמנם אנשים נשבעים  
 בגדול מהם ותקף השבועה יביא קץ לכל-ריב  
 17 ביניהם: וכן באשר חפץ האלהים בכל-תקף להראות  
 את-יורשי ההבטחה כי עצתו אין להשיב ערב  
 18 לפניהם בשבועתו: ובשתי אמרות אלה אשר אין  
 חליפות להן מבלתי יכלת האלהים לכזב נמצא לנו  
 נחם-עז הממלטים את-נפשנו להחזיק בתקוה  
 19 הערוכה לפנינו: אשר-היתה לנו עוגין לנפש נאמן  
 20 וחזק ומגיע אל-מבית לפרכת: אשר-שם בא ישוע  
 הרץ לפנינו אשר-היה לכהן גדול לעולם על-דברתי  
 מלפי-צדק:

1 כי זה מלפי-צדק מלך שלם כהן לאל עליון אשר  
 יצא לקראת אברהם אחרי שובו מהפזת את-המלכים  
 2 ויברכהו: ואשר חלק-לו אברהם מעשר מכל ופשר  
 שמו בראש מלך צדק וגם-כֵּן מלך שלם הוא מלך  
 3 השלום: בלא-אב בלא-אם בלא-יחש ואין לו תחלת  
 הימים ואף לא קץ החיים ודומה לבן-האלהים הוא  
 עמד כהן לעולם:

4 וראוי-גא מה-נכבד הוא אשר אברהם ראש האבות  
 5 נתן-לו מעשר מראשית השלל: ואמנם יורשי  
 הכהנה מפני לוי להם המשפט לקחת מעשר  
 על-פי התורה מאת העם מאת אחיהם אף פי-יצאי  
 6 ירד אברהם הם: וזה אשר לא התייחש למשפחתם  
 לקח מעשר מאברהם וגם-ברך אתו אשר ההבטחה  
 7 נתונה לו מאז: ודבר ידוע הוא מאין פצה פה כי  
 8 הקטן יברך מן-הגדול: ופה לקחים מעשר אנשים  
 בני תמותה ושם זה הוא אשר עדות לו כי הוא חי:  
 9 ואם תשאו ניב שפתי גם-לוי הלך מעשר נתן  
 10 מעשר בתוך אברהם: כי בירך אביו היה בצאת  
 מלפי-צדק להראתו:



11 ואם תכלית כל-חפץ נמצאה בכהנת בני לוי אשר  
 פימיה נתנה התורה לעם מה-לכהן אחר כי יקום  
 על-דברתי מלפי-צדק ולא יקרא על-דברתי אהרן:  
 12 כי בהשפנות הבהנה גם-חליפת התורה בא תבוא  
 אל-נכון: והנה-זה אשר-ידבר בו כזאת בן-שבת  
 13 אחר הוא אשר אין איש ממנו קרב אל-המזבח: כי  
 מודעת זאת כי מיהודה צמח אדנינו ועל-שבת זה  
 14 לא-דבר משה מאומה על-אדות הבהנה: וגם-זאת  
 מודעת ביתר מדה כי יקום פהן אחר בדמות מלפי-  
 15 צדק: אשר איננו לפי מצות התורה לחיי בשרים כי  
 16 אם-לפי הגבורה לחיי אין-סוף: פי-העיד לאמר  
 17 אתה כהן לעולם

על-דברתי מלפי-צדק:

18 כי אמנם יש תנואה לדת הנתונה מקדם אשר היתה  
 19 מבלי-כח ולבלי הועיל: כי התורה לא בצעה דבר  
 לתכליתו כי אם-את אשר על-ידה באה תקוה טובה  
 20 ממנה אשר בה נקרב אל-האלהים: ובאשר ישוע לא  
 21 היה לכהן מבלי שבועה: כי המה היו לכהנים  
 מבלי שבועה וזה בשבועה על-פי האמר אליו  
 נשבע יהוה ולא ינחם

אתה-כהן לעולם:

22 אשר לזאת ישוע הוא הערבון לפרית הטובה מן-  
 23 הראשנה: ורבים היו כהניה ההם כי לא יכלו לשבת  
 24 לעד מפני המות: וזה יען כי ישב לעולם גם-כהנתו  
 25 לא תעבר ממנו: ובעבור זאת רב הוא להושיע  
 תשועת נצח לכל-הבאים על-ידו לאלהים כי הוא  
 חי לנצח להפגיע בעדם:

26 כי טוב לנו כהן גדול קדוש פמוהו נקי כפים ובר  
 27 לבב נבדל מחטאים ונשא מעל השמים: אשר אין-לו  
 חק יום יום ככהנים הגדולים להקריב קרבן פתילה  
 על

עַל־חַטָּאת נַפְשׁוֹ וְאַחֲרֵי־כֵן בָּעַד הָעַם כִּי הַשְּׁלִים  
 אֶת־זֹאת בַּפֶּעַם אַחַת בְּהַקְרִיב אֶת־נַפְשׁוֹ: כִּי הַתּוֹרָה 28  
 הַקִּימָה אֲנָשִׁים לְכַהֲנִים גְּדוֹלִים אֲשֶׁר רַפְיוֹנָם בָּם אַךְ  
 דְּבַר־הַשְּׁבוּעָה אַחֲרֵי הַתּוֹרָה הַקִּים אֶת־הֵבֶן אֲשֶׁר  
 נִעְלָה הוּא בַשְּׁלֵמוֹת נִצַּח:

ח סוּף דְּבַר הַכֹּל נִשְׁמַע יֵשׁ־לָנוּ כֹּהֵן גְּדוֹל הַיֹּשֵׁב לִימִין  
 2 כִּסֵּא הַכְּבוֹד בַּשָּׁמַיִם: מִשָּׁרֵת בִּקְדָּשׁ וּבִמְשָׁכָן אִמָּת  
 3 אֲשֶׁר הָאֱהִיל יְהוָה וְלֹא אָדָם: וְכָל־כֹּהֵן גְּדוֹל יַעֲמֵד  
 לְהַקְרִיב מִנְחָה וְזֶבַח וְעַל־כֵּן נִכּוֹן לִהְיוֹת גַּם־לוֹ קֶרֶפֶן  
 4 אֲשֶׁר יִקְרִיב: וְאִלּוּ הָיָה בָאָרֶץ לֹא הָיָה כֹּהֵן מִפְּנֵי  
 5 הַכַּהֲנִים הַמִּקְרִיבִים כָּל־קֶרֶפֶן בַּתּוֹרָה: הַמְּכַהֲנִים  
 בַּמִּקְדָּשׁ אֲשֶׁר הוּא דְמוּת וְצֵל לְאֲשֶׁר בַּמָּרוֹם כְּאֲשֶׁר  
 צִוָּה מֹשֶׁה מִפִּי אֱלֹהִים בַּעֲשֻׂתוֹ אֶת־הַמְּשָׁכָן כִּי אָמַר  
 6 רְאֵה וַעֲשֵׂה כָל כַּתְּבֻנֹת אֲשֶׁר אִתָּה מְרֹאָה בְּהָר:  
 וְעִתָּה הוּא לִקְח־לוֹ כֹּהֵנָה נִשְׁגָּבָה מִזֹּאת כְּאֲשֶׁר גַּם־  
 הַבְּרִית אֲשֶׁר הוּא לְמַלְיָן לָהּ נִשְׁגָּבָה מִן־הָרֵאשֹׁנָה  
 7 וּנְתוּנָה עָלֶי־הַבְּטָחוֹת טוֹבוֹת מִן־הָרֵאשֹׁנוֹת: כִּי לוֹ  
 הִיתָה הַבְּרִית הָרֵאשֹׁנָה בְּלִי חֲסֻדָּן הֲלֹא לֹא־יִבְקֹשׁ  
 8 מָקוֹם לְשֵׁנִיָּה: אַךְ בְּמִצָּא חֲסֻדָּן אָמַר אֵלֵיהֶם

הִנֵּה יָמִים בָּאִים נָא־יְהוָה  
 וְכָרַתִּי אֶת־בֵּית יִשְׂרָאֵל וְאֶת־בֵּית יְהוּדָה בְּרִית  
 חֲדָשָׁה:

9 לֹא כַּבְּרִית אֲשֶׁר כָּרַתִּי אֶת־אֲבוֹתָם  
 בְּיוֹם הַחֲזִיקִי בִידָם לְהוֹצִיאָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם  
 אֲשֶׁר־הֵמָּה הִפְרוּ אֶת־בְּרִיתִי  
 וְאֲנֹכִי בָחַלְתִּי בָם נָא־יְהוָה:  
 10 כִּי זֹאת הַבְּרִית אֲשֶׁר אֶכְרֹת אֶת־בֵּית יִשְׂרָאֵל  
 אַחֲרֵי הַיָּמִים הָהֵם נָא־יְהוָה

נָתַתִּי אֶת-תּוֹרָתִי בְּקֶרֶבָם

וְעַל-לִבָּם אֶכְתָּבָנָהּ

וְהִייתִי לָהֶם לְאֱלֹהִים

וְהָפָה יְהוָה-לִּי לְעַם:

וְלֹא יִלְמְדוּ עוֹד אִישׁ אֶת-רֵעֵהוּ

וְאִישׁ אֶת-אָחִיו לֵאמֹר דַּעוּ אֶת-יְהוָה

כִּי כוֹלָם יַדְעוּ אֹתִי

לְמַקְטִנָם וְעַד-גְּדוּלָם:

כִּי אִסְלַח לְעוֹנָם

וְלִחְטָאתָם לֹא אֲזַכֵּר-עוֹד:

בְּאָמְרוּ בְּרִית חֲדָשָׁה בִּלְהָ אֶת-הָרֵאשֹׁנָה וְהַפְּלָה  
וְהַנּוֹשֵׁנָה קְרוֹב קִצָּה:

אוֹלָם גַּם-הַבְּרִית הָרֵאשֹׁנָה הָיָה לָהּ חֻקִּי עֲבוֹדַת-אֵל

וּמִקְדָּשׁ מִטָּה בְּאָרֶץ: כִּי נַעֲשֶׂה הַמִּשְׁכָּן הַחִיצוֹן אֲשֶׁר

שֵׁם הַמִּנְזָרָה וְהַשְׁלַחַן וְלֶחֶם הַפָּנִים וְהוּא נִקְרָא

קֹדֶשׁ: וּמִבֵּית לְפָרֹכֶת מִשְׁכָּן הַנִּקְרָא קֹדֶשׁ הַקִּדְּשִׁים:

שֵׁם מַחֲתַת הַזָּהָב וְאֲרוֹן הַבְּרִית מִצָּפָה זָהָב סָבִיב

וְצִנְצֻנָת זָהָב אֲשֶׁר הֶמֶן בְּתוֹכָהּ וּמִטָּה אֶהְיֶה אֲשֶׁר

פָּרַח וְלוֹחַת הַבְּרִית: וּמִלְמַעְלָה כְּרוּבֵי הַכְּבוֹד

סֹכְכִים עַל-הַפִּפְרֹת וְאֵין לָנוּ עֹתָה לְדַבֵּר עַל-כָּל-

חֵלֶק וְחֵלֶק לְבִדּוֹ: וְכֹאֲשֶׁר נַעֲשׂוּ אֱלֹהִים בָּאוּ תָמִיד

הַפְּהִנִים עִבְדֵי עֲבָדָה אֶל-הַמִּשְׁכָּן הַחִיצוֹן: וְאֵל-

הַפְּנִימִי בָּא הַפְּהִין הַגָּדוֹל לְבִדּוֹ פַּעַם אַחַת בַּשָּׁנָה לֹא

בְּבִלְיָדָם אֲשֶׁר הָיָה לְכַפֵּר בְּעִדּוֹ וּבְעַד שִׁגְגּוֹת הָעַם:

בְּזֹאת הוֹדִיעַ רוּחַ הַקֹּדֶשׁ כִּי עוֹד לֹא נִפְתַּח הַדָּרֶךְ

לְקֹדֶשׁ הַקִּדְּשִׁים כָּל-עוֹד הַמִּשְׁכָּן הָרֵאשֹׁן עֹמֵד עַל-

מְכוֹנּוֹ: וְזֶה הוּא לְמִשְׁלַל לְזִמְן הָיָה בְּהַקְרִיבָם מִנְחָה

וְזָבַח אֲשֶׁר אֵין בָּם לְהַכִּין לִבָּב שָׁלֵם אֶל-הָעֲבָדִים:

כִּי חֲקוֹת הַגּוֹף הֵם עִם-מֵאֵכֶל וּמִשְׁתֶּה וּטְבִילוֹת

שְׁנוֹת אֲשֶׁר נִתְּנוּ עַד-עַתָּה הַתְּקוּן:

אבל



11 אָבֵל בָּבֹא הַמָּשִׁיחַ לְהִיּוֹת לְכֹהֵן גָּדוֹל עַל־הַטְּבוֹת  
 הָעֲתִידוֹת בַּמָּשְׁכָן הַגָּדוֹל וְהַשָּׁלֵם אֲשֶׁר אֵינָנו מַעֲשֶׂה  
 12 יָדִים וְאֵינָנו מַהֲבִיאָה הַלְּזוֹ: הוּא בָּא פַּעַם אַחַת אֶל־  
 הַקֹּדֶשׁ לֹא בְּדָם שְׁעִירִים וְעִגְלִים כִּי אִם־בְּדָם נַפְשׁוֹ  
 13 וַיִּמָּצֵא פְדוּת עוֹלָם: וְאִם דָּם שְׁעִירִים וּפָרִים וְאִפְר  
 הַפָּרָה זֶרֶק עַל־הַטָּמֵא יִטְהַר אֶת־בָּשָׂרוֹ וַיִּקְדָּשֶׁהוּ:  
 14 אַף כִּי־דָם הַמָּשִׁיחַ אֲשֶׁר בְּרוּחַ עוֹלָם הַקָּרִיב אֶת־  
 נַפְשׁוֹ בְּכָל־יְמֵי מוֹם לְאֱלֹהִים יִטְהַר אֶת־לִפְכֶם מִן־  
 מַעֲשִׂים אֲשֶׁר מוֹת בָּם לַעֲבֹד אֶת־אֱלֹהִים חַיִּים:  
 15 בַּעֲבוּר זֹאת מִלֹּאד מְלִיץ הוּא לְבָרִית הַחֲדָשָׁה וּמוֹתוֹ  
 נִמְצָא לְכַפֶּרֶת הַפִּשְׁעִים תַּחַת הַבְּרִית הָרִאשׁוֹנָה לְמַעַן  
 16 יִשְׁיֹגוּ בְּחִירֵי־יְהוָה אֶת־הַבְּטָחַת נַחֲלַת עוֹלָם: כִּי בְצִוְאַת  
 17 הַמִּנְחִיל יַחֲסֹר מוֹת הַמִּנְחִיל: וְצִוְאַת הַמִּנְחִיל תִּקּוּם  
 אֵד אַחֲרֵי הַמּוֹת יַעַן אֵין לָהּ תִּקְוָה בְּחַיֵּי הַמִּנְחִיל:  
 18 וְלָכֵן גַּם־חֲנֻכַּת הַבְּרִית הָרִאשׁוֹנָה לֹא נַעֲשְׂתָה בְּכָל־  
 19 דָּם: כִּי כֹאֲשֶׁר נֹאמְרָה כָּל־מִצְוָה כְּפִי הַתּוֹרָה לְכָל־  
 הָעָם בְּיַד־מֹשֶׁה לָקַח דָּם עִגְלִים וּשְׁעִירִים עִם־מִים  
 וּשְׁנֵי תוֹלַעַת וְאֶזוּב וַיִּזְרֹק עַל־הַסֵּפֶר וְעַל־הָעָם:  
 20 וַיֹּאמֶר הִנֵּה דָם־הַבְּרִית אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֶתְכֶם אֱלֹהִים:  
 21 וְכֵן עַל־הַמָּשְׁכָן וְעַל־כָּל־כְּלֵי הַשָּׂרֵת זֶרֶק אֶת־הַדָּם:  
 22 וְכַמֶּעַשׁ הַכֹּל לְפִי הַתּוֹרָה יִטְהַר בְּדָם וּבְכָלִי שִׁפְךָ־דָם  
 אֵין סְלִיחָה:

23 וְלָכֵן נִכּוֹן הָיָה לִטְהַר כְּזֹאת אֶת־הַדְּבָרִים אֲשֶׁר תִּבְנִית  
 הֵם לֹאֲשֶׁר בַּמָּרוֹם אֲבָל הַדְּבָרִים עֲצָמָם בַּמָּרוֹם  
 24 בְּזִבְחִים טוֹבִים מֵאֱלֹה: כִּי לֹא בָּא הַמָּשִׁיחַ אֶל־  
 הַמִּקְדָּשׁ מַעֲשֶׂה יָדִים אֲשֶׁר תִּבְנִית הוּא לְמִקְדָּשׁ אֲמֵת  
 כִּי אִם־בָּא אֶל־עַצְם הַשָּׁמַיִם לְהִרְאוֹת עֲתָה בַּעֲדָנוּ  
 25 לְפָנֵי הָאֱלֹהִים: גַּם־לֹא לְהַקְרִיב אֶת־נַפְשׁוֹ פְּעָמִים

רבות כפיהן הגדול הבא אל-הקדש שנה בשנה בדם  
 26 לא-לו: כי אם-כן היה לו להתענות פעמים רבות  
 למן הוֹסֵד אֶרֶץ אֶדְ עֵתָה בְּקֶץ הַדְּרוֹת נִגְלָה פֶּעַם  
 27 אַחַת לְהֵתֵם הַטָּאוֹת בְּזִבַּח נִפְשׁוֹ: וְכַאֲשֶׁר נִגְזַר עַל-  
 28 בְּנֵי אָדָם לָמוּת פֶּעַם אַחַת וְאַחֲרֵי-כֵן הַמִּשְׁפָּט: כֵּן  
 גַּם-הַמִּשְׁיָיִח הַקָּרִיב אֶת-נִפְשׁוֹ פֶּעַם אַחַת לְשֵׁאת  
 חַטָּא רַבִּים וּבִבְלִי חַטָּאת יֵרָאֶה שְׁנִית לְמַחֲפִים-לוֹ  
 לְתִשׁוּעָה:

י כי התורה אשר בה רק צל טבות העתידות ולא  
 פני עצם הטבות ההנה אין בכחה להכין לבב שלם  
 לננשים בזבחים האלה אשר יקריבו תמיד שנה  
 בשנה: כי אם-לא-כן הלא יחדלו מהקריבם עוד כי  
 2 אחרי אשר הטהרו העבדים פעם אחת אין להם  
 עוד מחשבת החטא: אולם בקרבנות האלה יש-זכר  
 3 לחטאים שנה בשנה: כי אין בדם פרים ושעירים  
 4 לנשא חטאים: על-כן בבאו אל-תכל ארצה אמר  
 5 זבח ומנחה לא חפצת  
 גורף פונגת לי:

עולה וחטאה לא שאלת:

אז אמרתי הנה-באתי

במגלת-ספר פתוב עלי

לעשות רצונך אלהי:

8 באמרו מראש זבח ומנחה ועולה וחטאה לא חפצת  
 ולא שאלת והם הטה המובאים לפי התורה:  
 9 אז יאמר הנה-באתי לעשות רצונך הסיר את-  
 10 הראשנה למען הקם את-השנייה: וברצון הזה אני  
 מתקדשים בקרבן נפש ישוע המשיח אשר הקריב  
 פעם אחת: וכל-פהן עמד לשרת יום יום ולהקריב  
 11 פעמים שנות את-הזבחים הטה אשר אין פס מעולם

5 v. נ"א אֲזַנִּים פִּרִּיתָ לִי: עֵינֵי תְהִלִּים מ'ו'.

12 לְכַפֵּר עַל־חַטָּאִים: אָבֵל הוּא הַקָּרִיב זֶבַח אֶחָד עַל־  
 13 הַחַטָּאִים וַיֵּשֶׁב לִימִין אֱלֹהִים עַד־עוֹלָם: וּמֵאִז הוּא  
 14 מִיַּחַל עַד־יוֹשֶׁתוֹ אֵיבּוֹ הַדָּם לַרְגָלָיו: כִּי בְקָרְבָן אֶחָד  
 15 הַשְּׁלִים אֶת־הַמִּקְדָּשִׁים עַד־עוֹלָם: וְגַם־רוּחַ הַקֹּדֶשׁ  
 יַעֲד־לָנוּ כְּזֹאת כִּי אַחֲרֵי אָמְרוּ:

16 זֹאת הַפְּרִית אֲשֶׁר אָכַלְתָּ אִתָּם

אַחֲרֵי הַיָּמִים הָהֵם נֶאֱמַר־יְהוָה

נָתַתִּי אֶת־תּוֹרָתִי בְּקָרְבָם

וְעַל־לִבָּם אֶכְתָּבֶנָּה:

17 יוֹסִיף יֹאמַר

וְלַעֲזוֹנָם וּלְחַטָּאתָם לֹא אֶזְכֹּר־עוֹד:

18 וּבְאֲשֶׁר יֵשֶׁשׁ סְלִיחָה לָאֱלֹהִים אֵין מָקוֹם לְקָרְבָן עַל־  
 הַחַטָּא:

19 עַל־כֵּן אֲחִי בַּהֲיוֹת לָנוּ בְּשָׁחוֹן לִבָּא אֶל־הַקֹּדֶשׁ בְּדָם

20 יִשׁוּעַ: אֲשֶׁר חֲנֹךְ מַסְלָה חֲדָשָׁה לָנוּ מִסֵּלַת חַיִּים דְּרָךְ

21 הַפְּרִכָּת אֲשֶׁר בְּשָׂרוֹ הוּא: וּבַהֲיוֹת לָנוּ כִּהֵן גְּדוֹל

22 עַל־בֵּית הָאֱלֹהִים: נִגְשָׁה בְּלִבְ שָׁלֵם וּבְאַמּוּנָה אֱמֵן

מִטְהָרִים מִרְעִיוֹן רַע בְּלִבָּנוּ אֲשֶׁר זֶרֶק עָלָיו וּבְשָׂרָנוּ

23 אֲשֶׁר רַחֵץ בְּמַיִם טְהוֹרִים: וְנִשְׁמַר הַיָּטִב שְׁבוּעַת

פִּינוּ עַל־דִּבְרֵי תַקּוּתָנוּ וְלֹא נִרְף כִּי נֶאֱמַן הוּא הַמַּכְבִּיחַ:

24 וְנִתְבּוֹנְנָה אִישׁ אֶל־רֵעֵהוּ לְהַתְעוֹרֵר לְאַהֲבָה וּלְמַעֲשִׂים

25 טוֹבִים: וְלֹא נַחְדֵּל מִכָּא אֶל־קַהֲלָתָנוּ בְּדֶרֶךְ אֲנָשִׁים

אַחָדִים מִכֶּם כִּי אִם־נֹכַיִחַ אִישׁ אֶת־עַמִּיתוֹ וּמֵה גַם־

בְּרֹאתְכֶם כִּי־קָרוֹב הַיּוֹם:

26 כִּי אִם־נִחַטָּא בְּזֶדוֹן אַחֲרֵי אֲשֶׁר קִנֵּינוּ דַּעַת הָאֱמֶת

27 לֹא־יִשְׁאָר עוֹד קָרְבָן עַל־חַטָּאתָנוּ: כִּי אִם־מִגּוֹר מִפְּנֵי

28 מִשְׁפָּט הַצָּפוּי וְאֵשׁ קִנְאָה אֲשֶׁר תֹּאכַל צָרִים: הָעֶבֶר

תּוֹרַת מֹשֶׁה יוֹמַת בְּלִי־חֲמֵלָה עַל־פִּי שְׁנַיִם אוֹ־שְׁלֹשָׁה

29 עֵדִים: הַתְּבּוֹנְנִי־נָא מֵה־נִּזְרָא הָעֹנֵשׁ אֲשֶׁר יוֹשֶׁת עַל־

רִמָּס בֶּן־אֱלֹהִים וּמִטְמֵא דָם בְּרִית אֲשֶׁר נִקְדָּשׁ בּוֹ

וּמִגִּדָּף



30 וּמִגִּדָּה רוּחַ נְדִיבָה: כִּי־יִדְעֵנוּ מִי הוּא הָאִמֵּר לִי נָקָם  
31 אֲנִי אֲשַׁלֵּם וְאִמֵּר עוֹד כִּי יִדִּין יְהוָה עִמּוֹ: מִח־נִּזְרָא  
לִנְפֹל בְּיַד אֱלֹהִים חַיִּים:

32 זָכְרוּ־נָא יָמִים מִקֶּדֶם כַּאֲשֶׁר אָרוּ עֵינֵיכֶם וְשׁוּט שׁוּטָה  
33 צָרָה עָבַר עֲלֵיכֶם: פַּעַם הָיִיתֶם לְרֹאשׁוֹ מֵעַנִי וְקָלָם  
34 וּפַעַם דָּאבָה נִפְשְׁכֶם לְסִבְלוֹת אַחֵיכֶם כָּכֶם: כִּי נִכְמְרוּ  
רַחֲמֵיכֶם אֶל־הָאֲסִירִים וְהוֹנַכְם הַגָּזוּל מִכֶּם הַנִּחְתָּם  
בְּטוֹב־לֵב בְּדַעְתְּכֶם כִּי קִנְיָן גָּדוֹל מִזֶּה יֵשׁ־לָכֶם  
הָעֵמֶד לָעַד: עַל־כֵּן אֶל־תִּשְׁלִיכוּ מִבִּטְחֶכֶם כִּי שָׁכְרוּ  
35 הָרַבָּה מָאֵד: וְכִי גַם־הִתּוֹחַלְתָּ נִכּוֹנָה לָכֶם בַּעֲבוּר  
36 אֲשֶׁר תַּעֲשׂוּ רָצוֹן אֱלֹהִים וְתִשְׁיָגוּ אֶת אֲשֶׁר־דִּבֶּר  
לָכֶם:

37 כִּי עוֹד מֵעַט־רַגַע וְהֵבֵא יָבֵא לֹא יֵאָחֵר:

38 וְצִדִּיק בְּאֻמוֹנָתוֹ יִחְיֶה

וְאִם־יִפֹּג אַחֲזֹר לֹא־תִרְץ נִפְשִׁי בּוֹ:

39 וְאַנְחָנוּ אֵינָנוּ מִן־הַנְּסוּגִים אַחֲזֹר לֹא־בִדּוֹן כִּי אִם־מִבְּנֵי  
אֻמוֹנָה לְהַצִּיל אֶת־הַנֶּפֶשׁ:

וְהָאֻמוֹנָה מִבִּטְחָ־עֵז בְּדִבְרֵי חֲפִינוּ לֹא דִבֶּר בַּחוּץ בְּלֵב יָא

2 וְלֹא תִשְׁוֶרְנוּ עֵינָי: כִּי בְּזֹאת נִתְּנָה עֵדוּת לְזֻקְנִים מְדוֹר

3 דוֹר: בְּאֻמוֹנָה נִבִּין כִּי בְּדִבְרֵי אֱלֹהִים נַעֲשֶׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ

וְכִי הַנִּמְצָאִים לְעֵינֵינוּ לֹא מַחְמֵר קִדְמוֹנִי נִבְרָאוּ:

4 בְּאֻמוֹנָה הֵבִיא הַבֵּל קֶרֶפֶן מִנְחָה לְאֱלֹהִים מִנְחָה

טוֹבָה מִמִּנְחַת קִין אֲשֶׁר עַל־יְדָה נִתְּנָה לֹא עֵדוּת כִּי

צִדִּיק הִיָּה בְּהָעִיד אֱלֹהִים עַל־מִנְחָתוֹ וְעַל־פִּיָּה עוֹדְנוּ

5 דוֹבֵב אַחֲרֵי מָתוֹ: בְּאֻמוֹנָה לָקַח חֲנוּךְ מִבְּלִי רְאוּת

מוֹת וְאֵינָנוּ כִּי־לָקַח אֹתוֹ אֱלֹהִים וּבִטְרָם הִלָּקְחוּ

6 נִתְּנָה לֹא עֵדוּת כִּי אֶת־הָאֱלֹהִים הִתְהַלֵּךְ: וּבִלֹּא

80. v. וכן באגרת אל הרומיים י"ב ו"ט, ג"א ושלם, עיין דברים ל"ב ל"ה.

87, 88. v. ג"א אם יתמהמה חבה־לו

הנה עפלה לא ישרה נפשו בו

וצדיק באמונתו יחיה: עיין חבקוק ב' ג' ה'.

אֲמוֹנָה לֹא-יֻכַּל אִישׁ לְהַפִּיק רָצוֹן מֵאֱלֹהִים כִּי הָבֹא  
 לִפְנֵי אֱלֹהִים עָלְיוּ לְהֶאֱמִין כִּי הוּא יֵשׁ וּמִשְׁלָם גְּמוּלָה  
 לְדֹרְשָׁיו: בְּאֲמוֹנָה עָשָׂה נָח אֶת-הַתֵּבָה וַיַּצֵּל אֶת-  
 7 בֵּיתוֹ כִּי יָרָא הָיָה אֶת-אֱלֹהָיו אֲשֶׁר הִזְהִירוֹ עַל-  
 הָעֲתִידוֹת טָרָם בָּאוּ וְעַל-פִּיהָ הִרְשִׁיעַ אֶת-הָאָרֶץ  
 8 וַיְהִי לְיֹרֵשׁ הַצִּדְקָה בְּאֲמוֹנָתוֹ: בְּאֲמוֹנָה שָׁמַע אַבְרָהָם  
 בְּאֲשֶׁר נִקְרָא לָלֶכֶת אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר עָתִיד לְרִשְׁתָּהּ  
 9 וַיֵּלֶךְ בְּבִלְיַדְעַת אָנָּה הוּא בָּא: בְּאֲמוֹנָה הִתְגִּוֵּר  
 בְּאָרֶץ הַנְּתוּנָה לוֹ כְּבָאָרֶץ נִכְרִיָּה וַיֵּשֶׁב בְּאַהֲלִים הוּא  
 10 וַיִּצְחַק וַיַּעֲקֹב יוֹרְשֵׁי הַהִבְטָחָה עִמּוֹ: כִּי-חָפְזָה לָעִיר  
 אֲשֶׁר יִסּוֹד עוֹלָם לָהּ וְאֲשֶׁר בּוֹנָה וְעֹשֶׂה הוּא  
 11 הָאֱלֹהִים: בְּאֲמוֹנָה גַּם-שָׂרָה הִחְלִיפָה-כַּחַ לְהַזְרִיעַ  
 וּפֶלֶד אַחֲרֵי בְלָתָהּ עֲקֹב אֲשֶׁר חָרְצָה כִּי הַמִּבְטָחַ  
 12 נֶאֱמָן הוּא: וְעַל-כֵּן מֵאַחַד הַהוּא הַקְּרוֹב לַמּוֹת נוֹלָדוֹ  
 כְּבוֹכָבֵי הַשָּׁמַיִם לָרֹב וְכֹחֹל אֲשֶׁר עַל-שֹׁפֶת הַיָּם אֲשֶׁר  
 לֹא יִסְפֹּר:

13 בְּאֲמוֹנָה מָתוּ כָל-אֵלֶּה וְלֹא רָאוּ אֶת-הַהִבְטָחוֹת  
 בְּקִיּוּמָן כִּי אִם-מֵרְחוֹק חָזוּ אֹתָן וַיֵּאֱמִינוּ וַיַּצְהִלוּ  
 14 לְקִרְאָתָן וַיִּזְדּוּ כִּי-גֵרִים וְתוֹשָׁבִים הֵם בְּאָרֶץ: וְאֵלֶּה  
 הָאֱמִרִים כְּזֹאת מוֹדִיעִים כִּי אָרֶץ אֲשֶׁר לָהֶם הֵם  
 15 מְבַקְשִׁים: וְאִם הָאָרֶץ הִיא אֲשֶׁר יֵצְאוּ מִמֶּנָּה עֲלָתָהּ  
 16 עַל-לֶפֶס הִלֵּא הָיָה בְיָדָם לָשׁוּב אֵלֶיהָ: אוֹלָם טוֹבָה  
 מִמֶּנָּה הִתְאֵוּ וְהִיא בְּשָׁמַי מַעַל וְעַל-כֵּן לֹא בּוֹשׁ  
 הָאֱלֹהִים מֵהֶם לְהִקְרָא אֱלֹהֵיהֶם וַיִּכְן-לָהֶם עִיר  
 שְׁמָהּ:

17 בְּאֲמוֹנָה הָעֵלָה אַבְרָהָם אֶת-יִצְחָק בְּיוֹם מִסָּה וַיִּרְשׁ  
 18 הַהִבְטָחוֹת הַקְּרִיב אֶת-יִחִידוֹ לְעֹלָה: אֲשֶׁר נֶאֱמַר  
 19 עָלְיוֹ כִּי בִי־צָחַק יִקְרָא לָךְ זֶרַע: וּבְלִבּוֹ אָמַר כִּי תִשָּׁג  
 יַד אֱלֹהִים לְהַקִּימוֹ מִן-הַמָּתִים וְכֵן גַּם-הִשְׁבִּיב אֵלָיו  
 20 וַיְהִי לְמוֹפֶת: בְּאֲמוֹנָה בָּרַךְ יִצְחָק אֶת-יַעֲקֹב וְאֶת-

עֶשָׂו

21 עָשׂוּ וַיִּדְפֹּר עַל-עַתְדֹתָם: בְּאֻמוֹנָה בָּרַךְ יַעֲקֹב בְּמֹתוֹ  
 אֶת-שְׁנֵי בְנֵי-יוֹסֵף וַיִּשְׁתַּחֲוֶה עַל-רֹאשׁ הַמִּטָּה:  
 22 בְּאֻמוֹנָה הַזִּכִּיר יוֹסֵף לִפְנֵי מוֹתוֹ אֶת-צֶאֱת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל  
 23 וַיֵּצֵאוּ עַל-אֲדוֹת עֲצֻמוֹתָיו: בְּאֻמוֹנָה נֶצְפֵן מֹשֶׁה שְׁלֹשָׁה  
 יָרְחִים עַל-יְדֵי אֲבוֹתָיו בְּהוֹלִדּוֹ כִּי רָאוּ כִּי-טוֹב הַיֶּלֶד  
 24 וְלֹא יֵרָאוּ מִדַּת הַמֶּלֶךְ: בְּאֻמוֹנָה מֵאֵן מֹשֶׁה בְּגִדְלוֹ  
 25 לְהִקְרֹא בֶן לְבֵת-פְּרַעֲה: וַיִּבְחַר-לוֹ לְהַתְעַנּוֹת עִם-עַם  
 26 אֱלֹהִים מִהַתְעַנֵּג בְּתַעֲנוּגֵי הַחֲטָא בִּימֵי חִלּוֹ: וְאֶת-  
 חֲרַפְתּוֹ כִּחְרַפַּת הַמְּשִׁיחַ חָשַׁב לְעֹשֶׁר גָּדוֹל מֵאֲצֻרוֹת  
 27 מִצְרַיִם כִּי צָפָה אֶל-הַגָּמוּל: בְּאֻמוֹנָה עָזַב אֶת-מִצְרַיִם  
 וְלֹא יָרָא מִחֲמַת מֶלֶכָה כִּי נָשָׂא אֶת-נַפְשׁוֹ אֵלָיו כִּרְאָה  
 28 אֹתוֹ אֲשֶׁר פָּנָיו לֹא יֵרָאוּ: בְּאֻמוֹנָה עָשָׂה אֶת-הַפֶּסַח  
 וְנִתְּנָן אֶת-הַדָּם עַל-הַפֶּתִים לְבִלְתִּי יֵנַע בָּם הַמְּשִׁחִית  
 29 אֶת-הַבְּכוֹרִים: בְּאֻמוֹנָה הָלְכוּ בְּיַם-סוּף כְּמוֹ בִּיבְשָׁה  
 30 וְהַמִּצְרִים הָלְכוּ אַחֲרֵיהֶם וַיִּשְׁקְעוּ: בְּאֻמוֹנָה נָפְלוּ  
 31 חֲמוֹת יְרִיחוֹ בְּהִסָּב אֹתָן שִׁבְעַת יָמִים: בְּאֻמוֹנָה לֹא  
 אָבְדָה רֶחֶב הַזֹּנוֹה עִם-בְּנֵי בְלִיעֵל כְּאֲשֶׁר אָסְפָה  
 32 אֶת-הַמְּרַגְלִים אֶל-בֵּיתָהּ בְּשָׁלוֹם: וּמָה אָמַר עוֹד  
 הֲלֹא תִקְצֹר-לִי הָעֵת כִּי-אֲסַפֵּר מִדְּבָרֵי גִדְעוֹן בָּרַק  
 33 שְׁמִשׁוֹן וַיִּפְתַּח דָּוִד שְׁמוּאֵל וְהַנְּבִיאִים: אֲשֶׁר בְּאֻמוֹנָה  
 34 כָּבְשׁוּ מַמְלָכוֹת פָּעְלוּ צִדְקוֹת הַשִּׁיגוֹ הַבְּטָחוֹת וְסִכְרוּ  
 פִּי אֲרִיּוֹת: כִּבְּרוּ חֲמַת אִשׁ נִמְלָטוּ מִפִּי חֶרֶב מִצָּאוּ  
 35 אוֹן לָהֶם מִתּוֹךְ רַפְיוֹנָם עָשׂוּ חֵיל בְּמִלְחָמָה וַיִּגְיִסוּ  
 מִחֲנוֹת זָרִים: נָשִׁים מִצָּאוּ אֶת-מִתְיָהוּן כִּי קָמוּ מִן-  
 36 הַמֶּתִים וְרַבִּים הִתְעַנּוּ וְלֹא מִצָּאוּ פְּלִיטָה לְמַעַן  
 37 קָלוֹן וּמַהֲלָמוֹת וְגַם-כִּבְלִים וּכְלָאִים: נִסְקְלוּ בְּאֲבָנִים  
 פָּרְרוּ בַּמַּגְרֹת נֶצְרְפוּ בַּמָּסָה וְהוֹצִיאוּ נַפְשָׁם לְטַבְחַת



חָרַב נָעוּ בְּעֹזֶרֶת כְּבָשִׁים וְעֵזִים וְנִמְגְּוּ בַּחֲסָר כָּל  
 בְּלִחַץ וּבְמָצוֹק: וְהָאָרֶץ לֹא שָׁוָה לָהֶם תָּעוּ בַּמִּדְבָּר 38  
 בַּהָרִים בַּמַּעְרֹת וּבַמַּחֲלֹת עָפָר: וְכָל־אֵלֶּה עֲדוּת 39  
 לָהֶם עַל־אֲמוּנָתָם וְלֹא רָאוּ אֶת־הַהִבְטָחוֹת בְּקִיּוּמָן:  
 יַעַן הֵכִין אֱלֹהִים לָנוּ אֶת־הַטּוֹב מִקֶּדֶם לְבִלְתִּי יִגְּעוּ 40  
 הֵם לְכָל־תַּכְלִיתָם מִבְּלַעֲדֵינוּ:

יב לָכֵן גַּם־אֲנַחְנוּ אַחֲרֵי אֲשֶׁר הִמּוֹן עֲדִים כָּאֵלֶּה  
 עֹמְרִים אֲתָנוּ פְּעֻנָּגִים מִסָּבִיב גִּשְׁלִיכָה מִמֶּנּוּ כָּל־  
 מִשָּׂא וַחֲטָא אֲשֶׁר יִגְדְּרוּ בְּעֵדְנוּ תַמִּיד וְעַל־גֵּב תִּזְחַלֵּת 2  
 גְּרוּצָה בַּמְרוֹץ הָעֶרֶוֹף לִפְנֵינוּ: וְעֵינֵינוּ אֶל־יִשׁוּעַ צוּר  
 אֲמוּנָתֵנוּ הַגִּמֵּר עָלֵינוּ אֲשֶׁר בַּעֲבוּר הַשְׂמִיחָה הַזְּרוּעָה  
 לֹא נָשָׂא עֵץ סָבְלוֹ וְאֶת־הַחֲרָפָה בָּזָה וַיֵּשֶׁב לִימִין 3  
 כִּסֵּא הָאֱלֹהִים: הִתְבַּוְּנָנוּ אֵלָיו אֲשֶׁר־נָשָׂא תַגְרָה כְּזֹאת  
 מִיַּד הַחֲטָאִים בְּנִפְשׁוֹתָם פֶּן־תִּתְרַפּוּ וְעִיפָה גִפְשָׁכָם: 4  
 עַד־כֹּה עוֹד לֹא קָמָתָם לְהִלָּחֵם בַּחֲטָא עַד־הַיּוֹם: 5  
 וַתִּשְׁכַּחוּ אֶת־הַתּוֹכָחָה אֲשֶׁר נֹכַחְתָּם כְּבָנִים לֵאמֹר

מוֹסֵר יְהוָה בְּנֵי אֶל־תִּמְאָם

וְאֶל־תִּקֵּץ בַּתּוֹכָחָתוֹ:

כִּי אֶת אֲשֶׁר־יֵאָהֵב יְהוָה יוֹכִיחַ 6

יִכְאִיב אֶת־בֶּן יִרְצָה:

7 אִם־תִּשְׁאוּ אֶת־מוֹסְרוֹ הוּא לְאוֹת כִּי עֵינֵי אֱלֹהִיכֶם  
 עָלֵיכֶם כְּבָנִים כִּי מִי הוּא הַבֶּן אֲשֶׁר אָבִיו לֹא יִסְרְנוֹ:  
 8 אִפְסָם אִם־תִּהְיוּ בְּאֵין־מוֹסֵר אֲשֶׁר הוּא מִנֵּת פֶּלֶם הֲלֹא  
 9 זָרִים אַתֶּם וְלֹא בָנִים: הֵן יִשְׁלָנוּ אֲבוֹת בְּשִׁרְנוֹ אֲשֶׁר  
 יִסְרוּנוּ וְנִירָא מִפְּנֵיהֶם אַף כִּי־עָלֵינוּ לְהַכְנֹעַ מִפְּנֵי  
 10 אֲבֵי הַרוּחוֹת לְמַעַן חַיָּה נְחִיָּה: וְהִפָּה יִסְרוּנוּ לִימִים  
 מִעֲשִׂים פֶּטוּב בְּעֵינֵיהֶם אֲדָהּ הוּא לְטוֹב לָנוּ לְתַת־לָנוּ  
 11 חֵלֶק בְּקִדְשׁוֹ: וְכָל־מוֹסֵר לֹא יִמָּצֵא לְשִׁשׁוֹן בַּעֲתוֹ כִּי

v. 8 בנ"א בנפשו. v. 6 נ"א וכאב, עיון משלי ג' י"ב.

יֹסֵף עֲצַב עִמּוֹ אֶךְ אַחֲרֵי-כֵן יָתַן פָּרִי שְׁלוֹם לְאִשֶּׁר  
 12 יֵצְרֻפוּ בּוֹ לְצִדְקָה: עַל-כֵּן חִזְקוּ יָדִים רַפּוֹת וּבְרָפִים  
 13 בְּשָׁלוֹת אֲמִצּוּ: וַיֵּשְׂרוּ מַסְלוֹת לְרַגְלֵיכֶם לְבִלְתִּי תִקַּע  
 בָּךְ יָרֵךְ הַצֵּלֶע כִּי אִם-תִּרְפָּא:

14 בִּקְשׁוּ שְׁלוֹם עִם-כָּל-אָדָם וּקְדָשָׁה אֲשֶׁר מִבְּלַעַדֶיהָ  
 15 לֹא-יֵרָאֶה אִישׁ אֶת-הָאָדוֹן: הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן-יִגְרַע אִישׁ  
 מִחֶסֶד אֱלֹהִים פֶּן-יֵשׁ בָּכֶם שָׂרֵשׁ פָּרָה רָאשׁ וְלַעֲנָה  
 16 וְחָלְלוּ בּוֹ רַבִּים: פֶּן-יִהְיֶה בָכֶם אִישׁ זֹנֶה וְחָלַל  
 17 בְּעִשּׂוֹ אֲשֶׁר מָכַר אֶת-בְּכֻרְתּוֹ בְּעַד גְּזִיד עַדְשִׁים: הֲלֹא  
 יִדְעֶתֶם כִּי חֲפִץ אַחֲרֵי-כֵן לָרֶשֶׁת אֶת-הַפְּרָכָה וְשָׁמַע  
 לֹא הָיָה לוֹ וְאֵף כִּי-בִקֵּשׁ בְּדַמָּעָה לֹא מָצָא מָקוֹם  
 לְתִשׁוּבָתוֹ:

18 כִּי הִנֵּה לֹא בָאתֶם אֶל-הָרָאשׁ אֲשֶׁר תִּגַּע בּוֹ יָד וְאִשֶּׁר  
 19 אִשׁ תִּלְהַט אֹתוֹ וְלֹא אֶל-עֲנָן וְעַרְפֶּל וְרַעַשׁ: וְלֹא  
 לְקוֹל שׁוֹפָר וְקוֹל דְּבָרִים אֲשֶׁר שָׁמְעִיו שְׁאֵלוֹ לְבִלְתִּי  
 20 יֹסֵף דִּבֵּר עִמָּהֶם: כִּי קִשְׁתָּה עֲלֵיהֶם הַמִּצּוֹה מִנְּשֵׂא  
 21 לֵאמֹר וְאֵף גַּם-בְּהֶמָּה תִּגַּע בָּהֶר סָקֵל תִּסָּקֵל: וּמָה-  
 נִזְרָא הָיָה הַמִּחְזָה עַד שֶׁגַם מֹשֶׁה אָמַר פָּחַד קִרְאֲנִי  
 22 וְרַעְדָּה: כִּי אִם-בָּאתֶם אֶל-הָרָאשׁ אֶל-עִיר אֵל חַי  
 אֶל-יְרוּשָׁלַיִם הַעֲלִיזָנָה וְאֶל-רַבְבוֹת צָבָא מַלְאָכִים:  
 23 וְאֶל-עֵדֹת הַבְּכוֹרִים אֲשֶׁר הִמָּה בְּפִתּוּכִים בְּשָׁמַיִם  
 וְאֶל-אֱלֹהִים שֹׁפֵט הַכֹּל וְאֶל-רוּחוֹת הַצַּדִּיקִים אֲשֶׁר  
 24 נִעֲשׂוּ שְׁלָמִים: וְאֶל-יִשׁוּעַ מַלְיָן לְבָרִית חֲדָשָׁה וְאֶל-  
 דָּמוֹ הַנִּזְרָק אֲשֶׁר קוֹל קִרְיָאָתוֹ טוֹב מִקּוֹל דָּמֵי הַכֹּל:  
 25 הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן-תִּסּוּרוּ מִן-הַדְּבָר בָּכֶם כִּי אִם-לֹא  
 נִמְלָטוּ הַסָּרִיס מִן-מִזְהִירָם בָּאָרֶץ אֵיךְ נִמְלָט אֲנִי  
 26 אִם נִסּוּר מִן-מִזְהִירָנוּ מִשָּׁמַיִם: אֲשֶׁר קָלוּ אֲזִי הָרַעִישׁ  
 אֶת-הָאָרֶץ וְעַתָּה הִגֵּד לֵאמֹר עוֹד אַחַת מֵעַט הִיא  
 וְאֲנִי מְרַעִישׁ לֹא לְבַד אֶת-הָאָרֶץ כִּי אִם-גַּם אֶת-  
 27 הַשָּׁמַיִם: וּמָה שֶׁאָמַר עוֹד אַחַת מֵעַט הוּא מִגִּיד חֲלִיפַת-  
 כָּל

כָּל אֲשֶׁר יִמּוּט מִן־הָרַעַשׁ כְּדָבָר גְּבֵרָא רַק לְזִמְנוּ וְאֲשֶׁר  
 לֹא יִמּוּט מִן־הָרַעַשׁ יַעֲמֵד לְעַד: לָכֵן בְּהִיזַת לָנוּ 28  
 מַלְכוּת אֲשֶׁר לֹא תִמּוּט נְבוֹאָה בְּתוֹדָה וְנַעֲבֹדָה אֶת־  
 הָאֱלֹהִים לְרָצוֹן לוֹ פְּאִימָה וּבִירָאָה: כִּי אֱלֹהֵינוּ אִישׁ 29  
 אֲכֹלָה הוּא:

יג שִׁמְרוּ אֶהְבֵּת אַחִים בֵּינֵיכֶם תָּמִיד: וְאֶל־תִּשְׁכַּחוּ  
 מֵהַכְּנִים אַרְחִים מֵאַהֲבָה כִּי בְּאַהֲבָה זֶה יֵשׁ אֲשֶׁר  
 בְּבִלְי־דַעַת הַכְּנִיסוּ מִלְּאָכִים אֶל־בְּתִיהֶם: זָכְרוּ אֶת־ 3  
 הָאֲסִירִים כִּמּוֹ אִם־אַתֶּם אֲסִירִים עִמָּהֶם וְאֶת־הַנִּלְחָצִים  
 כְּאֲשֶׁר גַּם־אַתֶּם עִמָּהֶם בְּבֶשֶׂר אֶחָד: קָדַשׁ תְּהִיָּה 4  
 הָאִישׁוֹת לְכָל־אִישׁ מִכֶּם לֹא תַחֲלֹלוּ אֶת־יְצוּעַ אִישׁ  
 וְאֶת־זָגִים וְנָאֲפִים יִשְׁפֹּט אֱלֹהִים: הִרְחִיקוּ דְרָכְכֶם 5  
 מֵאַהֲבַת כֶּסֶף וּשְׂמֹחוּ בְּדִי חֻלְקֶכֶם כִּי הוּא אָמַר לֹא  
 אֲרַפֶּךָ וְלֹא אֶעֱזֹבְךָ: עַל־כֵּן נִבְטַח וְנֹאמַר 6  
 יְהוָה לִי בַּעֲזָרִי לֹא־אִירָא  
 מִה־יַּעֲשֶׂה לִי אָדָם:

7 זָכְרוּ אֶת־מַאֲשְׂרֵיכֶם אֲשֶׁר־הִגִּידוּ לָכֶם דְּבַר הָאֱלֹהִים  
 8 בִּינוּ לְתַכְלִית דְּרָכָם וּלְכוּ בְּאֻמוֹנְתָם: יִשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ  
 9 הָנוּ הוּא אֶתְמַל וְהוּא הַיּוֹם וְהוּא לְעוֹלָם וְעַד: אֶל־  
 תִּמּוּטוּ מִפְּנֵי תוֹרַת שְׁנוֹת וְזָרוֹת כִּי טוֹב לֵלֵב אֲשֶׁר  
 חֹסֵד יִסְעֲדָנוּ לֹא חָקִי מֵאֲכָלִים חָקִים לֹא־טוֹבִים  
 10 לְבַעֲלֵיהֶם: יֵשׁ־לָנוּ מִזִּבְחַת אֲשֶׁר לֹאכֹל מֵעֲלִיו אֵין  
 11 מִשְׁפָּט לְמִשְׁרָתִי הַמִּשְׁכָּן: כִּי־פָגְרִי הַזִּבְחִים אֲשֶׁר  
 דָּמָם הוּבָא אֶל־הַקֹּדֶשׁ בְּיַד הַפֹּהֵן הַגָּדוֹל לְכַפֵּר עוֹן  
 12 נִשְׁרָפוּ מִחוּץ לַמִּחְנָה: בַּעֲבוּר זֹאת גַּם־יִשׁוּעַ לֹאֲשֶׁר  
 13 יִקְדַּשׁ אֶת־הָעָם בְּדָמוֹ עָנָה מִחוּץ לַשָּׁעַר: עַל־כֵּן  
 נִצָּאָה־נָא אֵלָיו אֶל־מִחוּץ לַמִּחְנָה וְנִשָּׂא אֶת־חֲרָפָתוֹ:  
 14 פֹּה אֵין־לָנוּ עִיר עֹמֶדֶת לְעַד אֲךָ הָעִיר הָעֲתִידָה אָנוּ



15 מִבְּקָשִׁים: וְעַתָּה נִקְרִיב עַל־יְדוֹ זְבָחִי תוֹדָה  
 לַאלֹהִים תָּמִיד הֲלֹא הֵם פָּרִי שְׁפָתֵינוּ הַנִּתְּנוֹת תוֹדָה  
 16 לְשִׁמּוֹ: אֵךְ לְגַמ־לִטּוֹב וּלְפִיזֹר לְאַבְיוֹנִים אֶל־תִּשְׁפָּחוּ  
 17 בִּי־זְבָחִים פְּאֵלָה הֵם לְרִיחַ נִיחָח לַאלֹהִים: שְׁמְעוּ  
 אֶל־מַאֲשְׂרֵיכֶם וְהִכְנַעוּ מִפְּנֵיהֶם בִּי־שָׁקֵדִים הֵם עַל־  
 גַּפְשֵׁיכֶם כַּעֲמָדִים לְתֵת דִּין וְחִשְׁבּוֹן בַּעֲבוּר יַעֲשׂוּ  
 כְּזֹאת בַּחֲדוּהָ וְלֹא בְּאַנְחָה כִּי לֹא־כֵן לֹא־טוֹב לָכֶם  
 הַדְּבָר הַזֶּה:

18 הַתְּפַלְלוּ עָלֵינוּ כִּי־יִדְעֵנוּ מֵאֵד כִּי נִכּוֹן לִבֵּנוּ וּלְהַתְּהַלֵּךְ  
 19 בְּמִישְׁרִים תָּמִיד כָּל־חֲפָצֵנוּ: וּבְחִפְזָן יִתֵּר אֲנִי שֶׁאֵל  
 מֵעַמְּכֶם לַעֲשׂוֹת זֹאת לְבַעֲבוּר יִתֵּן לִי לָשׁוּב אֵלֵיכֶם  
 עַד־מִהְרָה:

20 וְאֵלֹהֵי הַשְּׁלוֹם אֲשֶׁר בָּדַם בְּרִית עוֹלָם הַקִּים מִן־  
 21 הַמֵּתִים אֶת־רֵעָה הַצֹּאן הַגָּדוֹל אֶת־יִשׁוּעַ אֲדִינִנוּ: הוּא  
 יְכוֹנֵן אֶתְכֶם בְּכָל־מַעֲשֵׂה טוֹב לְמַלֵּא אֶת־חֲפָצוֹ וַיַּפְעֵל  
 עִמָּנוּ כַּטּוֹב בְּעֵינָיו בִּיד־יִשׁוּעַ הַמְּשִׁיחַ אֲשֶׁר־לוֹ הַכְּבוֹד  
 לְעוֹלָם וָעַד אָמֵן:

22 וְאֲנִי שֶׁאֵל מֵעַמְּכֶם אַחִי שְׂאו־נָא דְבָרֵי מוֹסְרֵי בִי־מַעַט  
 23 מִזֶּעַר כְּתַבְתִּי אֵלֵיכֶם: וּדְעוּ כִּי טִימוֹתִיּוֹם אֲחִינוּ יֵצֵא  
 לְחַפְּשֵׁי וְאִם־יָבֹא בְּקֶרֶב הַיָּמִים אֶרְאֶה אֹתוֹ אֶת־  
 פְּנֵיכֶם:

24 שְׁאֵלוּ לְשָׁלוֹם כָּל־מַאֲשְׂרֵיכֶם וְכָל־הַקְּדוֹשִׁים וְאֵלָה  
 אֲשֶׁר מְאִיטְלִיא פְקָדִים לְשָׁלוֹם לָכֶם:  
 25 הַחֲסֹד עִם־כָּלְכֶם אָמֵן:

## אגרת יעקב

א יעקב עבד לאלהים ולאדון ישוע המשיח אל-העדה  
הפזורה משנים עשר השבטים שלום:

2 חשבו לכם אחי אך לשמחה אם מסות שנות  
3 תקרינה אתכם: בדתכם פי כור בחרן אמונתכם יתן  
4 לכם את-פח הספל: ופעלת פח הספל תהיה  
שלמה לבעבור תהיו שלמים ותמימים ולא יחסר  
לכם דבר:

5 ואיש מכם פי יחסר חכמה יבקשנה ותנתן-לו מאת  
האלהים הנתן לפל ברוח נדיבה ואין-מכלים דבר:  
6 אך יבקש באמונה ולא יפסח על-שתי סעפים פי  
הפסח על-שתי סעפים דומה הוא לגלי הים אשר  
7 הם עלים וירדים מפני-רוח: והאיש ההוא אל-  
8 ידמה בנפשו פי-ישא דבר מאת יהוה: איש אשר  
חלק לבו פחו הוא בכל-נתיבתיו:

9 אולם אח שפל יתהלל ברומומות נפשו: ועשיר  
10 בשפלות נפשו פי כציץ חציר פן יעבר: פי כצאת  
11 השמש בגברתו ייבש חציר אמלל ציץ וצבי  
תפארתו נבל פן יבול העשיר עלי-שביל מרוצתו:

12 אשרי האיש הנבחר במסה פי בהבחנו ישא עמדת  
13 החיים אשר-דבר אדני לאהביו: אל-יאמר הנבשל  
במסה האלהים נסה אתי פי כאשר אין מנסה את-  
14 האלהים פרע פן גם-הוא לא-ינסה איש: אך כל-  
איש

- 15 אִישׁ תַּאֲוֹת נִפְשׁוֹ תִּנְסָהוּ כִּי יִמְשֹׁךְ וַיִּלְכְּד־בָּהּ: וְהַתְּאֹהוּ  
 אַחֲרֵי אֲשֶׁר הָרְתָה תֵּלֵד חֲטָא וְהַחֲטָא כַּאֲשֶׁר הוּא  
 16 שְׁלֵם יוֹלִיד מוֹת: אַל־תִּתְּעוּ אֶת־נַפְשְׁכֶם אַחֵי הַיִּקְרִים:  
 17 כָּל־מִתְּנֶה טוֹבָה וְכָל־תְּשׁוּרָה שְׁלֵמָה יֵרֶדֶת מֵעַל מֵאֵת  
 אָבִי הַמַּאֲרֹת אֲשֶׁר אֵין־חֲלִיפּוֹת לוֹ אִף לֹא צֵל  
 18 תַּמּוּרָה: וְהוּא בָּאוֹת נִפְשׁוֹ הוֹלִיד אֶתְּנוּ בְּדָבָר אֲמִתּוֹ  
 לִהְיוֹת לוֹ פְּרֹאשִׁית תִּבּוּאָתוֹ בְּתוֹךְ יְצוּרָיו:  
 19 אַתֶּם יֹדְעִתֶם זֹאת אַחֵי הַיִּקְרִים אִךְ יְהִי כָל־אִישׁ מִכֶּם  
 20 מִהִיר לִשְׁמֹעַ בִּשְׁשׁ לְדַבֵּר וּבִשְׁשׁ לִקְצָף־קְצָף: כִּי־  
 21 קְצָף אָדָם לֹא יַפְעֵל צְדָקָת אֱלֹהִים: עַל־כֵּן הִסִּירוּ  
 מֵעֲלֵיכֶם כָּל־גִּלּוּלִים וְכִבְדוּ רִשְׁעָה וּבַעֲנוּהָ הַחֲזִיקוּ  
 בַּתּוֹרָה הַנְּטוּעָה בְּתוֹכְכֶם אֲשֶׁר יֵשׁ־בָּהּ לְהוֹשִׁיעַ  
 22 לְנַפְשֵׁיכֶם: וְרֹאוּ לִהְיוֹת עֲשִׂים דְּבַר הַמִּצְוָה וְלֹא רַק  
 23 שְׁמַעִים לֵאזֵן לְהִתְעוֹת אֶת־נַפְשְׁכֶם: כִּי הִשְׁמַע דְּבַר  
 וְלֹא יַעֲשֶׂנוּ נִמְשָׁל הוּא לְאִישׁ הַמִּבִּיט תֹּאֵר פָּנָיו  
 24 בְּרֹאֵי מִלֻּטְשׁ: כִּי הוּא מִבִּיט בְּפָנָיו וּכְרָגָע הוֹלֵךְ  
 25 וְשֹׁכֵחַ מִה־תְּאֲרוֹ: אִךְ הַשֵּׁם עֵינוֹ בַּתּוֹרָה הַתְּמִימָה  
 אֲשֶׁר חָפֵשׂ בָּהּ וְהִגֵּה בָּהּ תְּמִיד וְאֵינְנוּ שׁוֹמְעִים וְשֹׁכֵחַ  
 כִּי אִם־עָשָׂה הַדְּבָר לְמַעַנְהוּ הָאִישׁ הַהוּא יֵאָשֶׁר  
 26 בְּמַעֲשָׂהוּ: וְאִם־יִדְמָה אִישׁ לִהְיוֹת עֹבֵד אֱלֹהִים וְלֹא  
 יִשְׁמֹר רֶסֶן לְשׁוֹנוֹ כִּי אִם־יִתְּעָה אֶת־לִבּוֹ עֲבָדָתוֹ  
 27 הַבֵּל הִיא: זֹאת הִיא עֲבָדָה טְהוֹרָה וְתְּמִימָה לִפְנֵי  
 אֱלֹהֵינוּ אֲבִינוּ לְבַקֵּר יְתוּמִים וְאַלְמָנוֹת בְּמִצּוֹקוֹתֵיהֶם  
 וּלְהַשְׁתַּמֵּר מִן־שָׁמַיִן דְּבַר מִן־עֲרוֹת הָאָרֶץ:  
 אַל־תִּפְּרִיזוּ פָּנִים אַחֵי בְּאַמוּנָת יִשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ אֲדִינּוּ ב  
 2 אֲדוֹן הַכְּבוֹד: כִּי אִם־יִבֹּא אִישׁ אֶל־בֵּית הַכְּנָסֶת לָכֶם  
 הָדוּר בְּטַפְעוֹת זָהָב וְלִבּוֹשׁ מַחְלָצוֹת וּבֹא שֵׁם גַּם־  
 3 עָנִי בְּבִגְדִים צוּאִים: וּפְנִיתֶם אֶל־הַלְּבוּשׁ מַחְלָצוֹת  
 לֵאמֹר שְׂבִיָּה־נָא פֹה בְּמוֹשֵׁב נִכְבָּד וְאֶל־הָעָנִי תֹאמְרוּן  
 4 אַתָּה עֹמֵד שֵׁם אוֹ שֵׁב לְהִדָּם רִגְלֵי: הֵאֵם לֹא לֵב  
 וְלֵב



וְלִבְכֶּם בְּקִרְבָּכֶם וְאִם לֹא כְשִׁפְטִים חֲרָשֵׁי רַע אַתֶּם:  
 5 שְׁמַעֲנִי אַחִי הַיְקָרִים הֲלֹא אֱלֹהִים בָּחַר בְּעַנְיִי הָאָרֶץ  
 לְהִיּוֹת עֲשִׂירִי אֲמוּנָה וְיֹרְשִׁי מַלְכוּת כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר  
 6 לְאַהֲבָיו: וְאַתֶּם הוֹבִשְׁתֶּם פָּנֵי הָעָנִי הֲלֹא הָעֲשִׂירִים הֵם  
 7 יַעֲשִׂקוּן וַיִּסְחָבוּן אֶתְכֶם לְמָקוֹם הַמְּשֻׁפָּט: וְגַם הַשֵּׁם  
 8 הַטּוֹב אֲשֶׁר נִקְרָא עֲלֵיכֶם יִשְׁימוּ אֹתוֹ לְחִרְפוֹת: הִנֵּה  
 אִם תִּשְׁמְרוּ דַת הַמַּלְכוּת כַּכָּתוּב בַּתּוֹרָה וְאַהֲבַת לְרַעְיָךְ  
 9 כַּמִּוֶּה תִּיטִיבוּ לַעֲשׂוֹת: אוֹלָם אִם-תִּשְׂאוּ פָנִים תַּחֲטְאוּ  
 10 בְּמַעֲשֵׂיכֶם וְעַל-פִּי הַתּוֹרָה תִּשְׁפָּטוּ בְּפִשְׁעֵים בָּה: כִּי  
 הַשֹּׁמֵר אֶת-כָּל-הַתּוֹרָה וְעֵבֶר אַחַת מִמִּצְוֹתֶיהָ הוּא  
 11 אֱלֹהִים כַּעֲבֹר כָּל-מִצְוֹתֶיהָ: כִּי הָאָמֵר לֹא תִנָּאֵף גַּם-  
 הוּא אָמֵר לֹא תִרְצַח וְאִם-אַתָּה לֹא נֹאפֵת אַךְ רָצַחְתָּ  
 12 פִּשַׁע בַּתּוֹרָה הִנֵּךְ: וְאַתֶּם כֹּה תִדְבְּרוּן וְכֹה תַעֲשׂוּן  
 13 בַּעֲתִידִים לְהַשְׁפִּט עַל-פִּי הַתּוֹרָה אֲשֶׁר חָפֵשׂ בָּה: כִּי  
 אֵין חֶסֶד בְּדִין לֹלֵא גִמֵּל חֶסֶד אַךְ כַּחַח חֶסֶד יַעֲזֹר עַל-  
 כַּחַח הַדִּין:

14 אַחִי מַה-יִזְעִיל לְאִישׁ הָאָמֵר כִּי אֲמוּנָה בּוֹ וּמַעֲשִׂים  
 15 אֵין לוֹ הַתּוֹכֵל אֲמוּנָה לְהוֹשִׁיעַ-לוֹ: אִם אַח אוֹ-אַחֹת  
 16 יִהְיוּ עִירָפִם וְאֵין לָהֶם לֶחֶם חֶקֶם: וְאִישׁ מִכֶּם יֹאמֶר  
 אֵלֵיהֶם לָבוֹ לְשָׁלוֹם וְחַם-לָכֶם וּשְׁבַעְתֶּם וְלֹא-תִתְּנוּ  
 17 לְנַפְשָׁם דִּי-מַחֲסָרָם מַה-יִּתֵּן לָהֶם דִּבֶּר שְׁפָתַיִם: כִּן  
 גַּם-הָאֲמוּנָה אִם מַעֲשִׂים אֵין עִמָּה מִתָּה הִיא לְבַדָּה:  
 18 אָבֵל יֹאמֶר אִישׁ הֵן אַתָּה יֵשׁ אֲמוּנָה בָּךְ וְאֲנִי יֵשׁ-לִי  
 מַעֲשִׂים הֲרֵאֲנִי אֶת-אֲמוּנָתְךָ בְּבָלִי מַעֲשִׂיךָ וְאֲנִי  
 19 מִתּוֹךְ מַעֲשִׂי אֲרֹאֶךְ אֶת-אֲמוּנָתִי: אַתָּה מֵאֲמִין כִּי  
 אֱלֹהִים אֶחָד הוּא וְהִיטַבְתָּ לְהֵאֲמִין וְגַם הַשְׂדִּים כִּן  
 20 יֵאֲמִינוּ וַיַּחֲלִיוּן: אַךְ אַתָּה רַעֲה רוּחַ אִם חִפְצָה לְדַעַת  
 21 כִּי אֲמוּנָה בְּבָלִי מַעֲשִׂים מִתָּה הִיא: הֲלֹא בְּמַעֲשָׂיו  
 נִצְדָּק אַבְרָהָם אָבִינוּ בְּהַעֲלֹתוֹ אֶת-יִצְחָק בְּנוֹ עַל-גִּב  
 22 הַמִּזְבֵּחַ: הִנֵּה רָאָה כִּי-הָאֲמוּנָה נִתְּנָה-כַּחַח לְמַעֲשָׂיו  
 וּמִתּוֹךְ

23 ומתוך מעשיו נעשתה אמונתו שלמה: והוקם הכתוב  
האמר והאמן אברהם באלהים ותחשב לו צדקה וגם  
24 נקרא אהב אלהים: הנה ראים אתם כי במעשים יצדק  
25 איש ולא באמונה לבדה: וכן גם רחב הזונה נצדקה  
במעשיה כאשר הביאה את המלאכים אל ביתה  
26 ותשלחם בדרך אחרת: כי כמו־גוף בלא נשמה מת  
הוא כן גם־אמונה בבלי מעשים מתה היא:

לא תקימו מכם אחי מורים רבים בדעתכם כי תכבד ג  
עלינו יד־המשפט: כי רבות נכשלונו כלנו ומי אשר  
לא־יפשל בשפתיו איש תמים הוא וידיו רב־לו  
לשים מעצור לכל־בשרו: הנה פי הסוס נבלם במתג  
לבעבור ישמע וינטה לפי רצוננו: והנה גם־אניות גדלות  
הנהדפות ברוח עזה יטה אתן משוט קטן אל־אשר  
5 יחפץ רוח החבל: כן גם־הלשון אבר קטן ומדברת  
גדלות איך מעט אש תבער יער גדול: והלשון אש  
6 היא הלשון עולם קטן ומלאו און נתונה בתוך אברינו  
מחללת כל־הבשר מלהטת גלגל הטבע ויקדת מאש  
גיהנם: כל־מין בהמה ועוף ורמש וחיתו־ים נכבשים  
7 הם פלם כי האדם למינהו פבש אתם: אך הלשון  
8 לבדה אין לאל יד אדם לכבשה רעה היא מאין מעצור  
ומלאה חמת מות: בה נברך יהוה אבינו ובה נקלל  
9 אנשים אשר נעשו בצלם אלהים: מפה אחד תצא  
10 ברכה וקללה לא־כן אחי לא־יעשה כן בכם: התקיר  
11 באר מימיה מתוקים ומרים ממוצא אחד: התעשה  
12 תאנה אחי ענבי גפן והגפן התוציא תאנים כן מפנים  
מלוחים לא יצאו מתוקים:

13 מי חכם ונבון בכם יראנו את־מעשיו מתוך מעגלי  
14 חזיו השוכים בענות חכמתו: ואם־חמת קנאה בכם

28 v. וכן באגרת אל רומיים ד' ג. ג"א והאמין ביהוה ויחשבה לו עיין

בראשית ט"ו ו'.

וּלְפָנֶיכֶם יִגְרָה מְדוֹן לָמָּה תִּתְהַלְלוּ וּתְכַחֲשׂוּ נֶגֶד פָּנֵי  
 הָאֱמֶת: לֹא זֶה הַחֲכָמָה הַבָּאָה מֵעַל כִּי הִיא מְלֻמָּטָה 15  
 לָאָרֶץ מִשְׁבַּע הַבָּשָׂר אוֹ הַשָּׂדִים: כִּי־בִמְקוֹם קִנְיָה 16  
 וּמִדָּנִים שֵׁם מְהוּמָה וְכָל־דָּבָר בְּלִיעֵל: אֵךְ הַחֲכָמָה 17  
 הֵי־רָדַת מֵעַל טְהוֹרָה הִיא פִּיהָ תִּפְתַּח לְשָׁלוֹם וּבִעֲנוּהָ  
 דְּבָרֶיהָ נֹחָה הִיא לְהַתְרִצוֹת מְלֵאָה רַחֲמִים וּפְרִיָּה 18  
 טוֹב אֵין עֲמָהּ מִשָּׂא פָנִים וְאֵין חֲנֻפָּה בָּהּ: זֶה פְּרִי  
 הַצִּדְקָה זֶרַע לְבִטָּח לַעֲשֵׂי שָׁלוֹם:

ד מֵאֵין תִּגְרָה וּמִלַּחְמוֹת בִּינִיכֶם אִם לֹא מִתּוֹךְ הַתַּאֲוֹת  
 הַפְּרִצוֹת בְּאִבְרִיכֶם: תִּתְאֹוּ וְאֵין לָכֶם תְּרִצָּחוּ וּתְקַנְאוּ 2  
 וַיִּדִּיכֶם לֹא תַעֲשִׂינָה תוֹשִׁיָּה תִתְגַּרוּ וּתְלַחֲמוּ וְאֵין  
 לָכֶם מְאוּמָה יַעַן לֹא שְׁאַלְתֶּם: שְׁאַלְתֶּם וְלֹא הִשְׁגַּתֶּם 3  
 יַעַן פָּרַעְהָ שְׁאַלְתֶּם לְמֵלֵא מִשְׁאֲלוֹת תַּאֲוַתְכֶם: הָאִם 4  
 לֹא יִדְעַתֶּן נֶאֱפוֹת כִּי־אֶהְבֵּת הָעוֹלָם אִיבָה הִיא  
 לָאֱלֹהִים לְזֹאת אִפּוֹא מִי הוּא הַחֲפִץ לְהִיֹּת אֶהֱבֵ 5  
 הָעוֹלָם אִיב לָאֱלֹהִים יִחְשַׁב: הָאִם תַּחֲשֹׁבוּ כִּי הַמְּקָרָא  
 יִזְהִיר לָרִיק וְהָרוּחַ הַשֶּׁכֶן בְּקִרְבֵּנוּ הָאִם תַּאֲוֹתוֹ קִנְיָה: 6  
 אֲכֵן הוּא נָתַן יִתֵּר חֵן עַל־כֵּן הוּא אָמַר  
 אֱלֹהִים לִלְצִים יְלִיץ  
 וְלַעֲנָוִים יִתֵּן־חֵן:

7 לָכֵן הִפְנֵעוּ מִפָּנֵי אֱלֹהִים הַתִּיַּצְבוּ בְּפָנֵי הַשֹּׁטֶן  
 וַיְנִיֹם מִפָּנֵיכֶם: קִרְבוּ אֶל־אֱלֹהִים וַיִּקְרַב אֲלֵיכֶם רַחֲצוּ 8  
 יְדֵיכֶם מִתִּי־אֹן הִזְכוּ בְּלִבְבְּכֶם בְּעֲלֵי לֵב וּלֵב: הַתַּעֲצְבוּ 9  
 הַתְּאָבְלוּ וְהִילִילוּ שִׁחּוֹק יִהְיֶה לָכֶם לְאֵבֶל וּשְׂמִיחָה  
 לְתוֹנָה: הַשְׁפִּילוּ נַפְשְׁכֶם לִפְנֵי יְהוָה וְהוּא יָרִים 10  
 אֶתְכֶם:

11 אַחֵי לֹא תִדְבְּרוּ אִישׁ בַּעֲמִיתוֹ הַמְדַּבֵּר בְּאָחִיו וְהִדֵּן  
 אֶת־אָחִיו הוּא מְדַבֵּר בַּתּוֹרָה וְדֵן אֶת־הַתּוֹרָה וְאִם



אֶת־הַתּוֹרָה תִּדְּוֹן אֵינְךָ עֹשֶׂה הַתּוֹרָה כִּי אִם־שִׁפְטָהּ:  
 12 אַחַד הוּא הַמַּחֲקֵק וְהַשֹּׁפֵט הוּא אֲשֶׁר הִפָּח בִּידוֹ לְהַצִּיל  
 וּלְאַבֵּד וּמִי אַתָּה הוּא כִּי תִשְׁפֹּט אֶת־עַמִּיתְךָ:  
 13 הוּי הָאֲמָרִים גִּלְכָּה לָנוּ הַיּוֹם אֹז לְמַחֵר לָעִיר  
 14 הָיָא וְנִסְחָר שֵׁם שְׁנָה אַחַת וְנַעֲשֶׂה לָנוּ חֵיל: וְאַתָּם  
 לֹא תִדְעוּן מַה־יֵּלֵד יוֹם מָחָר כִּי מַה חַיִּיכֶם קִישׁוֹר יִרְאֶה  
 15 כְּרָגַע וְאַחֵר יַעֲלֶה בָתְּהוֹן: אֵךְ כְּזֹאת עֲלִיכֶם לֵאמֹר  
 16 אִם־יִרְצֶה יְהוָה וְנַחֲיָה נַעֲשֶׂה כְּזֹאת אֹז כְּזֹאת: רַק  
 אַתָּם מַתְּהַלְלִים בְּגִאוֹתְכֶם כְּלִתְהִלָּה כְּזֹאת רָעָה הִיא:  
 17 וְכֹל־הִידַע לַעֲשׂוֹת כְּטוֹב וְכִי־שָׂר וְלֹא יַעֲשֶׂנוּ חֲטָאוֹ  
 יִשָּׂא:

הוּי עֲשִׂירִי עִם זַעְקוֹ הִילִילוּ לַצָּרוֹת אֲשֶׁר תִּקְרִינָה ה  
 אַתְּכֶם: עֲשָׂרְכֶם רָקַב וּבִגְדֵיכֶם יֹאכֵל עֵשׂ: הַזֹּהֵב  
 2 יוֹעַם הַפֶּסֶף יִשְׁנָא וְהוֹן נִמָּאס הַזֶּה יַעֲנֶה בָכֶם לַעֲד  
 3 וְאֹכֵל בְּשָׂרְכֶם כָּאֵשׁ זֶה הוּא הָאוֹצָר אֲצִרְתֶּם לָכֶם  
 לַיּוֹם אַחֲרוֹן: הִנֵּה שֹׂכֵר הַפְּעֻלִּים יִזְעַק שֹׂכֵר קִצְרֵי  
 4 שְׂדֵתֵיכֶם אֲשֶׁר עֲשִׂקְתֶּם וְזַעַקְתָּ הַקִּצְרִים כָּאֵה בְּאֲזִנֵּי  
 5 יְהוָה צְבָאוֹת: הַתַּעֲנִיגְתֶּם בָּאָרֶץ הַתַּעֲדִינְתֶּם וַיִּשְׁמַן  
 6 לְבָבְכֶם כְּמוֹ לַיּוֹם טִבְחָה: הִרְשַׁעְתֶּם הִמַּתֶּם אֶת־  
 הַצִּדִּיק וְהוּא לֹא־עִמָּד בְּפָנֵיכֶם:

עַל־כֵּן דָּמוֹ אַחִי עַד־כָּא הָאֲדוֹן הִנֵּה הָאֶפֶר יַחֲבֶה  
 7 לְתִבּוֹאת הָאֲדָמָה הַטּוֹבָה יִיחַל עַד־אֲשֶׁר יָבוֹא יוֹרָה  
 8 וּמִלְקוֹשׁ: כֵּן הוֹחִילֹי גַם־אַתָּם אֲמַצּוּ אֶת־לְבָבְכֶם כִּי  
 9 פָּנֵי הָאֲדוֹן הִנֵּה בָּאִים: אַל־תִּלְוֵנוּ אַחִי אִישׁ עַל־  
 רַעְהוֹ וְלֹא תֹאשְׁמוּ בְּמִשְׁפַּט הִנֵּה הַשֹּׁפֵט עֹמֵד לִפְתָּח:  
 10 קָחוּ לָכֶם אַחִי לְמוֹפֶת צָרוֹת הַנְּבִיאִים וְאַרְךָ רוּחָם  
 11 הַנְּבִיאִים אֲשֶׁר דִּבְּרוּ בְּשֵׁם יְהוָה: הִנֵּה אֲנַחְנוּ  
 מֵאֲשֵׁרִים כַּח הַסֶּפֶל וְכַח סְבִלּוֹת אִיּוֹב הֲלֹא שִׁמְעַתֶּם  
 וְגַם רִאִיתֶם מַה־הָיְתָה אַחֲרֵיתוֹ מֵאֵת יְהוָה כִּי יְהוָה  
 רַחוּם וְחַנּוּן הוּא:

ועתה

- 12 וְעָתָה אֲחִי לִפְנֵי כָל־דָּבָר אֶל־תִּשְׁבְּעוּ לֹא בַשָּׁמַיִם  
וְלֹא בָאָרֶץ וְלֹא כָל־שְׂבוּעָה אַחֶרֶת וְכֵן יִהְיֶה דְבָרְכֶם  
הֵן הֵן אִם לֹא לֹא פֶן־תִּעְנְשׁוּ בַּמִּשְׁפָּט:
- 13 אִם־יֵצֵר לְאִישׁ מִכֶּם יִתְפַּלֵּל וְאִם לְבֹ טוֹב עָלָיו  
14 יִזְמַר: אִם־יִהְיֶה בָכֶם חֵלָה יִקְרָא לְזִקְנֵי הָעֵדָה  
15 וְהִתְפַּלְּלוּ עָלָיו וּמִשְׁחֹו אֹתוֹ שֶׁמֶן בֶּשֶׂם יִהְיֶה: וְיִתְפַּלֵּה  
עִם־אֲמוֹנָה תַּעֲזֹר לַחֲלָה וְיִהְיֶה יְקִימֵנוּ וְאִם חָטָא  
16 וְנִסְלַח־לוֹ: לִכֵּן הַתּוֹדֹו אֲשֶׁמוֹתֵיכֶם אִישׁ אֶל־רֵעֵהוּ  
וְהִתְפַּלְּלוּ אִישׁ בְּעַד רֵעֵהוּ וּרְפָא לָכֶם כִּי־תִפְּלֹת צָדִיק  
17 רַב פָּחָה בַּפְּעֻלָּתָהּ: אֵלֵיהֶו הִיָּה בְּעַל נֶפֶשׁ כָּמֵנוּ  
וְהִתְפַּלֵּל לְבִלְתִּי הִיּוֹת מָטָר וְלֹא־הִיָּה מָטָר עַל־  
18 הָאָרֶץ שְׁלֹשׁ שָׁנִים וְשֵׁשָׁה חֳדָשִׁים: וַיֵּשֶׁב וַיִּתְפַּלֵּל  
וְהַשָּׁמַיִם הֵעִיפוּ מָטָר וְהָאָרֶץ נָתַנָּה אֶת־יְבוּלָהּ:
- 19 אֲחִי אִם אֶחָד מִכֶּם יִסּוֹר מִדֶּרֶךְ הָאֱמֶת וְאִישׁ אֶחָד  
20 יֵשִׁיבֵנוּ: יִדַּע־נָא כִּי הַמְּשִׁיב אֶת־הַחוּמָא מִדֶּרֶךְ פִּשְׁעוֹ  
יֵצִיל נֶפֶשׁוֹ מִמּוֹת וַיִּכְסֶּה עַל־פִּשְׁעֵים רַבִּים:





It is a challenge to attempt to clarify several points concerning the New Testament, especially for certain audiences.

It is a challenge to do this because there are many within the several different camps, that derive profit in some way, from the misunderstandings, not only those which might naturally occur, but also from certain misunderstandings that are deliberately fostered.

The material from each religion should be and remain available to those of other religions and other points of view. It is important to investigate matters for oneself.

This introduction is not so much an actual discussion, as it is a discussion about the discussion. There are plenty who claim to have information about Christianity that are hostile to Christianity, and who hope to bias your analysis or conclusions sufficiently so that you may dismiss Christianity simply as superstition or as an invention.

More often than not, those who are today's secularists and who are often found on secular college campuses, are those professors who have made their fame and careers on the premise that there is much more to gain from questioning or attacking Christianity, than there is to be gained from presenting Christianity accurately.

An attack on Christianity does NOT occur when someone says something that a Christian may disagree

with, or when someone says something depressing or revolting about Christianity.

An attack on Christianity occurs, when a person consciously attempts to mislead others to reach conclusions about Christianity which they know to be historically inaccurate, in order to prevent their audience from reaching their own conclusions.

Let us not suggest that Christianity is “attacked” simply because someone disagrees with it, or someone has something negative to say. Surely we are more grown-up than this.

There are a few points to be made about Christians and Christianity that are often overlooked by those who propose to discuss what Christianity is, in the comfort of their tenured university setting. To remind us all,

1. A person is not a Christian simply because they claim to be. An individual is a Christian, when God who is in Heaven evaluates the inner motives and contents of their heart and intentions, and evaluates that person to have a) accurately understood what it means to be a Christ-follower, and b) to accurately reflect their inner spiritual transformation throughout their life and lifechoices. In other words, people may claim to be “christians” but God is the one who actually evaluates those claims and the merits of those claims. It **is God's evaluation** that counts, and not those of others.

2. An individual who claims to be a Christian understands that they may claim this, based on their understanding and adherence to the teachings of Jesus

Christ. This is a decision and experience which is personal and must take place *individually*, on a personal individual level. There is no “mass conversion” of people. There is NO conversion to Christianity which is authentic or true, if it takes place by force or compulsion. God in Heaven does NOT recognize “forced” nor insincere conversions, and He NEVER has.

3. Christians, true Christians do NOT force anyone to convert to Christianity nor to accept Christ in any capacity. Christianity and Christians may voice or proclaim their views and opinions which is the right of all who are humans, who have this God-given right to Free Speech and Human Liberty. But the decision of whether or not to accept that message or those views, is up to each and every individual.

4. No one is born as a Christian, nor can they be designated nor made a Christian without their own individual conscious consent and willful agreement. God WANTS to be wanted, and those who do not want Him have the right to their views. (this does not mean that any of us can change the outcome of what is decided, after we die - but as long as humans live, their choice is their own to make. We should not confuse the freedom to chose, with the ability to control the consequences of that choice).

5. Anyone can become a Christian and no ethnic group is prohibited from becoming a Christian no matter who they are or where they are from.

6. The issue of collective guilt of nations is something for GOD to act on, based on HIS OWN actions in Heaven. It



is NOT something that humans have the capacity nor ability to act on, in place of God. For example, if God wants to judge a nation for certain actions, that is up to God. Humans, and Christians especially understand individual guilt and reconciliation to God. But Christians do not take retribution on “nations”. That category of Judgement [which is found sometimes in the Old Testament] is something that Christians recognize exist, but it is an action (or series) taken by God, and which is NOT taken by humans, and certainly NOT by Christians.

Christians recognize the individual sovereignty of each individual [though all being under the Creator of the Universe], and under Christians systems of law, that is only more so the case.

7. It is not legitimate to blame any race or ethnicity for any crimes nor any classes of crimes, when the culpability for those crimes rests with the specific individuals who have committed the harmful and willful criminal actions.

8. An individual who claims to act as a Christian but engages in conduct which is against the teachings of Jesus Christ is simply NOT a Christian. Let us not be confused. An example of this are some Popes who persecuted those who disagreed with them. While it may be true that *some* Popes were genuine Christians, there is no question that some Popes were NOT. That is something that Christians can state, where the basis for establishing who is a Christian and who is not, are the teachings and doctrines of Jesus Christ.

9 .Persecuting those who refuse to adhere to the teachings of Jesus Christ is despicable, dishonorable and actually is anti-Jesus. **Christians do not physically harm those who disagree with them, especially as this would violate the principle of Free Will and Free Choice** that each human has and retains as long as they are physically alive.

10. The New Testament did NOT come about by either the design nor the origin of the Roman Catholic Church. The New Testament was not canonized nor decided upon by the Roman Catholic Church.

11. The New Testament **Pre-dates** the existence of the Roman Catholic Church. Though Rome would not wish to admit this, **it is the Apostles** who lived up to 60 years after the Death and Resurrection of Jesus Christ, **who decided which books were genuine and which ones were not**. The Apostles had been working with each other for many decades, and they knew which books were actually from the authors who claimed to have written them.

12. When the Church Councils arrived and were convened much later, the Church Councils did not claim to decide which books were authentic. They simply affirmed the books of the New Testament, which by that time, were already known to be authentic.

13. For the record, the **Church Councils** were not called into existence by the Roman Catholic Church which did not exist under after the Council of Nicea [325 AD]. The Church Councils were called into session by the Roman Emperors, and those who responded did so because of

Roman Juridical authority, by Roman Imperial Edict. Let us not confuse those facts, with any claims by the Vatican.

14. The Vatican has a long history of persecuting those who disagreed with it. This was not an issue of doctrine as much as it was a desire to root out those who had claims of authenticity which Rome found competitive.

15. While Jews have (regrettably) been persecuted by those claiming sometimes to be Christians, and it is true that the inquisition persecuted Jews, we should not lose sight of the fact that the Inquisition only ended after the fall of Roman Catholic Spain in 1868, and that the inquisition lasted globally in all Roman Catholic jurisdictions from at least the 1200s up until the late 1800s. During that time, millions of true Christians were persecuted for doing nothing more than refusing to bow to the Vatican and its self-claimed Pontifex Maximus (a Title formerly held by the Caesars).

In other words, Franciscan and Dominican Priests were busy killing people who refused to agree with the Popes and their emissaries. That was the Vatican policy of those days, and millions of Christians were killed by the Vatican. The records of all nations are filled with the recounting and verified recordings of the events of those days. The Vatican only stopped doing this when they lost the juridical power to do this, due to principles of liberty, freedom of conscience, and Freedom of Religion. Those who killed them were NOT Christians, and they were NOT practicing Christianity. Those priests were engaged in violent anti-Jesus actions, that God strongly opposed and was and is against.



16. The early Christians condemned Creature-worship (worship of saints) and the worship and/or adoration of graven images. Christianity recognizes a permanent separation between created beings (humans) and the Creator who alone is God.

17. Christians contend that there was a difference between how the Old Testament times dealt with sins and how this changed in New Testament times after the resurrection of Jesus Christ.

Christians make a distinction between the Hebrew system of temple sacrifices for sins, and the fact of Eternal Salvation. Christians maintain that both those in Old Testament times and those in New Testament times (such as extending even unto today) were saved the same way:

In the Old Testament times, the Hebrews were saved by believing the Messiah would come and placing their faith in Him. In the New Testament times, The Hebrews (and now all others who so wish) are saved by believing that the Messiah has come.

### **The issue of which Text of the Old and New Testaments**

First when it comes to the text of the Old and New Testaments, we should define on the record which texts of the Old and New Testaments are the accurate and inspired texts:

### The Old Testament Received Text

The Old Testament which is authentic is the Second Rabbinic Bible of Ben Chayyim (Jacob ben Chayim) printed by Daniel Bomberg in Venice in 1525. It is (obviously) in Hebrew.

### The New Testament Received Text

The New Testament which is authentic is the New Testament which has been burned, banned, and confiscated by the Vatican whenever it could. That text is called the Textus Receptus, and is the Edition published by Stephens / Stephanus / Estienne (Robert Estienne) in 1550/1551. It is written in ancient Koine Greek.

Obviously both the Hebrew Old Testament and the Greek New Testament existed in the earlier copies. While it remains true that many ancient Greek texts of the New Testament have been found since the year 1900, it is also true that 99.9 % of those ancient greek text found agree with the Textus Receptus, and disagree with its rival manuscript, which would be Codex Vaticanus, which is the text used by the Vatican and usually translated into Latin.

The Old Testament of 1525 by Ben Chayyim did not have the Dead Sea Scrolls for comparison purposes. As most students of the Old Testament know, in 1947-48 Scrolls were found in what is now called Jordan, which were copies of the Old Testament. They were in Hebrew and were very old. Those scrolls were dated to 200 years BEFORE Christ (therefore any alterations by

Christians was an impossibility). Hard to believe but the Old Testament Hebrew text of Ben Chayyim of 1525 is about a word-for-word match with the Dead Sea Scrolls from 2000 years ago.

[Those interested in the Dead Sea Scrolls may want to read the works of Archeologists such as [Merril Unger](#) or [Randall Price](#)]

[and we cannot let this slip by: that anyone who alters any portion of the Old or New Testament will loose their eternal life according to the last chapter of the last book of the Bible which is the book of Revelation. Therefore true Christians know better than to try any such nonsense].

While all New Testaments will claim to be equal and all Old Testaments will also make the same claim, we should keep in mind some rather clear historical distinction.

The Older translations (such as the ones just named) are the Received Text of the Authentic Bible of the Authentic Christ-following Church.

The Churches which are real churches are not usually great or magnificent denominations endowed with millions of dollars. On the contrary, they are simply the organizing of actual people, often without Church Buildings who meet under the possibility of persecution, and who simply try to be kind, help others, explain the teachings of Jesus Christ, and understand that life on this Earth is about helping one's fellow man, and is also about the SHORT Time that each of us has to prepare



for Eternity. Eternity will last a very long time. It is important to think spiritual things through especially those with Long term consequences.

However, we should not confuse the Church of Christ, with any official or organized Church denomination, or institution. The New Testament establishes that the True Christians are those who follow the teachings of Jesus Christ, and that they are a spiritual alliance of a real spiritual church. The official bodies, or official organizations or institutions or denominations, are simply Poor representations of the spiritual reality.

And those institutions will therefore include those within who are genuine and kind Christians, and those who are NOT Christians, and even sometimes those who are opposed to true and authentic Christianity.

The Roman Catholic Bibles are based on Codex Sinaiticus, which the Vatican claims is one of the 50 copies commanded by the Emperor Constantine to be made [the command was given to Eusebius]. But millions of Christians have a different text for the new Testament.

The Vatican version allows the Pope to be King, has 14 extra books in it, called Apocryphal (the very word apocrypha means "counterfeit" ), and the vatican versions whether in Latin or Greek were published by the Inquisition.

[It is worth noting that the original Roman Catholic Latin Text was the Latin Vulgate translated by Jerome. Yet those who study that text and the work of Jerome will find that even Jerome admitted that there was an OLDER Latin Text which Jerome was attempting to replace. [That older text is the Vetus Itala written in Latin, and agrees with the Koine Greek Textus Receptus].

Even Jerome knew better than to suggest that new books should be imported into the Bible. That is why even though Jerome translated the Apocrypha also, he wrote that the books of the Apocrypha were NOT to be considered inspired scripture. However that point of view was changed officially at least, by the Roman Catholic Council of Trent in the 1500s. And since that time, the preface to the latin translations by Jerome, have left out his own conclusion that the Apocryphal books were NOT scripture.

Millions of Christians have had problems with the Vatican as well as their versions, and have spoken out against the Vatican versions, often due to inaccuracy. This extends by the way to the Roman Catholic Latin Vulgate versions, issued by different popes and which have historically reflected hundreds and hundreds of changes, though still being based on the Counterfeit Codex Vaticanus.

Coded Vaticanus is counterfeit not because it is not authentic, but because its content was changed by Eusebius in order to facilitate the creation of the Roman Catholic Official Church of the Roman Empire. Of course, Vaticanus also bears the imprint of at least Ten

different hands, therefore it is not as though it was written by one person at one time without changes. Therefore, the original version was counterfeit, and the changes made to it are counterfeit as well.

Both Coded Vaticanus and Sinaiticus are claimed to be from the copies commissioned by the Emperor Constantine. While The Vatican claims Constantine as a Roman Catholic Christian, most Christians would disagree with this as Constantine never actually claimed his own personal adherence to the teachings of Christ. Further the vision attributed to him, (which was described by Eusebius, is no evidence of conversion in the least). The Vatican claims that Constantine saw a Cross in the sky, but according to the original account written by Eusebius in Ancient Greek, the sign which constantine saw was NOT a cross, but rather an Egyptian Ankh. Constantine was actually a worshipper of the Pagan God Sol Invictus.

Christians are well aware that there are those who will say that Christianity must be false, because the Vatican has imported much paganism and idolatry into the Roman Catholic Church, and these imports are demonstrations of the falsehoods of Christianity.

However, we should first keep in mind that these falsehoods [within the Roman Catholic system of worship ] were pointed out by Christians, such as in the books by Hislop [the Two Babylons] and the books of George Stanley Faber on Idolatry and Paganism.

The Falsehood which are the importation of Pagan Idolatry into the Roman Catholic Church demonstrate



the falsehoods of Roman Catholicism, and have nothing to do with the actual teachings and doctrines personally taught by Jesus Christ as found in the books of the New Testament.

Do not be fooled into seeing the *falsehoods* of aspects of Roman Catholicism, and then attributing those falsehoods, to Jesus Christ or the New Testament. That is simply a trick to distract people from reading what Jesus Christ said, for themselves.

Most modern versions of the Bible, no matter what the Language, are based on Codex Vaticanus. This INCLUDES the Red Cover edition Greek New Testament published by UBS (Under a Concordat with the Vatican, incidentally), as well as the English NIV, CEV, ASV, TEV, NRSV, ESV, CEV, and even the NKJV.

The English Text which are derived from the accurate Textus Receptus are the Geneva Bible, the 1611 King James Bible, and the more modern version of Jay Greek (usually found online both the Old and New Testaments).

Therefore it is important to know these facts, in order to understand that each of us has choices to make, and that includes the choice of which Old and New Testament to use, choose, believe and study.

[False texts of the New Testament are usually described as being of Alexandrian origin, or called "Ecclectic" which means "made-up". And they also have another feature in common: they depend in some capacity on the work of Vaticanized scholars named Westcott and Hort,

The number of man, the climax of civilization

The Standard Historic Bible - 1611 King James Version  
Old and New Testaments in English

The English Revisers' [Wescott - Hort] Greek Text:  
Shown to be Unauthorized, Except by [errant] Egyptian  
Copies Discarded

Jesus the Messiah by Alfred Edersheim (Oxford)

Volume 1, Volume 2

The Book Codex B and Its allies is a LINE by LINE  
comparison between Codex Vaticanus and Codex  
Sinaiticus, to demonstrate their contradictions to each  
other, even though they are both claimed by the Vatican  
as authentic copies.

Codex B and its allies - Hoskier - Part 1 of Vol 1

Codex B and its allies - Hoskier - Part 2 of Vol 1

Codex B and its allies - Hoskier - Part 3 of Vol 1

Codex B and its allies - Hoskier - Vol 2

Translators of the King James Bible Version of 1611

**Horae Mosaicae, or, A view of the Mosaical records - Vol 01**

**Horae Mosaicae, or, A view of the Mosaical records - Vol 02**

Introduction to the Massoretico-critical edition of the  
**Hebrew Bible 01 by C.D. Ginsburg**

Introduction to the Massoretico-critical edition of the  
**Hebrew Bible 02 by C.D. Ginsburg**

Robert Haldane

The evidence and authority of divine revelation :  
being a view of the testimony of the law and the  
prophets to the Messiah, with the subsequent  
testimonies (1839)



VOLUME 1

VOLUME 2

The two Babylons; or, The papal worship proved to be the worship of Nimrod and his wife (1871)

The Origin of Pagan Idolatry Ascertained from Historical Testimony

Volume 1, Volume 2, Volume 3,

The image-worship of the Church of Rome

Mariolatry Idolatry Primitive Christian Worship

Popery, falsifier of Scripture

Textus Receptus (New Testament in Ancient Greek)

Who is the Messiah - from the Ancient Scriptures

Letters from Rome to friends in England

1) The traditional text of the Holy Gospels vindicated and established (1896)

2) The causes of the corruption of the traditional text of the Holy Gospels : being the sequel to The traditional text of the Holy Gospels (1896)

3) The revision revised - three articles reprinted from the Quarterly review

The historical evidences of the truth of the Scripture records

Recapitulated Apostasy - For those who have Ears to Hear -

Kanamori's Life-story told by himself; how the higher criticism wrecked a Japanese Christian-and how he came back.

Testimonies (evidence) of the Early Church Fathers (ECF) Ante-Nicene Fathers - to the Holy Trinity

-----  
Testimonies (evidence) of the Early Church Fathers (ECF) Ante-Nicene Fathers - to Divinity of Christ

Author: Early Church Fathers,

Keep in mind that these only provide a starting place.

The good news is that once you have studied and learned the material, this is information that will help and encourage you for a long time. It will also help you with learning which questions to ask, and also learn where to find answers.

At this point, the information in your mind, is about all that you can count on, which cannot be taken away. All the rest is destined to fade with time. Whatever impact we hope to have, must be eternal impact, in a manner that can encourage others.





# **Saved - How To become a Christian how to be saved**

**A Christian is someone  
who believes the  
following**

***Steps to Take in order to become a  
true Christian, to be Saved & Have a  
real relationship & genuine  
experience with the real God***

**Read, understand, accept and  
believe the following verses from  
the Bible:**

**1. All men are sinners and fall short  
of God's perfect standard**

Romans 3: 23 states that

For all have sinned, and come short of  
the glory of God;

**2. Sin - which is imperfection in our lives - denies us eternal life with God. But God sent his son Jesus Christ as a gift to give us freely Eternal Life by believing on Jesus Christ.**

Romans 6: 23 states

For the wages of sin is death; but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord.

**3. You can be saved, and you are saved by Faith in Jesus Christ. You cannot be saved by your good works, because they are not "good enough". But God's good work of sending Jesus Christ to save us, and our response of believing - of having faith - in Jesus Christ, that is what saves each of us.**

Ephesians 2: 8-9 states

8 For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves: it is the gift of God:

9 Not of works, lest any man should boast.



**4. God did not wait for us to become perfect in order to accept or unconditionally love us. He sent Jesus Christ to save us, even though we are sinners. So Jesus Christ died to save us from our sins, and to save us from eternal separation from God.**

Romans 5:8 states

But God commendeth his love toward us, in that, while we were yet sinners, Christ died for us.

**5. God loved the world so much that He sent his one and only Son to die, so that by believing in Jesus Christ, we obtain Eternal Life.**

John 3: 16 states

For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.

**6. If you believe in Jesus Christ, and in what he did on the Cross for us, by dying there for us, you know for a**

**fact that you have been given  
Eternal Life.**

1 John 5: 13 states

These things have I written unto you that believe on the name of the Son of God; that ye may know that ye have eternal life, and that ye may believe on the name of the Son of God.

**7. If you confess your sins to God, he hears you take this step, and you can know for sure that He does hear you, and his response to you is to forgive you of those sins, so that they are not remembered against you, and not attributed to you ever again.**

1 John 1: 9 states

If we confess our sins, he is faithful and just to forgive us our sins, and to cleanse us from all unrighteousness.

**If you believe these verses, or want to believe these verses, pray the following:**

***" Lord Jesus, I need you. Thank you for dying on the cross for my sins. I open the door of my life and ask you***

***to save me from my sins and give me eternal life. Thank you for forgiving me of my sins and giving me eternal life. I receive you as my Savior and Lord. Please take control of the throne of my life. Make me the kind of person you want me to be. Help me to understand you, and to know you and to learn how to follow you. Free me from all of the things in my life that prevent me from following you. In the name of the one and only and true Jesus Christ I ask all these things now, Amen".***

Does this prayer express your desire to know God and to want to know His love ? If you are sincere in praying this prayer, Jesus Christ comes into your heart and your life, just as He said he would.

**It often takes courage to decide to become a Christian. It is the right decision to make, but It is difficult to fight against part of ourselves that wants to hang on, or to find against that part of our selves that has trouble changing. The good news is**



that you do not need to change yourself. Just Cry out to God, pray and he will begin to change you. God does not expect you to become perfect before you come to Him. Not at all...this is why He sent Jesus...so that we would not have to become perfect before being able to know God.

**Steps to take once you have asked  
Jesus to come into your life**

**Find the following passages in the Bible and begin to read them:**

- 1. Read Psalm 23 (in the middle of the Old Testament - the 1st half of the Bible)**
- 2. Read Psalm 91**
- 3. Read the Books in the New Testament (in the Bible) of John, Romans & I John**
- 4. Tell someone of your prayer and your seeking God. Share that with someone close to you.**
- 5. Obtain some of the books on the list of books, and begin to read**

them, so that you can understand more about God and how He works.

6. Pray, that is - just talk to and with God, thank Him for saving you, and tell him your fears and concerns, and ask him for help and guidance.

7. email or tell someone about the great decision you have made today !!!

---

Does the "*being saved*" process only work for those who believe ?

For the person who is not yet saved, their understanding of **1) their state of sin and 2) God's** personal love and care for them, **and His desire and ability to save them....is what enables anyone to become saved.**

So yes, the "being saved" process works only for those

who believe in Jesus Christ and Him only, and place their faith in Him and in His work done on the Cross.

...and if so , then how does believing save a person?

Believing saves a person because of what it allows God to do in the Heart and Soul of that person.

But it is not simply the fact of a "belief". The issue is not having "belief" but rather what we have a belief about.

IF a person believes in **Salvation by Faith Alone in Jesus Christ** (ask us by email if this is not clear), then **That belief** saves them. Why ? because they are magical ? No, because of the sovereignty of God, because of what God does to them, when they ask him into their heart & life. When a person decides to place their faith in Jesus Christ and **ask Him** to forgive them of



their sins and invite Jesus Christ into their life & heart, **this** is what saves them – *because of* what God does for them at that moment in time.

At that moment in time when they sincerely believe and ask God to save them (as described above), God takes the life of that person, and in accordance with the will of that human, having requested God to save them from their sins through Jesus Christ – God takes that person's life and sins [all sins past, present and future], and allocates them to the category: of "***one of those people who Accepted the Free Gift of Eternal Salvation that God offers***".

From that point forward, their sins are no longer counted against them, because that is an account that is paid by the shed blood of Jesus Christ. And there is no person that could ever sin so much, that God's love would not be good enough for them, or that would somehow not be able to be covered by the penalty of

death that Jesus Christ paid the price for. (otherwise, sin would be more powerful than Jesus Christ – which is not true).

Sometimes, People have trouble believing in Jesus Christ because of two extremes:

First the extreme that they are *not* sinners (usually, this means that a person has not committed a "serious" sin, such as "murder", but God says that **all sins separates us from God**, even supposedly-small sins. We – as humans – tend to evaluate sin into more serious and less serious categories, because we do not understand just how serious "small" sin is).

Since we are all sinners, we all have a need for God, in order to have eternal salvation.

Second the extreme that they are *not good enough* for Jesus Christ to save them. This is basically done by those who reject the Free offer of Salvation by Christ Jesus because those people are -literally – **unwilling**

to believe. After death, they will believe, but they can only chose Eternal Life BEFORE they die. The fact is that all of us, are not good enough for Jesus Christ to save them. That is why Paul wrote in the Bible "**For all have sinned, and come short of the glory of God**" (Romans 3:23).

Thankfully, that is not the end of the story, because he also wrote " **For the wages of sin *is* death; but the gift of God *is* eternal life through Jesus Christ our Lord.**"(Romans 6: 23)

That Free offer of salvation is clarified in the following passage:

John 3: 16 **For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.**  
17 **For God sent not his Son into the world to condemn the world; but that the world through him might be saved.**



# **Prayers that count**

## **The prayers that God hears**

**We don't make the rules any more than you do. We just want to help others know how to reach God, and know that God cares about them personally.**

**The only prayers that make it to Heaven where God dwells are those prayers that are prayed directly to Him "through Jesus Christ" or "*in the name of Jesus Christ*".**

**God hears our prayers because we obey the method that God has established for us to be able to reach him. If we want Him to hear us, then we must use the methods that He has given us to communicate with Him.**

**And he explains - in the New Testament - what that method is: talking to God (praying) in accordance with God's will - and coming to Him in the name of Jesus Christ. Here are some examples of that from the New Testament:**

**(Acts 3:6) Then Peter said, Silver and gold have I none; but such as I have give I thee: In the name of Jesus Christ of Nazareth rise up and walk.**

**(Acts 16:18) And this did she many days. But Paul, being grieved, turned and said to the spirit, I command thee in the name of Jesus Christ to come out of her. And he came out the same hour.**

**(Acts 9:27) But Barnabas took him, and brought *him* to the apostles, and declared unto them how he had seen the Lord in the way, and that he had spoken to him, and how he had preached boldly at Damascus in the name of Jesus.**

**(2 Cor 3:4) And such trust have we through Christ to God-ward: (i.e. toward God)**

**(Gal 4:7) Wherefore thou art no more a servant, but a son; and if a son, then an heir of God through Christ.**

**(Eph 2:7) That in the ages to come he might show the exceeding [spiritual] riches of his grace in *his* kindness toward us through Christ Jesus.**

**(Phil 4:7) And the peace of God, which passeth all understanding, shall keep your hearts and minds through Christ Jesus.**

**(Acts 4:2) Being grieved that they taught the people, and preached through Jesus the resurrection from the dead.**

**(Rom 1:8) First, I thank my God through Jesus Christ for you all, that your faith is spoken of throughout the whole world.**

**(Rom 6:11) Likewise reckon ye also yourselves to be dead indeed unto sin,**

but alive unto God through Jesus Christ our Lord.

(Rom 6:23) For the wages of sin *is* death; but the gift of God *is* eternal life through Jesus Christ our Lord.

(Rom 15:17) I have therefore whereof I may glory through Jesus Christ in those things which pertain to God.

(Rom 16:27) To God only wise, *be* glory through Jesus Christ for ever. Amen.

(1 Pet 4:11) ...if any man minister, *let him do it* as of the ability which God giveth: that God in all things may be glorified through Jesus Christ, to whom be praise and dominion for ever and ever. Amen.

(Gal 3:14) That the blessing of Abraham might come on the Gentiles through Jesus Christ; that we might receive the promise of the [Holy] Spirit through faith.



**(Titus 3:6) Which he shed on us abundantly through Jesus Christ our Saviour;**

**(Heb 13:21) Make you perfect in every good work to do his will, working in you that which is wellpleasing in his sight, through Jesus Christ; to whom *be* glory for ever and ever. Amen.**

**Anyone who has questions is encouraged to contact us by email, with the address that is posted on our website.**

---

### **Note for Foreign Language and International Readers & Users**

**Foreign Language Versions of the Introduction and Postscript/Afterword will be included (hopefully) in future editions.**

[illegible]

## HISTORY OF VERSIONS of the NEW TESTAMENT

**Part A – For your consideration**

[illegible]

**For Christians who want a serious, detailed and historical account of the versions of the New Testament, and of the issues involved in the historic defense of authentic and true Christianity.**

John William Burgon [ Oxford] -1 The traditional text of the Holy Gospels vindicated and established (1896) [[available online Free](#) ]

John William Burgon [ Oxford] -2 The causes of the corruption of the traditional text of the Holy Gospel  
[available online Free ]

John William Burgon [ Oxford] – The Revision Revised  
(A scholarly in-depth defense of Ancient Greek Text of the  
New Testament) [\[available online Free \]](#)

Intro to Vol 1 from INTRO to MASSORETICO CRITICAL  
by GINSBURG-VOL 1 [available online Free ]

Intro to Vol 1 from INTRO to MASSORETICO CRITICAL  
by GINSBURG-VOL 2 [available online Free ]

**Horæ Mosaicæ;** or, A view of the Mosaical records, with respect to their coincidence with profane antiquity; their

internal credibility; and their connection with Christianity; comprehending the substance of eight lectures read before the University of Oxford, in the year 1801; pursuant to the will of the late Rev. John Bampton, A.M. / By George Stanley Faber -Oxford : The University press, 1801  
[Topic: defense of the authorship of Moses and the historical accuracy of the Old Testament] [\[available online Free \]](#)

TC The English Revisers' Greek Text-Shown to be Unauthorized, Except by Egyptian Copies Discarded  
[\[available online Free \]](#)

[CANON of the Old and New Testament by Archibald Alexander \[available online Free \]](#)

An inquiry into the integrity of the Greek Vulgate- or, Received text of the New Testament 1815 92mb [\[available online Free \]](#)

A vindication of 1 John, v. 7 from the objections of M. Griesbach [\[available online Free \]](#)

The Burning of the Bibles- Defence of the Protestant Version – Nathan Moore - 1843

A dictionarie of the French and English tongues 1611  
Cotgrave, Randle - [\[available online Free \]](#)

The Canon of the New Testament vindicated in answer to the objections of J.T. in his Amyntor, with several additions  
[\[available online Free \]](#)

the paramount authority of the Holy Scriptures vindicated (1868)





Resurrection of Jesus Christ, or the necessity of Personal Repentance for Salvation.

The Translations have been accomplished all around the world in many languages, starting with changeover from the older accurate Greek Text, to the modern invented one, starting between 1904 and 1910 depending on which edition, which translation team, and which publisher.

We cannot recommend: the New Testament or Bible of Louis Segond. This man was probably well intentioned, but his translation are actually based on the 8<sup>th</sup> Critical edition of Tischendorf, who opposed the Reformation, the Historicity of the Books of the Bible, and the Greek Text used by Christians for thousands of years.

For additional information on versions, type on the Internet Search: “verses missing in the NIV” and you will find more material.

We cannot recommend the english-language NKJV, even though it claims to depend on the Textus Receptus. That is not exactly accurate. The NKJV makes this claim based on the eclectic [mixed and confused] greek text collated officially by Herman von Soden. The problem is that von Soden did not accomplish this by himself and used 40 assistants, without recording who chose which text or the names of those students. Herman Hoskier [Scholar, University of Michigan] was accurate in demonstrating the links between Sinaiticus, Vaticanus, and the Greek Text of Von Soden. Thus what is explained as being “based on” the Textus Receptus actually was a departure from that very text.

The Old Testaments of almost all modern language Bibles, in almost all languages is a CHANGED text. It does NOT conform to the historic Old Testament, and is based instead on the recent work of the German Kittel, who can be easily considered an Apostate by historic Lutheran standards. (more in a momentf).

The Old Testament of the NKJV is based on the New Hebrew Translation of Kittel. [die Biblia Hebraica von Rudolf Kittel ] Kittel remains problematic for his own approach to translation.

Kittel, the translator of the Old Testament [for almost all modern editions of the Bible]:

1. Did not believe that the Pentateuch he translated was accurate.
2. Did not believe that the Pentateuch he translated was the same as the original Pentateuch.
3. Did not believe in the inspiration of the Old Testament or the New Testament.
4. Did not believe in what Martin Luther would believe would constitute Salvation (salvation by Faith alone, in Christ Jesus alone).
5. Considered the Old Testament to be a mixture compiled by tribes who were themselves confused about their own religion.

Most people today who are Christians would consider Kittel to be a Heretical Apostate since he denies the inspiration of the Bible and the accuracy of the words of Jesus in the New Testament. Kittel today would be refused to be allowed to be a Pastor or a translator. His translation work misleads

and misguides people into error, whenever they read his work.

The Evidence against Kittel is not small. It is simply the work of Kittel himself, and what he wrote. Much of the evidence can be found in:

*A history of the Hebrews (1895) by R Kittel – 2 Vol*

Essentially, Kittel proceeds from a number of directions to undermine the Old Testament and the history of the Hebrews, by pretending to take a scholarly approach. Kittel did not seem to like the Hebrews much, but he did seem to like ancient pagan and mystery religions. (see the Two Babylons by Hislop, or History of the Temple by Edersheim, and then compare).

His son Gerhard Kittel, a “scholar” who worked for the German Bible Society in Germany in World War II, with full aproval of the State, ALSO was not a Christian and would ALSO be considered an apostate. Gerhard Kittel served as advisor to the leader of Germany in World War II. After the war, Gerhard Kittel was tried for War Crimes.

On the basis of the Documentation, those who believe in the Bible and in Historic Christianity are compelled to find ALTERNATIVE texts to the Old Testament translated by Kittel or the New Testaments that depart from the historic Ancient Koine Greek.

Both Kittel Sr and Kittel Jr appear to have been false Christians, and may continue to mislead many. People who cannot understand how this can happen may want to read a few books including :

Seduction of Christianity by Dave Hunt.

The Agony of Deceit by Horton  
Hidden Dangers of the Rainbow by C. Cumbey  
The Battle for the Bible by Harold Lindsell (Editor of  
Christianity Today)

Those who want more information about Kittel should consult:

- 1) Problems with Kittel – Short paper sometimes available online or at [www.archive.org](http://www.archive.org)
- 2) The Theological Faculty of the University of Jena during the Third .... in PDF [can be found online sometimes] by S. Heschel, Professor, Dartmouth College
- 3) Theologians under .... : Gerhard Kittel, Paul Althaus, and Emanuel Hirsch / Robert P. Ericksen.  
Publish info New Haven : **Yale University** Press, 1985.  
(New Haven, 1987)
- 4) Leonore Siegele - Wenschkewitz, Neutestamentliche Wissenschaft vor der Judenfrage: Gerhard Kittels theologische Arbeit im Wandel deutscher Geschichte (München: Kaiser, 1980).
- 5) Rethinking the German Church Struggle  
by John S. Conway [online]  
<http://motlc.wiesenthal.com/resources/books/annual4/chap18.html>
- 6) Betrayal: German Churches and the Holocaust  
by Robert P. Ericksen (Editor), Susannah Heschel (Editor)



## Questions about (PDF) Ebooks:

- **I notice that you have lists of Ebooks here.**
  - **I understand that you may want others to know about the books, but why here ?**
  - There are several reasons why this was done.
- 1) so that people who know nothing about Christianity have a place to start. There are now thousands of books about Christianity available. Knowing where to begin can be difficult. These books simply represent ideas and a potential starting place.
  - 2) so that people can learn what other Christians were like, who lived **before**. We live in a world that still concentrates on the tasks of the moment, but pays little attention to the past. Today, many people do not know HOW other Christians lived their daily lives, in centuries past. Some of these books are from the past. They offer the struggles and the methods of responding through their Christian faith, in their own daily lives, some from hundreds of years ago. In addition, many of those books are documented and have good sources. This seems to be a good way for Christians from the past to encourage those in the present.
  - 3) Histories of certain Christians DO belong to those who are those who are native to those churches, those geographic areas, or who speak those languages.

But although that is true, many churches today have communities or denominations that have transcended **and surpassed the local geographic areas from where they initially or originally arose**. It is good for believers who are from OTHER geographic areas, to learn more about foreign languages and foreign cultures. Anything that can help to accomplish this, is movement

in the right direction.

- 4) It is normal for people to believe that if their church or their denomination is in one geographic location, that The history of that place is best expressed by those who are LOCAL historians. Unfortunately, today, this is often NOT accurate.

The reason is that many places have suffered from wars and from local disasters. This is especially true in Africa and the Near and Middle East. The Local historic records and documents were destroyed. Those documents that have survived, has survived OUTSIDE of those Areas of conflict. Much of their earlier history of the Eastern portion of the Roman Empire, is mostly known because of the record keepers of the West, and because of the travelers from the areas of Western Christianity. In many ways, Western Christianity is often still the record keeper of those from the East.

There is a great deal of historical records in the West, about the Near East. Those who live there today in the near East and Middle East know almost nothing about. We suggest some sources that may be of assistance.

**- So you want to bring people closer, and that is a good answer, but why include records or books from England or from French speaking authors ?**

1) Much of the material dealing with Eastern Orthodoxy OR dealing with the matters of Syria, The Byzantine Empire, Africa or Asia, were written about, in French. Please remember that until very recently, FRENCH was the language of the educated classes around the world, AND that it *was the MAIN language for diplomats, consuls and ambassadors and envoys*. As a result, there is value in helping those who

have an interest in French ALSO know where to start, concerning matters of Faith and History.

Some of the material listed in [French](#) simply gives people a starting point for learning about Christianity in Europe, from a non-English point of view. Other books are listed so that people can read some of those sources firsthand, for themselves and come to their own conclusions.

English Christians should be happy that they have a great spiritual heritage and examples, and rejoice also that the French can say the same. The examples of the strong and good Christians that have come before belong to everyone to all Christians, to all those who aspire to have good examples.

About the materials that deal with England, most of the world STILL does not realize that the records in England are usually MUCH older than the ecclesiastical records of OTHER areas of the world. England was divided up into geographic areas and Churches had great influence in the nation. That had not changed in England until the last few decades. Some of the records about Christianity in England

Go back for more than one thousand years, in an UNBROKEN line. One can follow the changes to the diocese through the different languages, through the different or changing legal documents and through the Rights confirmed to the churches.

Other areas of the world are claimed to be very ANCIENT in dealing with Christianity, but there is very little of actual documentation, of actual agreements, of actual legal descriptions, of actual records of local ceremonies, of actual local church councils, of the relationship between the secular State law, and the guidelines or rules of the Church. England was never invaded by those who posed a direct threat to its church institutions. The records were kept, so the records and documentation are in fact a much stronger Basis for the documenting of Christianity in earlier times.

Most Christians from the East do not know about this, and it would be good for them to learn more. In addition, there are also records in the Nations and Provinces of Europe, that have been kept where Roman Catholic Records demonstrate the authenticity of earlier Christian groups that pre-date the authority of the Bishop of Rome, even in the Western half of the Roman Empire. Some of those sources are listed herein also.

Finally, in the matter of suggesting books about Christianity and Other languages, please remember that each group likes to learn about its own past, and its own progress.

The French should be humbly proud of those Christians who were in France and who were brave and wise and demonstrated courage and a strong faithfulness to God. The Germans should learn and know the same thing about their history, as should the Spaniards and the Germans, and each and every other Nation and People-group. No matter who we are or where we are from, we can find something positive and good to encourage us and be glad that there were some who came before us, to show us a better way to live, by their faith and their Godly examples.

**In closing it would be good perhaps to state what is obvious:**

This ebook is likely to travel far and wide. Feel free to post online and use and print.

In many parts of the world, Christianity is deliberately falsely represented. It is represented as IF faith in God would make



someone “anti-intellectual” or somehow afraid of ideas or thinking. Nothing could be further from the truth.

Many people today do not know that the history of science today is edited to leave out the deep Christianity that most of the top scientists have held until very recent times.

Since God created the World and the scientific laws that govern it, it makes sense that God is the designer. No one is more scientific than God.

Many of the great scientists in the World are still Active Christians, with a consciously DEEP faith in God. Christians are not afraid of thinking for themselves. There are many secularists today who attempt to suggest that Christianity is for those who are feeble. The truth is that many of those are too feeble and too intellectually unprepared to answer the questions that Christianity asks of each man and each woman.

Those who do not have faith in Jesus Christ and who are secular simply often worship themselves, under the disguise of the theory of Evolution. But the chaos of the world today leaves most who are secular WITHOUT a guide or a method to explain either purpose in life, or the events that are taking place across the planet. Christianity with its record of 2000 years – (and please do not confuse the Vatican with Christianity, they are often not the same) – has a record of helping people navigate in difficult times.

Christianity teaches leaders to be humble and accountable, it helps merchants to trade honestly, and fathers to love their children and their wife. Christianity finds no value in doing harm to others for the purpose of self-interest. Usually doing harm to others is a method of expressing that ones faith in God is **insufficient**, therefore [the logic goes, that] harm must be done to others.

Behaving in that wrong manner is simply a Lack of faith in God, and therefore those who harm others from Other faiths and other religions are usually demonstrating a Lack of Faith in the God that *THEY* worship.

If God is all powerful, and if God can change the minds of others, and if God can reveal himself, then WHY harm anyone else who does not agree ? During THIS lifetime, it seems that each of us has the right to be wrong ,and the right to make up his own mind. Is it not up to God to deal with others in the afterlife ?

We provide answers, and help for those who seek truth (yes actual truth can be actually found and discovered, which is a shocking statement to many people who thought this was not genuinely possible).

God is a loving God. He offers Eternal Life to those who repent and believe in his message in the New Testament. But God also allows each individual to decide for themselves. This does not allow any of us to change or decide the rules. God is still God. We all are under his rules every time we are breathing, with each pulse that continues to beat in our heart.

God does not convince people against their Will. That annoys some people also, because they would like God to make decisions for them. But if people want to be Free, let them demonstrate this by exercising their own Freedom of choosing whether to follow God or not. (being able to chose to accept or reject God is not the same as being able to chose the consequences. Only the choice of which direction to Go is up to us. The consequences are whatever God has Actually declared them to be. Agreeing with Him or not will not change this.

Christianity is a source of internal strength and provides answers that almost no other religious system even claims to provide or attempts to provide.

Something usually happens to those who are intellectually honest and investigate Christianity. Many times, they find that Christianity is the most authentic, accurate and historic account of the history of the world.

It is the *genuine* answers and the genuine internal peace and help that Christians can find through their God which bothers those who are afraid to search for God. We only hope that each person will embrace their spiritual journey And take the challenge upon themselves to ask the question about how to find Truth and accurate answers.

The answers CAN be found. Some of these books are simply provided to help people find a few of the pieces that will serve as a means to encourage them in thinking and in having their inner questions answered.

We continue to find more answers every day. We have not arrived and we certainly are not perfect. But if we have helped others to proceed a bit farther on their own journeys, certainly the effort will not have been in vain.

Psalm 50:15

15 And call upon me in the day of trouble: I will deliver thee, and thou shalt glorify me.

Psalm 90

91:1 He that dwelleth in the secret place of the most High shall abide under the shadow of the Almighty.

2 I will say of the LORD, He is my refuge and my fortress: my God; in him will I trust.

3 Surely he shall deliver thee from the snare of the fowler, and from the noisome pestilence.

4 He shall cover thee with his feathers, and under his wings shalt thou trust: his truth shall be thy shield and buckler.

5 Thou shalt not be afraid for the terror by night; nor for the arrow that flieth by day;

6 Nor for the pestilence that walketh in darkness; nor for the destruction that wasteth at noonday.

7 A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand; but it shall not come nigh thee.

8 Only with thine eyes shalt thou behold and see the reward of the wicked.

9 Because thou hast made the LORD, which is my refuge, even the most High, thy habitation;

10 There shall no evil befall thee, neither shall any plague come nigh thy dwelling.

11 For he shall give his angels charge over thee, to keep thee in all thy ways.

12 They shall bear thee up in their hands, lest thou dash thy foot against a stone.

13 Thou shalt tread upon the lion and adder: the young lion and the dragon shalt thou trample under feet.



14 Because he hath set his love upon me, therefore will I deliver him: I will set him on high, because he hath known my name.

15 He shall call upon me, and I will answer him: I will be with him in trouble; I will deliver him, and honour him.

16 With long life will I satisfy him, and show him my salvation.

### Psalm 23

23:1 A Psalm of David. The LORD is my shepherd; I shall not want.

2 He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.

3 He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.

4 Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me.

5 Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies: thou anointest my head with oil; my cup runneth over.

6 Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the LORD for ever.

# With My Whole Heart - With all my heart

## "with my whole heart"

If we truly expect God to respond to us, we must be willing to make the commitment to Him **with our whole heart**.

This means making a commitment to Him with our ENTIRE, or ALL of our heart. Many people do not want to be **truly** committed to God. They simply want God to rescue them at that moment, so that they can continue to ignore Him and refuse to do what they should. God knows those who ask help sincerely and those who do not. God knows each of our thoughts. God knows our true intentions, the intentions we consciously admit to, and the intentions we may not want to admit to. God knows us better than we know ourselves. When we are truly and honestly and sincerely praying to find God, and wanting Him with all of our heart, or with our whole heart, THAT is when God DOES respond.

What should people do if they cannot make this commitment to God, or if they are afraid to do this ?  
Pray :

*Lord God, I do not know you well enough, please help me to know you better, and please help me to understand you. Change my desire to serve you and help me to want to be committed to you with my whole heart. I pray that you would send into my life those who can help me, or places where I can find accurate information about You. Please preserve me and help me grow so that I can be entirely committed to you. In the name of Jesus, Amen.*

Here are some verses in the Bible that demonstrate that God responds to those who are committed with their whole heart.

(Psa 9:1 KJV) To the chief Musician upon Muthlabben, A Psalm of David. I will praise thee, O LORD **with my whole heart**; I will show forth all thy marvellous works.

(Psa 111:1 KJV) Praise ye the LORD. I will praise the LORD **with my whole heart**, in the assembly of the upright, and in the congregation.

(Psa 119:2 KJV) Blessed are they that keep his testimonies, and that seek him **with my whole heart**.

(Psa 119:10 KJV) **With my whole heart** have I sought thee: O let me not wander from thy commandments.

(Psa 119:34 KJV) Give me understanding, and I shall keep thy law; yea, I shall observe **with my whole heart**.

(Psa 119:58 KJV) I entreated thy favour **with my whole heart**: be merciful unto me according to thy word.

(Psa 119:69 KJV) The proud have forged a lie against me: but I will keep thy precepts **with my whole heart**.

(Psa 119:145 KJV) KOPH. I cried **with my whole heart**; hear me, O LORD: I will keep thy statutes.

(Psa 138:1 KJV) A Psalm of David. I will praise thee **with my whole heart**: before the gods will I sing praise unto thee.

(Isa 1:5 KJV) Why should ye be stricken any more? ye will revolt more and more: the whole head is sick, and the whole heart faint.

(Jer 3:10 KJV) And yet for all this her treacherous sister Judah hath not turned unto **me with her whole heart**, but feignedly, saith the LORD.

(Jer 24:7 KJV) And I will give them an heart to know me, that I am the LORD: and they shall be my people, and I will be their God: for they shall return unto me **with their whole heart**.

(Jer 32:41 KJV) Yea, I will rejoice over them to do them good, and I will plant them in this land assuredly **with my whole heart** and with my whole soul.

**I Peter 3:15 But sanctify the Lord God in your hearts: and be ready always to give an answer to every man that asketh you a reason of the hope that is in you with meekness and fear:**



II Timothy 2: 15 Study to show thyself approved unto God, a workman that needeth not to be ashamed, rightly dividing the word of truth.

## **Christian Conversions - According to the Bible - Can NEVER be forced.**

**Any Conversion to Christianity which would be "Forced" would NOT be recognized by God. It is in His True and KIND nature, that those who come to Him and choose to believe in Him, must come to Him OF THEIR OWN FREE WILL.**

**Don't Let anyone tell you that Christians support  
Forced Conversions.**

**That is False. True Christianity is NEVER forced.**

-----

## **Core Universal Rights**

**The right to believe, to worship and witness**

**The right to change one's belief or religion**

**The right to join together and express one's  
belief**

## **PROPHECY, THE END of DAYS, and the WORLD in the Next Few Years.**

### **What you may need to know**

There is much talk these days in the Islamic world about the Time of Jacob, also known as the End Times or the End of Days<sup>i</sup>.

The records of Christianity and the records of Islam both seem to speak about the End Times. But the records of the Old and New Testaments have a record in the area of prophecy of events that are predicted to occur hundreds of years before they happen, and that record is 100% accurate.

According to Christianity, in order for a prophet or a writer or an author to truly be a prophet of God, that individual must be 100% correct 100% of the time.

This standard is applied to the Old and New Testaments (the Bible), and the verdict is that the Bible is 100% accurate, 100% of the time. History and Archeology confirms this, for those with the patience And courage to seek truth and accuracy.

What has been done sometimes in the name of Christianity, is not always good. But true Christians and Christian examples remain strong, solid and encouraging. True Christians have nothing to regret

nor be ashamed of. Offereing help to others is not wrong.

There are many perspectives on the return of Jesus Christ. The New Testaments seems to predict the return of Two Messiahs BOTH of whom both claim to be Jesus Christ.

The first Messiah who returns to help those who believe in Him actually does not come to Earth. His feet do NOT touch Jerusalem at that point in time. That first Messiah calls his followers (Christ-followers) to Him, and they are caught up or meet Jesus Christ in the air, where their time with God starts at that moment.

The second Messiah is the one who announces that "He" is the one who has returned to Earth to establish His Kingdom. He establishes a Temple in the location of the Dome of the Rock [Temple Mount] in Jerusalem, also re-institutes the jewish sacrifices of the Old Testament, and proclaims that He is going to rule on Earth. Only this Messiah who will call himself "Christ" will be a false Messiah, in other words the False Christ, the Wrong Christ.

During this time, Christians believe that they are to continue to be kind to their friends and neighbors, whether those neighbors and friends are Christians or Moslems or Hindus or anything else. This remains true in the End Times.

In the End Times according to Christianity, Christians are mostly the observers of the greatness of God, explaining to those who want to know, what is taking place in the world and why these things are happening.

In every generation of humans, there are many who claim that they WANT to live in a world without God. For that reason, God is going to give them what they want. Those people will have 1) a world without God, but where 2) a false Messiah arrives claiming to be Christ, and only an understanding of accurate Christianity will be able to help and show those people how to have Eternal Life.

The false Messiah comes onto the world stage and exercises power and dominion [over the entire world], ruling from the geographic location of the Ancient Roman Empire.

The false Messiah (obviously) denies that he is false, and institutes a system of global economic domination of a global economic system of money.

That money is a “symbolic” currency. As Christians today understand this, the currency of the False messiah is not based on Gold or Silver.

The currency that the False messiah establishes is “cashless”. It does not require paper currency. In fact, the new currency will be global, and it is expected to be cashless, without actual currency.



But it will be based on banking principles in the West, and this False Messiah will cause those who are Jewish to believe that their Messiah has returned. Like much of the rest of the world, many will be deceived by the False Messiah who will accomplish many miracles and will institute his system of global economic domination.

The False Messiah will cause that the entire world and governmental structure will cause the implementation of his false economic system of currency.

That economic system is a system of global dominance and global slavery. The global bankers will endorse this plan, believing that they will reap even greater profits than they currently do based on their system of unjust usury.

This global currency will depend on computers to work, and computers will be used to keep records of all economic transactions all over the world. This will be a closed economic system, one that can only be used by those who have accepted the false currency of the False Messiah.

The False Messiah will cause each person to be obligated to accept to use the new currency, and each individual will be required to give homage, or attention, or reverence or adoration or some kind of worship, or allegiance or loyalty to the false messiah, in order to be able to use the new cashless currency.

The new cashless currency will have one feature that those "who have wisdom" will recognize: the new

cashless system in order to be used will require each human to have a particular mark or “identifier” or system of individual identification for each and every single separate person on the planet.

That may seem impossible. But even now, there are millions and billions of computer records that are kept on the populations of all nations that are already using modern banking. Therefore it is not difficult to understand that keeping track of 7 billion humans around the world is not anything that is difficult, even at this moment.

This system may seem impossible to establish especially for those not familiar with the details of power inside the European Union or the West. But then if all of this is only fiction, then it should not harm anyone to read this, and then prove many years from now that all of these concerns were false.

The new cashless system will incorporate a number within itself, as part of its numbering system. That number has been identified and predicted for two thousand years: it is the number “six hundred and sixty six” or 666.

That may seem impossible, but actually this number is already used as a primary tracking number within the computer inventory systems of the world, long before you have read these few pages.

The number is already incorporated in almost all goods and products that are sold around the world: the

number is within something called the Bar Code that can be found on all products for sale around the world.

Please remember that in order for all of this to be significant, it must be part of an economic system that requires each human to receive or accept their own numbering on their right hand or their forehead. The mark could be visible, but it is likely to be invisible to the eyes, but visible to machines, scanners and computers.

This bar code has a formal name: it is called the UPC or Universal Product Code.

An individual UPC number is assigned to each physical product that is sold on this planet. The UPC or Universal Product Code already does incorporate that number 666 in all products.

The lines [vertical lines] and the spacing between them, and the lines themselves, their own symmetry determine the numbers and how those lines [the UPC bar code] are read or scanned by the computers used today.

The UPC has 666 built within it, and it is simply the two long lines on the **left** of the bar code, the two long lines on the **right** of the bar code, and the two long lines in the **middle** of the bar code. The two long lines on the left are read by computers and scanners as the number "six" [ 6 ], and so are the two long lines in the middle and the right side. Together, they form a part of the bar code that in fact is 6 - 6 - 6 or six hundred and sixty six.

Well it will not take long for some to dispute this. Even some theologians have taken to dispute the disclosure of the number 666, suggesting instead that the correct number to watch for prophetically is not 666 but 616.

That is simply foolishness and a distraction. When this economic system is implemented, one of the signs that will accompany this will be the leaders of all faiths and all religions who will falsely state that there is no problem and no risk in accepting the mark of the slave, the mark of those who accept to worship the False Messiah.

These events were discussed a long time ago in the Old Testament book of Daniel, and in the Final and last book of the New Testament which is also called the Revelation of the Apostle Saint John, or simply "Revelation".

The Apostle John was the last living apostle of Jesus Christ. He lived until around the year 95 A.D. and he is the one who taught the early church and the early Christians which books of the Bible were written by his fellow Apostles (and remember he wrote five books of the New Testament himself, the gospel of John, the small Epistles of 1 John, 2 John and 3 John, and the book of Revelation), and could be used and trusted.

The early Christians knew which books were to be included in the Bible and which books were not.

A modern book has explained much of this. It was simply called "*Jesus is coming*" and was written by W.E.B Blackstone.

It is easy to dismiss Christians as zionists. (Not all Christians are zionists in anycase). [ and obviously, being pro-jewish is NOT the same thing as being in favor of the official government of israel. And one can be a Christian and desire good for **both** Jews and Arabs]. But Christian Zionists are not perceived friends of the jews when they are warning the Jews, even about their Jewish state, that the Messiah who comes to tell them that he is their Messiah, will be the False Messiah.

The Ancient Book of Daniel is in the Old Testament. It must be read alongside the New Testament book of Revelation, in order to give understanding to those who want to understand prophecy and the events predicted in the End Times or the End of this Age.

Christians understand that God is the one who is God, and He brings about the End Times because the planet does not belong to itself. The planet does not belong to Humans, or to the false [demonic] beings who pretend to come from other planets.

The planet belongs to God and He is the one who causes everyone rich and poor, to understand through the events in the End of Days, that God is serious about being God, and humans do not have much time to get their own life in order, and to give an account to God who is going to return and require that account of each Human, on a personal and individual basis.



That task is so impossible to understand that all that humans can do is understand and come to God, with the understanding that God may or may not require their sacrifice, but He does require those who seek Him to read and understand and follow the words and doctrines of Jesus Christ as explained in the New Testament. [The Gospel of John is a good place to start].

All those who have come before can do, is leave a few things around, for those who will be left to try to understand these events in a very short period of time.

The literal understanding of the Times of the End is that they will last seven years, and that much of humanity will perish during that time through a variety of catastrophes and disasters, all of which God refuses to stop for a planet that has been saying that they do not need Him anymore.

If they do not need Him, then they should not complain when these events occur. If they Do need God, then they should be honest enough to admit this, try to find God, pray to find God and that they will not be deceived and that God would help them to find Him.

The economic system that requires a mark may have a different formulation for the number 666. It may stay the same as it is now, or it may change. But at this current time, no one is [yet] required to have this mark personally on their mark or forehead, though if the dollar dies or is replaced by a new currency, the new currency may be the one that is either an interim

currency, or the new currency of the mark, to be used only by those who accepted to be marked [electronically branded], so they can then use their mark along with the mark of the new economic system.

A “beast” is a monster, but one that at the same time is usually both 1) ferocious and \ 2) evil in addition to being overpowering and strong.

The new economic system will be ferocious and overpowering. It will be directed by the False Messiah and the Beast. (There are 3 Evil guys described in the book of Revelation). The economic system using the mark, becomes the “mark of the beast”, because of two factors:

- 1) the one who runs and directs the system is a beast who is ruled by Evil and by Satan
- 2) the economic system of the mark of the beast takes on those characteristics of the beast also.

[the system for those who refuse to go along will not be kind nor tolerant, but more likely a combination of the worst of the roman empire, the worst of stalinist soviet communist USSR, and the worst of the the time under Hitler.]

It will be impossible to buy anything without the mark of the beast. Most likely, it may start out as optional and quickly become mandatory. As soon as the economic mark will be made mandatory, it will become a crime of life or death to try to conduct economic transactions without the official government

permission, from the millions and millions of people who have foolishly already decided to consent to accept the mark. It will also be a capital crime to help or assist anyone who would refuse to accept the mark. Therefore the system of the beast will prevent neutrality: it will prevent people from having the choice of being able to "not make a choice". For that reason, all humans will chose, and then God will classify each person according to the choice that they have made, that choice having Eternal consequences.

You can be assured that there will be billion dollar contracts by public relations firms to convince you that accepting your individual mark on your right hand or forehead will help you, will save civilization, will help mother earth, will help us all work collectively, will allow to work, and oh yes, would allow you, incidentally to be able to buy food to eat.

The book of Revelation says those who accept the mark undergo a "deception", the implication being that those who accept the mark are spiritually deceived into acceptance of the upside-down universe: where evil is viewed as good, and good is viewed as evil. At that point, the new Messiah would be perceived as real and genuine by those who have accepted the mark, until later on when they will realize that they have been deceived, but at that point it will be impossible for them to change their mind or their commitment to the false Messiah, and this would have Eternal Consequences for them. The time to decide therefore is before that time. Now would probably be a good time, in case these things matter to you, who are reading this.

ISBN



5 0 9 9 8



9 780760 719756

This is a **Bar Code**. It is officially called the **UPC Universal Product Code**. It has been supplemented by the use of **RFID Tags**

6 6 6

The "6-6-6" are the two vertical lines on each side of the bar code, along with the middle two lines. They are used to tell the computers how to align the bar code for scanning.

5 1 2 0 0 >



9 780679 736240

ISBN 0-679-73624-7

6 6 6

0 20356 36330 7

6 6 6

IS the **UPC UNIVERSAL PRODUCT CODE** the **Precursor System** to **Individual Human Branding** ?

Did you just laugh ?

*Those silly bar codes...*

That was pretty funny ...

***But seriously...*** What does your laughter tell you about yourself ?

Does it tell you that the idea of tracking you is so strange, that you have really never thought about it before ?

Do you think that other people may have thought about it, even though **you** might not ?

England has more than 2 Million cameras right now.

Do they track everything because all things are a strong danger ?  
Or...do the cameras track people...***just in case*** ?

So what do you think would happen if someone could track you 1) 100% of the time 2) with 100% certainty 3) with 100% accuracy 4 ) with 100% of all that you do ?

If Tracking with a mark on your right-hand or forehead becomes mandatory by law, and it will be a crime to not have that mark, and it will also be impossible to buy or sell without it, do you know how you would respond ?

What would you do if your eternal destiny largely depended on your answer to this question ?

If you are still here ***when*** these questions are valid, you should know your eternal destiny (after death...for eternity) **does** depend on your answer.



# The Book of Revelation, The Characteristics of the First Beast How All humans will be the ones Deceived and actually ALL Humans [with one exception] Worship the Beast

Revelation 13:1

The Power of the Beast comes from Satan

Satan

2 And **the beast** which I saw was like unto a leopard, and his feet were as the feet of a bear, and his mouth as the mouth of a lion: and **the dragon gave him** his power, and his seat, and great authority.

Revelation 13:

Oops: Satan-worship is not a good idea

4 And **they worshipped the dragon** which gave power unto the beast: and they **worshipped the beast**, saying, Who is like unto the beast? who is able to make war with him?

Revelation 13:

The Beast

6 And he opened his mouth in blasphemy against God, to blaspheme his name, and his tabernacle, and them that dwell in heaven.  
7 And it was given unto him to make war with the saints, and to overcome them: **and power was given him over all kindreds, and tongues, and nations.**

5 minutes of information to change  
your Eternal destination ?

Revelation 13:

The Beast

8 And **all** that dwell upon the earth **shall worship him**, whose names are **not** written in the **book of life** of the Lamb slain from the foundation of the world.

Every single human worships the beast, *unless* their individual name is written in God's **book of life**

Revelation 13:

*It takes a special understanding to understand what is being said.*

9 If any man have an ear, let him hear.

Note: The First Beast is the Anti-Christ

The Characteristics of the Second Beast and 666

Revelation 13:

13:11 And I beheld **another beast** coming up out of the earth; and he had two horns like a lamb, and he spake as a dragon.

The False Prophet

Revelation 13:

12 And **he** exerciseth all the power of the **first beast** before him, and causeth the earth and them which dwell therein **to worship the first beast**, whose deadly wound was healed.

False Prophet

The AntiChrist

Revelation 13:

13 And **he** doeth great wonders, so that **he** maketh fire come down from heaven on the earth in the sight of men,

Revelation 13:14 And deceiveth them that dwell on the earth by the means of those miracles which **he** had power to do in the sight of **the beast**; saying to them that dwell on the earth, that they should make an image to the beast, which had the wound by a sword, and did live.

False Prophet

Revelation 13:15 And **he** had power to give life unto the image of the beast, that the image of the beast should both speak, and cause that as many as would not worship the image of the beast should be killed.

Image of the beast may be a Robot or computer image, or a hologram, But it is an entity through which the Beast [Anti-Christ] extends power over mankind

Revelation 13:16 And **he causeth all**, both small and great, rich and poor, free and bond, **to receive a mark in their right hand, or in their foreheads:**

17 And **that no man might buy or sell**, save [except] he that had the mark, or the name of the beast, **or the number of his name.**

"Man" = Mankind, men AND women

Revelation 13:18 Here is wisdom. Let **him that hath understanding** count the number **of the beast**: for it is **the number of a man**; and his number is **Six hundred threescore and six.** [6-6-6]

(Phil 4:3 KJV) [Saint Paul Knew of the Book of Life:] And I entreat [ask] thee also, true yokefellow, [fellow-worker] help those women which laboured with me in the gospel, with Clement also, and with other my fellow labourers, whose names **are in the book of life**.

(Rev 3:5 KJV) He that overcometh, the same shall be clothed in white raiment; and I will not blot out his name out of the **book of life**, but I will confess his name before my Father, and before his angels.

Anti-Christ

(Rev 13:8 KJV) And **all** that dwell upon the earth shall worship him, whose names are not written in the **book of life** of the Lamb slain from the foundation of the world.

(Rev 17:8 KJV) The beast that thou sawest was, and is not; and shall ascend out of the bottomless pit, and go into perdition: and they that dwell on the earth shall wonder, **whose names were not written in the book of life** from the foundation of the world, when they behold the beast that was, and is not, and yet is.

(Rev 20:12 KJV) And I saw the dead, small and great, stand before God; and the books were opened: and another book was opened, which is the **book of life**: and the dead were judged out of those things which were written in the books, according to their works.

Note: this is NOT salvation by good works. Remember Matthew 25:32

And before him shall be gathered all nations: and he shall separate them one from another, as a shepherd divideth his sheep from the goats: This is simply where the books are opened to divide those who have truly and sincerely accepted the teachings of Jesus Christ from those who have not. As Jesus said

John 8:24: "for if ye believe not that I am he, ye shall die in your sins". See the rest of the pages herein for information on how to be saved and have Eternal Life.

(Rev 20:15 KJV) And whosoever was **not found written in the book of life** was cast into the lake of fire.

(Rev 21:27 KJV) And there shall in no wise enter into it any thing that defileth, neither whatsoever worketh abomination, or maketh a lie: but they which are written in the Lamb's **book of life**.

(Rev 22:19 KJV) And if any man **shall take away from the words** of the book of this prophecy, God shall take away his part out of the **book of life**, and out of the holy city, and from the things which are written in this book.

This warning in Rev 22:19 refers to Institutions or Translators who change the words of the Bible

Note: The Lamb slain from the foundation of the world is Jesus Christ. Jesus Christ was the pre-existent Creator of the Universe (John 1)

666 = Recapitulated apostasy the true rationale of the concealed name of the Roman empire by George Stanley Faber - 1833 - London -. Free PDF available online

God claims that He knows each of our hearts. God also claims to know everything about us, all of our accomplishments and all of our sins also. But God sends Jesus Christ to save us through His words in the New Testament. Those who ignore them take a heavy risk to themselves, especially where this risk is one of Eternity.

As the saying goes, Eternity is a long time to be wrong. For that reason, it is important to understand who Jesus Christ truly is and who He actually claimed to be.

Here is where all of this connects back to the End of Days: Those who accept to take and participate in the economic system that incorporates the use of the number “six hundred and sixty six” on their right-hand or their forehead forfeit [give up] their opportunity for Eternal Life and Heaven, and Eternity with God.

According to the Bible, Satan is not some clever guy meant to give people just “a little bit of harmless fun”. Satan is not your buddy. Satan is not your friend, simply out to help you have a “good time”.

Satan is a real being, who is one of the most powerful and intelligent beings ever created.

He used to be an Angel, but turned against God. Satan is the one who will be in charge of the planet during the time of the false Messiah.

This is standard historic Christian doctrine, and this is the doctrines that have been proclaimed since the Early Christians. These are NOT innovations, these are not anything new. [sources - Free - provided at the of this for those who want to know more in PDF Download]

You may ask: Well, what does this have to do with the End of Days and the Economic System ?

God wants people to worship him Freely, but if they want to oppose God, God will allow them to make that choice. But making a choice, is not the same thing as being able to chose the consequences of that choice.

There is no one in Christianity who will convince anyone against their Will to worship God. God tells each person they are responsible. From that point on, the burden is on them, they can respond to God or not, and their own response determines their own fate and consequences, especially for Eternity.

The nature of a God is that He makes the rules and is not required to explain anything to anyone. However because God loves each person and wants them to chose Him (and not chose to follow Satan), God wrote roughly 1500 pages of material in the Old and New Testament (the Bible) to help people make their own choice.

The specific characteristic of accepting to use the Economic [most likely cashless] system is that those humans who use it must agree to accept the False messiah as their own savior.



The Bible refers to this as worship. Let us not loose track of definitions: It does not matter whether the person will admit this or not. Worship consists of doing the actions that a deity, such as God, would understand worship to be.

God says that those who accept to take the economic mark in their right-hand or their forehead will forfeit their Life with Him, and will never be able to be saved.

From that point on, those who have accepted to use the economic system by the mark on their right hand or forehead have declared themselves - by their action - to be the enemy of God.

But God is the one who deals with those who are His enemies. The presumption is also that those who have agreed to accept the new economic cashless system which uses the mark have undergone an internal change. By their action, they have agreed to be under the dominion of evil (just like those who accepted Sauron in the Lord of the Rings) and this new allegiance to the False Messiah, His economic system of the mark, and the acceptance of the ruler of the False Messiah who will accomplish many false miracles (through the power of the fallen angel Satan) has consequences: it will change the person who takes this mark, even while they will deny that inner transformation to the willing acceptance of evil has taken place.

In anycase, it will not be enough to reject the Mark. People who decide to reject the mark, and there will be

millions, are hardly okay or alright. They will have very little time to actually decide and accept to believe the words of Jesus Christ in the New Testament, if they can find New Testaments that are accurate.

The New Testament that is accurate is that which has been used by the Historic Christian Church for thousands of years. If it was good enough for the Earlier Christians, it remains good enough today.

This would be the New Testaments that are based on the received text of the Koine Greek New Testament. This would include the Scrivener Version of 1860 [FHA Scrivener] [do not use versions of his, published after his death], and the standard Koine Greek version of the New Testament published by Cura. P. Wilson, such as the version of 1833.

These two Ancient Koine Greek Testaments are based on the {western calendar} 1550-51 greek text of Robert Estienne, sometimes called Stephens or Stephanus.

The False Messiah in the New Testament has another name. He is not the true Christ, therefore by falsely claiming to be the true one, he reveals himself to be the AntiChrist. But remember at that point in time where He rules, he will not be officially claiming to be evil. On the contrary, he will claim to be the true Messiah of love, miracles and peace.

These facts then are what missionaries may share. Missionaries do not work for any government of the West, as this is prohibited and illegal in the West.

[Missionaries in Islam often ARE funded by their own islamic republic].

Christian Missionaries have only one goal which is to inform and acquaint you with facts that you may find interesting and that may save your Eternal life for you and your family.

Listening to any missionary will not make you a Christian. Missionaries are ordinary people. They have decided that they will try to help others by presenting truth and kindness to others. Those who hear what they have to say are free to accept or reject what they say. That is all.

Missionaries are usually very educated and devote much time (often many years) to learning about other people and about other cultures. They do not try to do this in order to gain their Eternal Life. By definition, Christians *already have* accepted and received Eternal Life.

Christians do not need to worry about Salvation by doing good works. *For the true Christian, there is no relationship between good works and obtaining salvation.* Salvation for each individual on the planet is Free, Christians are those who have understood and accepted to believe this. They already possess this from the instant that they become Christians and accept the words of Jesus in the New Testament.

Missionaries do NOT earn their way to heaven by saving or converting other people.

Missionaries agree to share the good news of Christianity, because of the individual and personal good that this same message has accomplished for them, on the inside of who they are. Missionaries risk a lot to communicate the Love of God to others. Most people cannot even understand this. Many people today have lives that are without hope and without purpose. Millions are aimless and without goals on the larger scale. But Christians will risk much to share the gospel with others, because that is what God commands them to do and wants them to do.

In England the challenge is not that people are ignorant of how to be saved and have Eternal life. Many are, but the challenge is for those who have already heard this to understand that this is really true, genuinely accurate. It is easy to hide doubts behind the walls of the propaganda that is falsely called “science” these days.

People think they must not admit to being religious, since this might not be “sophisticated”. But God is the most sophisticated one of all. As the saying goes: **He is no fool to give up that which cannot keep, in order to gain that which he cannot loose** [referring to Eternal Life offered by God through Christ].

As they will admit, Missionaries are sinners also. If you do not believe this, ask them. Then ask them what they have done about their own sins, and listen to their answers. Missionaries do not claim to be better than others. They only claim that the mercy of God that has

been given to them, can be given to everyone else also.

Missionaries could be anywhere else in the world. They may not have to come to your area of the planet. But if God sends them there, maybe you should thank God that he cares enough to send those who risk hardship and difficulty for being brave enough to try to obey God and give you information that may save your Eternal life.

Most missionaries have given up a life of comfort and riches that they could have had in their own nations. They have made this choice to try to show the love of God to others. This example is worthy of kindness and respect.

Christians usually are there to help, or to establish schools or hospitals. Christians do not do these things in order to earn or merit their eternal life. They do these things as a result of being transformed and changed for the betterment [amelioration] of others, by God

Christians are not a witness to themselves, but to the God that they serve. Those who worship a mean and cruel God will become mean and cruel. Those who worship a God of love and help and mercy and kindness will demonstrate love, help, mercy and kindness to others. People become like the God they serve.

Some people say that if a person has harmed a Christian, that they cannot become a Christian. But



that is NOT true. Saint Paul, even before he became a Christian persecuted Christians. Then God showed Him how Paul was acting against God. Paul became a Christian.

Jesus Christ came to save everyone including murderers and prostitutes. No one is holy enough to be allowed into Heaven with any sins or imperfection in their life. God is too Holy to allow this. God can regenerate and change anyone if they are sincere when they repent, and if they are seeking God with all of their heart. Read it for yourself in the New Testament gospel of John.

There is no need to be afraid, or to allow fear to be in control. Christianity teaches a life of inner peace, not a life ruled by fear.

No one in true Christianity will ever convert you by force, since that would be disrespectful to God, and an infringement upon His dominion. There are many people in religions that are very rich because they try to censor and keep information from reaching those who would benefit most by it.

Many of those same people are rich, and do not want their positions to be affected. They would rule by fear and the threat of force and violence. Humans who try these methods bring great curses upon themselves. Questions that have been raised legitimately require answers. The events which have been predicted will occur. They cannot be stopped by humans (though they may be delayed by prayer).

There are some books listed along with this New Testament. We would urge you to consider them so that you may find the answers you are seeking:

### **Historic Mainstream Books that may be of use:**

Jesus is Coming by W.E.B. Blackstone  
available online for Free [PDF] at [www.archive.org](http://www.archive.org)

How to study the Bible by R.A. Torrey  
available online for Free [PDF]

The Canon of the Old and New Testaments by  
Archibald Alexander - available online for Free [PDF]

Pilgrim's Progress - An explanation of the life as a Christian, in narrative. Very good, Other language versions are known to exist in French, German, Dutch, Arabic, and Chinese. Available online for Free Pdf and maybe from Google Books.

an explanation of the number 666 = "Recapitulated apostasy the true rationale of the concealed" name of the Roman empire by George Stanley Faber - best for those Christians and/or for those who know English language well Available for Free online at Archive.org or with Google books

### **Versions of the Bible that are sound and accurate include:**

**Ethiopic New Testament – 1857**

Available for Free online [PDF] at [Archive.org](http://Archive.org) or with Google books

## **Italian Diodati Edition – Original**

Available for Free online at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

## **Spanish – 1602 Reina Valera Edition - Original**

Available for Free online at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

**The Arabic Bible - 1869 Cornelius Van Dyke [We recommend the original editions of 1867 and 1869 only]** - Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

**Sanskrit / Sanscrit Bible – Yes, Sanskrit is still used today in India. The Sanscrit edition that is accurate is the version by Wenger.** Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

## **Tamil – (Tamou) Edition of 1859 (India)**

Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

## **Karen – The Karen New Testament (Sgau Karen)**

Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

## **Burmese – Myanmar – Burma – New Testament available. Edition of 1850.**

Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

## **Hindi – The New Testament in Hindi, also called Hindustani. Editions preferable before 1881.**

Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

**Le Nouveau Testament – Ostervald – 1868-72**  
(be cautious as many Ostervald and David Martin versions in French have been altered). The french

version of Louis Segond is popular but is actually based on the text of Westcott and Hort.

Accurate Osterval version available for Free online at Archive.org or with Google books

Hungarian Bible – 1692 – Original

Available for Free online at Archive.org or with Google books

The Persian New Testament – 1837 version of Henry Martyn - Available for Free online [PDF] at Archive.org or with Google books

All the Messianic Prophecies of the Bible by Lockyer.

The Hidden Dangers of the Rainbow by C. Cumbey.

The Case for Christ - Strobel

Eines Christen reise nach der seligen ewigkeit :  
welche in unterschiedlichen artigen sinnbildern, den  
gantzen zustand einer bussfertigen und  
gottsuchenden seele vorstellet in englischer sprache  
beschrieben durch Johann Bunjan, lehrer in Betford,  
um seiner fürtrefflichkeit willen in die hochteutsche  
sprache übersetzt

Le voyage du Chrétien vers l'éternité bienheureuse :  
ou l'on voit représentés, sous diverses images, les  
différents états, les progrès et l'heureuse fin d'une ame  
Chrétienne qui cherche dieu en Jésus-Christ

Auteur(s) : Bunyan, John (1628-1688). Auteur du texte

Le pèlerinage d'un nommé Chrétien - écrit sous l'allégorie d'un songe / [par John Bunyan] ; trad. de l'anglais avec une préf. [par Robert Estienne]

Available for Free online at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

Baxter, Richard Title Die ewige Ruhe der Heiligen.  
Dargestellt von Richard Baxter.

Pilgerreise zur seligen Ewigkeit. Von Johann Bunyan.  
Aus dem Englischen neu übersetzt

Der himlische Wandersmann : oder Eine  
Beschreibung vom Menschen der in Himmel kommt:  
Sammt dem Wege darin er wandelt, den Zeichen und  
der Spure da er durchgeheth, und einige Anweisungen  
wie man laufen soll das Kleinod zu ergreifen /  
Beschrieben in Englischer Sprache durch Johannes  
Bunyan.

Il pellegrinaggio del cristiano / tradotto dall' inglese di  
John Bunyan dal Stanislao Bianciardi  
Firenze : Tipografia e. Libr. Claudiana

Author Bunyan, John, 1628-1688  
Title Tian lu li cheng  
[China] : Mei yi mei zong hui, 1857



El viador, bajo del simil de un sueño por Juan Bunyan

-----

**"Everyone has the right to freedom of thought, conscience and religion; this right includes freedom to change his religion or belief, and freedom, either alone or in community with others and in public or private, to manifest his religion or belief in teaching, practice, worship and observance."**

**-- Article 18 of the U.N. Universal Declaration of Human Rights --**

**Christian Conversions - According to the Bible -  
Can NEVER be forced.**

**Any Conversion to Christianity which would be "Forced" would NOT be recognized by God. It is in His True and KIND nature, that those who come to Him and choose to believe in Him, must come to Him OF THEIR OWN FREE WILL.**

**Don't Let anyone tell you that Christians support Forced Conversions.**

**That is False. True Christianity is NEVER forced.**

-----

## **Core Universal Rights**

**The right to believe, to worship and witness**

**The right to change one's belief or religion**

**The right to join together and express one's belief**

---

<sup>i</sup>The subject of the End Times in the west is called Biblical Prophecy. For more information on this topic, feel free to consult the standard books on this including: The Late Great Planet Earth (Lindsey), and the Charts of Clarence Larkin may give someone a quick overview. Things to come by Dwight Pentecost is interesting though technical. Hidden Dangers of the Rainbow by Cumbey will offer a quick read to those who are able to obtain a rare copy. The Christian in Complete Armor by Gurnall [Free Online] will offer a source of spiritual strength to those who have the courage and wisdom to read it.

Some of Larkin's Material is available for Free online.



## Remedy and Help for Occult & Demonic Forces

We include this short section for those who would like to take immediate action, in order to help their life or the life of someone that they care about.

The following covers a topic called the topic of “disembodied spirits” or the topic of Spirits in the world around us.

Christianity teaches that there are 1) spiritual forces that are created by Him, and that work with God, and 2) that there are spiritual forces that rebelled against God, and try to use their influence to harm the good that God accomplishes.

Christianity does NOT recognize that there are neutral spiritual forces. Christianity does not recognize that there are spirits that roam the earth with no destination or purpose. Christianity teaches that spiritual forces may attempt to contact or respond those who seek them, and that those forces are evil and will do harm to humans.

The reason is that Humans can be deceived by spiritual forces that would claim to be good, but are not. The Christian solution is to simply have nothing to do with forces that are not part of the Kingdom of God and of Jesus Christ.

Those who disagree have the right to chose, but should not complain if they find out that the spiritual forces they contact truly are evil and deceive them. Most people do NOT find this out for many years, until their life is wasted and it is too late to do much for God. THAT is exactly the purpose of those forces, to cause humans to spend their life and their time chasing things which do not matter instead of investing in their own spiritual future, in the afterlife.



Some people think that life is to be lived on Earth, while others understand that life here is simply a down-payment. Life here is simply time to prepare for the next thousands of years, with God and others who serve Him.

Christianity does NOT recognize the category of spiritual entities (spirits) that are full of Mischief, or mischievous.

Christianity would conclude that those spirits, where they actually exist, are causing mischief as a trick to prompt humans to become involved with them, in the same manner as a human will pull a piece of string in front of a CAT in order to watch the cat react.

There are humans who have ALREADY found out that certain spiritual forces are Evil. These people have tried to get rid of them but do not know how. There is no solution that exists other than to genuinely become a Christian and then take the steps that the Bible instructs.

Incantations and rituals do not “force” any spiritual entity to do anything. No ritual by a priest was ever effective BECAUSE it was a ritual, or because it contained certain words. However, spirits DO respond to those who are truly Christians, and THEY can certainly tell those who are genuinely Christians (followers of the true Jesus Christ), and those who are faking this or are insincere. It is a BAD idea to attempt to fool or deceive a Demon. THAT does not work, AND humans who try this only end up with much ensnarement by those demonic forces.

There are solutions to these dilemmas. None of them will work for those who are not saved or for those who are NOT Christian. Try it if you want, but be prepared for the consequences.

Demonic Spirits play by the rules that GOD lays down and NOT by the rules that you may have been mis-led into believing by some slick occult publishing company.

Witches have precious little power in fact, and the few that do are under such oppression and such personal bondage that they have no freedom, but they will not speak this truth to others.

The price of their freedom (they have been told) is the ensnarement or seduction of others. The following prayers are provided in case they are of assistance. Those who use them must be true Christians, and recognized by God as such.

Having said that, spiritual warfare and spiritual conflict (since this IS that area: the conflict in spiritual realms between spiritual forces) is very much like running or any other long distance task: it is long term preparation that makes the difference.

A new Christian is NOT to be dealing with demonic forces, and would be well advised to seek advice from those who are serious, sober, and committed genuine Christians for many years, before dealing with these areas.

Many books have been written on this topic. Many of them are written by those who are occultists who are possessed and seeking to mislead others. We will recommend OTHER Christian books at the end of this section for those who wish to pursue these matters with the seriousness they deserve. Most of the books available in these areas for Christians are written in English or German.

Also, it may not be enough to pray these prayers once. It may take much time to have the impact desired. **In order to have personal victory in these areas over demonic spirits:**

**1) One must be a Genuine Christian**

- 2) One must seek to actively follow God
- 3) One must spend much TIME reading the Bible, and
- 4) One must spend much TIME praying and learning HOW to pray to God in the name of Jesus Christ, in accordance (agreement) with the information and principles explained in the New Testament.

prayer of renunciation of Demonic Forces

## **Prayer to renounce witchcraft and/or any spiritual practice contrary to God and His given instructions**

{ Whether you have decided to become a Christian 20 years ago or five minutes ago, you can still pray this prayer. If you are not a Christian believer, or if you are confused about what this means, no problem. Just go to the section on how to become a Christian, pray that prayer, and then come back and pray this one }

Lord God, I do not come always to talk with you when I should Lord, I find this prayer difficult and I pray that you would give me the grace, strength and courage that I need to pray it and mean it.

Lord, I come to you because I am a true Christian believer, I (your name here), being under the Blood of Jesus, claiming the Mind of Jesus, and the Spirit of Jesus, do hereby present my request to you boldly before your Throne of Grace (Ephesians 2:3/Hebrews 4:14-16/Philippians 2: 1-11). I ask that you would neutralize and prevent any force or evil presence from acting that might try to keep me from praying this prayer, in the name of Jesus and in the power of your blood. I pray that you would give me your spiritual strength and your spiritual protection. I thank you for what you did for me by dying on the cross for me.

I come before you in prayer today In the name of Jesus Christ because I want to renounce any and all practices that are contrary to you or to your teachings. I come before you today in the name of Jesus Christ.

I come before you today because I want to renounce any contact or seeking of any spirit or spiritual entity other than

the Christian Triune God or the Son of God, Jesus Christ. I want to renounce any and all of my behaviors and practice of allowing myself to contact the spiritual world or pray to/through spiritual entities or people, that are not Jesus Christ.

I recognize that the Bible states that we can only come to God through Jesus Christ, and through no other persons or spirits.

I come before you today because I want to renounce any and all of my spiritism, spirit-contact, witchcraft and occult practices, as well as any spiritual or other practice which is against you or contrary to you, and I ask for your favor and help to help me renounce these activities.

At this moment, I choose by my own will to renounce and reprove all works of darkness in my life and the lives of the generations of those whom I have joined. I include blood relatives as well as adoptive relatives and any mates, or any others whom I have joined such as lovers, seducers whether these were my (whichever applies to you - if you are not sure...include them all) wife/wives, husband/husbands, and children/grand-children/great-grandchildren. In the name of Jesus Christ, I hereby renounce any and every oath, commitment, covenant, decision, curse, fetish, decision, intention, word or thought, or gesture, and I hereby renounce any and every fleshly and immoral intimacies and unions that encouraged or brought about iniquity in my own life, or anyone meeting the above stated requirements for bringing works of darkness to my own life.

Lord God, in the name of Jesus Christ, I hereby choose to renounce all unfruitful works of darkness, and have no further fellowship with them from this time forth (Romans 13: 12/Ephesians 5: 11)

I do this through the Name of Jesus Christ, my Savior,

through His Blood that was shed for me,

through his precious Body given for me,

through his Mind that suffered beyond anything I could ever suffer,

I do this so that my whole being - body, mind, soul and spirit, may be completely set free from every sinful work of the past brought about by the sins of those before me.

I do this so that no Luciferian, Satanic, Spiritually wrong promise, or evil covenant, curse, action, word, or deed or attitude - from my actions or my past be laid against my account - in heaven or in or on the earth. By this action today, I hereby serve notice that the handwriting of ordinances written against me and my generations are blotted out in my life - effective as far back as needs be to the very first thought, word, deed or gesture. (Ephesians 2: 13-14).

I do this so that from this day forward, I may go about serving You God, in reverence of You and seeking your counsel in everything I do. I submit my life unto You as a living sacrifice - holy and acceptable in Your sight, which is my reasonable service. (Romans 12:1)

Dear Heavenly Father, and Judge of the Universe, as I present this petition before you today, I thank You that You have heard me this day, and granted my every expression in accordance with Your will. I know that You have done this solely because of what Your Son, the true and only Jesus Christ, accomplished for me, by dying and paying the price for my sins on the cross.

Thank You from the depth of all of my being, for hearing my prayers and granting my petition. Please remind me of your grace and love on a daily basis. Please help me to seek to



serve and follow you, and help me to continue to remember that you have forgiven me, and that I can take you at your word and trust what you have given to me in your Bible. I pray that you would help me to not do wrong, and to decide to do what is right, and to take active steps to follow you. I pray that you would fill me with joy, comfort and hope and bring true Christian friends in my life who will strengthen my walk with You and encourage me to grow in the right spiritual path with you. You know Lord that I have asked all of these things in the name of Jesus, and I thank you that I am now free in deed, according to what you have shared with you in the Bible (Romans 6:22, Galatians 5:1, Romans 8:1, Romans 7:24, 8:1, John 8:36, I Corinthians 12:27).

(Note: take time to look up these verses in the Bible which can be found in the Bible. You may want to write them down, and memorize them as well. It is good practice and will serve you well).

I pray Lord that you would help me to remember that each time I am tempted, that I can come back and talk with you, and read the Bible for strength and encouragement.

In the name of Jesus Christ I have asked all of these things, and I thank you for giving them to me, Amen.

## **The Spiritual Problems caused by Spiritual Explorations of Witchcraft & Dark Spirituality - **Hereditary** Witchcraft**

There is such a thing as occult forces that try to force families to serve them, for many decades, and for many generations. Some families did not KNOW how to fight the demonic spirits. Therefore they gave in to them, and serve those forces, and try to force their other family members to do this.

This needs to be resisted, but true freedom and true resistance can only be found in those who truly accept and believe the message of Jesus Christ as the New Testament confirms and explains. This is only ONE book of many portions of the New Testament. The New Testament is comprised of 27 books.

### **Prayer to be forgiven for sins committed while exploring darkness and/or evil and prayers to be forgiven for sins committed in & during witchcraft**

Some people will wrongly tell you that this prayer cannot or will not have a good impact on your life. Whether they consciously know it or not, those who say that are people who are trying to trick you. But if this prayer would really have no effect on your life, then it certainly cannot hurt to pray it.

Lord God, I do not come always to talk with you when I should. Lord, I find this prayer difficult and pray that you would give me the grace, strength and courage that I need to pray it and be totally sincere. Lord, I come to you because I am now a true Christian believer, and because I, (your name here), being under the Blood of Jesus, claiming the Mind of Jesus, and the Spirit of Jesus, do hereby present my request to

you boldly before your Throne of Grace (Ephesians 2:3/Hebrews 4:14-16/Philippians 2: 1-11).

I ask that you would neutralize and prevent any force or evil presence that might try to keep me from praying this prayer, in the name of Jesus and in the power of your blood. I pray that you would strengthen me as I pray this and that my mind would be clear, and that I would be able to concentrate on talking with you and on what I would like to pray. I thank you for coming to my help as you said you would in the Bible, and despite the tricks of any evil forces to convince me of the opposite. I thank you that you Love me Lord, even if I do not always feel as though you do because I am not perfect.

I thank you for what you did for me by dying on the cross for me. I thank you Lord, because I know that you are more powerful than the forces which may have been controlling my life, and which were exercising influence in my life that I want to be sure is terminated and over. I come to you in prayer today Lord, because I want to be delivered from all consequences of hereditary involvement in the occult or any occult curses which have impacted my life and/or hereditary witchcraft and all of the sins and curses which have come from those activities. I choose by my own will and I do now renounce and reprove all works of darkness in my life and the lives of the generations of those past and present whom I have joined.

Choosing by my own will Lord Jesus Christ, I renounce any and all curses or effects of my past actions, habits, thought processes and any other activity or intention contrary to your character and contrary to your word the Bible. any relatives of mine who have been in the occult which you know about Lord, and whereby I am or have been affected by any of their actions, thoughts, words or deeds. **In your name and by my will with your help and depending upon you, I renounce all occult blessings, all occult heritage and all occult consequences, as well as any demonic spirits or inspiration,**

which have a basis for interference or influence in my life, either because of my own actions or because of the actions of any of my ancestors or relatives which has an effect on me- whatever evil effect that might be.

In this renunciation Lord, I include blood and adoptive relatives and any mates, such as lovers, seducers and rapists wife/wives, husband/husbands, and children/grand-children/great-grandchildren. I hereby renounce any and every oath, commitment, covenant, decision, action, curse, fetish, gesture, and fleshly and immoral intimacies and unions that encouraged or brought about iniquity in my own life, or anyone meeting the above stated requirements for bring works of darkness to my own life.

[ you should take time out at this point, recalling to your mind any known names or circumstances - especially if there have been rapes or seductions that you know about, from or towards you, or that you participated in or witnessed. Take each situation and person individually and ask the Lord to forgive you of your involvement and participation in each of these situations. Where the situation applies instead to others, ask that they would come to realize the wrongness of their action, and that they would be drawn to the Lord and that they would repent and be saved ]

Lord, I hereby choose to renounce all unfruitful works of darkness, and have no further fellowship with them from this time forth (Romans 13: 12/Ephesians 5: 11) I do this through the Name of Jesus Christ, my Savior, through His Blood that was shed for me, through his precious Body given for me, through his Mind that suffered beyond anything I could ever suffer. I do this so that my whole being - body, mind, soul and spirit, may be completely set free from every sinful work of the past brought about by my sins or the sins of those before me. I do this so that no Luciferian, Satanic, or evil covenant, curse, or fetish from the past be laid against my account - in heaven or in or on the earth.

By this action right now today, I hereby serve notice that the handwriting of ordinances written against me and my generations are blotted out - effective as far back as needs be to the very first thought, word, deed or gesture. (Ephesians 2: 13-14). I do this so that from this day forward, I may go about serving You, Father, in reverence of You and seeking your counsel in everything I do. I submit my life unto You here and now as a living sacrifice - holy and acceptable in Your sight, which is my reasonable service. (Romans 12:1) Dear Heavenly Father, and Judge of the Universe, as I present this petition before you today, I thank You that You have heard me today, and granted my every expression in accordance with Your will.

I know that You have done this solely because of what Your Son, the true and only Jesus Christ, accomplished for me, by dying and paying the price for my redemption on the cross. Thank You from the depth of all of my being, for hearing my prayers and granting my petition. Please remind me of your grace and love on a daily basis. Please help me to seek to serve and follow you, and help me to continue to remember that you have forgiven me, and that I can take you at your word and trust what you have given to me in your Bible. I pray that you would help me to not do wrong, and to decide to do what is right, and to take active steps to follow you.

I pray that you would fill me with joy, comfort and hope and bring friends in my life who will strengthen my walk with You and encourage me to grow in the right spiritual path with you. I ask Lord that you would give me spiritual discernment so that I would not be deceived by others, and so that I would follow you in the ways that you want me to. I pray that you would help me to understand you and know you better and that you would help me be an effective messenger of yours to communicate the truths of the Gospel and live and stand up for You. You know Lord that I have asked all of these things in the name of Jesus Christ, and I thank you that I am now free in

deed, according to what you have shared with me in the Bible (Romans 6:22, Galatians 5:1, Romans 8:1, Romans 7:24, 8:1, John 8:36, I Corinthians 12:27). In the name of Jesus Christ, Amen.

**LIST OF ACCURATE BOOKS on the OCCULT /  
DEMONIC SPIRITS for those who are CHRISTIANS  
and who sincerely want to know more to help  
themselves, and their family members**

**These books are available at a bookstore online at  
[www.amazon.com](http://www.amazon.com) . They MAY be available through  
other places online (on the internet).**

Demonology Past and Present by **Kurt Koch** - [Available  
ALSO in German](#)

Occult ABC by Kurt Koch - [Available ALSO in German](#)

Other Books by Kurt Koch - [Available ALSO in German](#)

Demons in the World Today: A Study of Occultism in the  
Light of God's Word by Merril Unger

**The Beautiful Side of Evil by J. Michaelson**

Inside the New Age Nightmare: For the First Time Ever...a  
Former Top New Age Leader Takes You on a Dramatic  
Journey by Baer

Hidden Dangers of the Rainbow by Constance Cumbey

Die sanfte Verführung (Cumbey Constance)  
Book Description: 1987. Die Autorin beschreibt in diesem  
Standardwerk Entstehung, Lehren, Ziele und okkulte Wurzeln  
der New-Age-Bewegung. Sie enthüllt beklemmende



Parallelen zur ....biblischer Endzeitprophezeiungen.  
Hardcover, guter Zustand, Verlag Schulte & Gerth,  
Taschenbuch Neues Zeitalter (Geheimwissen), Religiöse  
Zeitfragen S. 300,

A Planned Deception: The Staging of a New Age Messiah  
(ISBN: 0935897003 / 0-935897-00-3) Cumbey, Constance  
Pointe Publishers

The Adversary by Marc Bubeck

Overcoming the Adversary by Marc Bubeck

Destroying the Works of Witchcraft Through Fasting &  
Prayer by Ruth Brown

Orthodoxy & Heresy: A Biblical Guide to Doctrinal  
Discernment by Robert Bowman

Beyond Seduction: A Return to Biblical Christianity by D.  
Hunt

**Pilgrim's Progress by John Bunyan** - The most widely  
translated Christian book after the Bible. (Yes, an edition in  
German, Dutch, French, Italian, Spanish, Portugues, and  
Arabic have all been made). Note: Pilgrim's Progress by John  
Bunyan is available for FREE online.

**The Christian in Complete Armour, or, A treatise of the  
Saints** by Pastor (Rev.) William GURNALL - in One Volume  
or in Three Volumes - available for FREE online  
(the term "saints" used here simply means Christians).

# ETHIOPIC - AMHARIC

## New Testament

Ethiopic Amharic New Testament - Part # 1



Ethiopic Amharic New Testament - Part # 2



Ethiopic Amharic New Testament - Part # 3



Ethiopic Amharic New Testament - Part # 4



Ethiopic Amharic New Testament - Part # 5



Ethiopic Amharic New Testament - Part # 6



Ethiopic Amharic New Testament - Part # 7



Clicking on these links will take you to pages where these books can be obtained [downloaded] for Free and without cost



**20 seconds for Fellow Christians - Dear Lord,**

**Thank you that this PDF Ebook  
has been released so that we are able  
to learn more about you and wiser versions.  
Please help it to have wide circulation  
Please help the people responsible for  
making this Ebook available.**

**Please help them to be able to have more  
resources available to help others.  
Please help them to have all the resources,  
the funds, the strength and the time that they  
need and ask for in order to be able  
to keep working for You.**

**I pray that you would encourage them and  
that you protect them physically and  
spiritually, and the work & ministry that  
they are engaged in.**

**I pray that you would protect them from the  
Spiritual or other Forces that could harm them  
or their work and projects, or slow them down.  
Please help them to find Godly friends who  
are able to help. Provide helpful transportation  
for their consistent use.**

**Remind me to pray for them often as this  
will help and encourage them.**

**Please give them your wisdom and  
understanding so they can better follow you,  
and I ask you to do  
these things in the name of Jesus, Amen,**

**Thank you** for helping your fellow Christians by praying for us